

مؤلفات الرازي
(4)

تراثنا الفجال

كتاب

سر صناعة الطب

لأبى بكر محمد بن زكريا الرازي

دراسة وتحقيق
دكتور

خالد حربى

كلية الآداب - جامعة الإسكندرية

الناشر

دار الثقافة العلمية
الإسكندرية

كتاب
سر صناعة الطب
للالرازی

تراثنا الفعال

مؤلفات الرازي
(4)

كتاب
سر صناعة الطب
لأبي بكر محمد بن زكريا الرازي

دراسة وتحقيق
دكتور
خالد أحمد حسنين على حريمي
كلية الآداب - جامعة الاسكندرية

الناشر
دار الثقافة العلمية
الاسكندرية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

« إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ... »

(فاطر من الآية 10)

الإهداء

إلى

أستاذي الجليل الذي علمني

كيف أخوض معترك البحث العلمي الجاد

الأستاذ الدكتور / علي عبد المعطي محمد

وفاء وإخلاصاً..

خالد حريي

تقديم

يأتى إخراجى لكتاب «سر صناعة الطب» لأبى بكر محمد بن زكريا الرازى (ت 313 هـ) ضمن اهتمامى بتحقيق ونشر أكبر عدد ممكن - ومُتاح - من مؤلفات أعظم طبيب أنجبته الحضارة العربية الاسلامية ، بل وحجة الطب فى العالم حتى العصور الحديثة .

ومن هذا المنطلق عكفت منذ سنوات ليست بالقليلة على دراسة الرجل ومؤلفاته المخطوطة بفرض الكشف عن جانب مشرق من حضارتنا المجيدة من ناحية ، ولأهمية كتب الرازى بالنسبة لتاريخ العلم العربى والعالمى من ناحية أخرى ، فضلاً عن الاهتمام الغربى الحالى بدراسة مخطوطات أئمة الطب العربى والاسلامى بغية الرقوف على أسرار المعالجة بالأعشاب والنباتات الطبية التى عوّل عليها أطباء الحضارة العربية الاسلامية ، لا سيما إمامهم الرازى . فمعظم دول العالم المتقدم تعمل حالياً على إحياء هذا النوع من العلاج بفرض تجنب الأعراض الجانبية التى تنتج عن استعمال العقاقير الكيميائية .

ومن هنا يأتى اهتمامى بالرازى وكتبه . وقد وفقت - بفضل الله - فى إخراج ونشر ما يلى من الكتب :

- 1 - كتاب «بره ساعه» للرازى (تأليف وتحقيق) .
- 2 - كتاب «الرازى للطبيب وأثره فى تاريخ العلم العربى» (تأليف)
- 3 - كتاب «جرب المجربات وخزانة الأطباء» للرازى (تأليف وتحقيق) .
- 4 - كتاب «التجارب» للرازى (تأليف وتحقيق) .
- 5 - كتاب «الرازى فى الحضارة العربية» (ترجمة من الانجليزية) .

وها هو كتاب آخر ينضم إلى سلسلة مؤلفات الرازى ، والتى نتعرف من خلالها على إنجازات الرازى الطبية العلاجية ، وأثرها فى اللاحقين .

والجدير بالذكر أنني قد ترجمت للرازي ، فكتبت عن حياته وعصره ،
ومكانته العلمية ، ومؤلفاته ، ومنهج البحث العلمي عنده ، وذلك في الكتب
المذكورة أعلاه . وحتى لا أكرر ، فإني أحيل القارئ إلى هذه الكتب إذا أراد أن
يقف على مثل هذه الجوانب من «الرازي» .

ولذا فإني أبدأ هذا الكتاب بدراسة عن «منهج الرازي في التشخيص والعلاج» ،
ثم يليها مباشرة تحقيق نص كتاب «سر صناعة الطب» .
والله أسأل التوفيق .

فمنه للعون والمدايد .

خالد حري

أولاً : الدراسة

منهج الرازی فی التّشخیص والعلاج

انتهيت في دراسات سابقة⁽¹⁾ إلى أن الرازي قد عول على الاحتكام إلى التجربة من حيث أنها المحك الذي يفصل به بين الحق والباطل فيما يقبله من آراء . وقد ساعده هذا كثيراً في التشخيص السليم للأمراض باعتباره الأساس الذي يقرر على ضوئه العلاج المفيد . فلقد أثبتت التجربة فيما مضى أن هذا المرض يسبقه كذا وكذا من الأعراض ، فإذا ما لاحظ الطبيب هذه الأعراض ، فسرعان ما يقرر المرض الذي يشكو منه المريض بناء على سابق خبرته من كثرة المشاهدات والتجارب، والتي على ضوئها يقرر العلاج اللازم لهذا المرض أيضاً .

وأحاول في هذه الدراسة تتبع منهج الرازي في التشخيص والعلاج ، وذلك من خلال بعض ما توفر من كتبه ، وما كتب عنه .

يُعتبر كتاب «القولنج» للرازي من البراهين القوية على إرسائه لقواعد التشخيص السريري . فقد جاد فيه بقواعد ما زال معمولاً بها حتى الآن في المجال الطبي . وهي تتمثل في أهمية دقة استجواب المريض ، فينبغي للطبيب أن لا يدع مسألة المريض عن كل ما يمكن أن تتولد عنه علته من داخل ومن خارج ، ثم يقضى بالأقوى⁽²⁾ . وكذلك العناية بفحص المريض فحصاً كاملاً ، فجسم المريض عضو واحد يجب فحصه فحصاً شاملاً . يقول الرازي معلماً طلابه : «ابداً بدراسة حالات المريض وتأثير المرض عليه ، وهل أنه يستطيع السير منفرداً ، أم مستنداً ، وعلى أية جهة يستند ، ووضع يديه أثناء السير ، وهل هما على أعلى البطن أم أسفلها ، أم على الرأس ، أم على الصدر . وتكلم معه لمعرفة هل هو مالك لقواه العقلية ، أم في حالة خمول ، وهل حالته تتدرج بالخطر أم لا بمجرد إلقاء نظرة عامة على المريض⁽³⁾ . وتسجل كل هذه الملاحظات في صفحة المريض الخاصة مع التأكيد على أهمية السوابق المرضية المباشرة والبعيدة والوراثية .

ويبتدئ الرازي كلامه في كتاب «القولنج» ، بتقد الكتب⁽⁴⁾ التي قرأها عن القولنج ، وكيف أن أصحابها قد أسهبوا فيها إسهاباً يكتنفه الغموض ، وأطالوا بما لا

ينفع ليس لا على العلل فقط ، بل وعلى الطبيب أيضا . وكان قصدهم بذلك «تهويل على القارىء» ، وإيهام له أن المؤلف لذلك الكتاب فى غاية العلم والمعرفة والحق فى الصناعة ... وهؤلاء المؤلفون قد أكثروا أيضا من الأدوية والصفات على غير تحديد لها ولا تفصيل ولا تمييز،⁽⁵⁾ .

لذلك نرى الرازى فى الباب الثانى من هذا الكتاب يؤكد على التشخيص الدقيق لأنه القاعدة التى يقرر وفقها لها العلاج الصحيح . كما ينصح الطبيب بان يكون فى غاية المهارة والحق فى التفريق بين وجع القولنج وبين كافة الأرجاع الشبيهة له .

ومن خلال هذه الملاحظات يقرر الرازى قاعدتين أساسيتين من قواعد التشخيص السريرى ، وهما⁽⁶⁾ :

1 - المراقبة المستمرة للمريض إلى أن يتم وضع التشخيص ، وتقدر مدة المراقبة فى القولنج بساعتين .

2 - الاختبار العلاجى ، وهو أن يعطى العلل علاجاً ، مراقباً أثره ، وموجهاً للتشخيص وفقاً لهذا الأثر.

وفى كتابه «المرشد» يضع الرازى فصلاً مجملاً فى الاستدلال عل علل الأعضاء الباطنة ، يتضمن مجموعة من القواعد ينبغى لمن يريد التشخيص السليم من الأطباء أن يتبعها ، فيذهب إلى أن الحاجة إلى استدلال العلل الباطنة يحتاج إلى ما يأتى⁽⁷⁾ :

1 - العلم بجواهرها أولاً بأن تكن قد شُهِدت بالشرح ، لكى إذا برز منها شيء عرف ، مثال ذلك : انه متى خرج بالنفث شيء من جوهر الرئة ، لم يعرف ذلك إلا من قد شاهد ذلك للجوهر فى الرئة مرات .

2 - العلم بمواضعها ، فإن من علم أن الحس والحركة تكون بالعصب والنخاع والدماغ ، لم يقصد عند بطلانها قصد علاج أعضاء آخر .

3 - العلم بأشكالها ، فإنه قد تستدرك من ذلك أيضا العلة بأى عضو هي . مثال ذلك : أن الورم الهلالي الشكل الذى فى الجانب الأيمن ما دون الشراسيف يدل على الورم فى الكبد ، إذ شكل الكبد كذلك .

4 - العلم بأعظامها ، ومثاله : أن الحصة التى تعظم عن مقدار بطون الكلى ، ليس يمكن أن يكون تولدها فى الكلى .

5 - العلم بما تحتوى عليه ، ومثال ذلك : أن الدم الرقيق الأحمر خاص بالشریان ، والريدى خاص بجرم الرئة .

6 - العلم بفصولها التى تدفع عنها . ومثال ذلك : أن الليرقان الأصفر يندر بالعلة فى الكبد ، أو المرارة ، والأسود يدل على أن العلة بالطحال .

ففى هذه الأمور وأشباهاها ينبغى أن يكون قد تدرب من يريد استخراج علل الأعضاء الباطنة ، لكى يمكنه اكتساب الدلائل ، ويصيب المقدمات الدالة على العضو الراجع ، وماهية وجمعه ، لأنه متى لم يعرف ذلك ، لم يكن علاجه على طريق الصواب .

ويتضح من هذه المبادئ التى ذكرها الرازى أنه ينبغى على الطبيب أن يكون قد مارس التشريح ، حتى يقف على تفصيل الاعضاء ، فيتمكن ذلك على تشخيصه للمرض .

ولقد مارس الرازى التشريح ، ودلى على ذلك كتابه « المنصورى » ، وخاصة مقالته الأولى التى عنوانها بـ « فى المختل فى الطب وفى شكل الأعضاء وهيتها » . فالمطالع لهذه المقالة يدرك من خلال ما تحويه من وصف دقيق أن صاحبها على علم كبير بتشريح الأعضاء . فهو يتكلم أولا بصورة عامة فى أحوال الأعضاء ، وأفعالها ومنافعها ، ذاكراً أن « للبدن أربعة ضروب من الأعضاء ، ثلاثة منها رئيسية والحاجة إليها فى بقاء الحياة اضطرارية ، وهى آلات الغذاء التى تشمل : المعدة ، والكبد ، وجدوليهما ، والعروق ، والطرق إليها ، كالقلم والمرى ،

ومنها كالأمعاء والدبر . وآلات الحرارة العريضة وسائر ما يعين على التنفس ..
ومنها آلات الحس والحركة والأفعال العقلية ، وهى الدماغ ، والنخاع والعصب ،
والعضل ، والأوتار ونحوها مما يحتاج إليها فى المعونة على تمام الحس والحركة
والتصور العقلى .⁽⁹⁾ .

ويبين الرازى مدى ارتباط هذه الأعضاء ببعضها ، وكيف أن الواحد منها لا
يستطيع أن يعمل بمفرده ، فيقول : « وكل واحد منها مشبك بالآخر ومحتاج إليه .
وأنه لولا الكبد وإمداده لمائر الأعضاء بالغذاء ، لانحلت ربيمت وانفتت . ولولا ما
يتصل بالكبد من حرارة القلب ، لم يبق له جوهره الذى يتم به فعله ، ولولا
تسخين القلب للدماغ بالشرابين ، وإغذاء الكبد بالعروق الصاعدة إليه لم يدم
للدماغ طبعه الذى يكون به فعله ، ولولا تحريك الدماغ لعضل الصدر ، لم يكن
التنفس ، ولم يبق للقلب جوهره الذى ينش الحرارة الغريزية فى أبداننا ،⁽¹⁰⁾ .

ثم يشرح الرازى بعد ذلك فى وصف كل عضو من هذه الأعضاء وصفاً
دقيقاً مبيناً مكانه من الجسم ، ومما يتركب ، ومدى ارتباطه ، واتصاله ببقية
الأعضاء ، وما يؤديه عمل فى إطار الكل الذى لا يتجزأ . فوصف للدماغ ،
والرقبة ، والأنف ، والعينين ، والأذن ، والصماغ ، واللسان ، والحلق ، والصدر ،
والرئة ، والقلب ، والمرى ، والمعدة ، والكبد ، والأمعاء ، والطحال ، والمرارة ،
والكلى ، والمثانة ، والعظام ، والعضل ، والأعصاب ، والعروق ، والشرابين .
كما وصف العظام وتركيبها ، وما يربط بين بعضها البعض من المفاصل التى
تعين الأعضاء على الحركة مع الأعصاب المتصلة بالدماغ وسلسلة العمود
الفقرى . وقد أدرك الرازى أن الدماغ (المخ) هو المسيطر والمنحكم فى حس
وحركة البدن كله⁽¹¹⁾ .

ولنأخذ الآن مثالا لوصف الرازى لأحد هذه الأعضاء لنتبين مدى معرفته
بالتشريح ، الأمر الذى إنمكن أثره على تشخيصه السليم فى حالة ما إذا اعتل أحد
هذه الأعضاء . يقول الرازى فى وصف الكبد : الكبد موضوعه تحت للصلوع

العالية من ضلوع الخلف ، وشكلها هلالى ، لها تقعر فى الجانب الذى يلى لمعدة ، وروايد ربما كانت أربعاً ، وربما كانت خمساً . وتحتوى على للجانب الأيمن من المعدة . وحدبتها نالى الحجاب ، وهى مريوطة بأرطة تتصل بالغشاء الذى عليها . وينبت من تقعر الكبد قناة تسمى باب الكبد . وصورتها صورة عرق . لكنها لا تحوى دماً . وتنقسم أقساماً . ثم تنقسم تلك الأقسام إلى أقسام كثيرة . ويأتى منها أقسام يسيره إلى قعر المعدة والاثنى عشر من الأمعاء ، وأقسام كثيرة إلى الأمعاء الصائم ثم إلى سائر الأمعاء حتى يبلغ الأمعاء المستقيم . وهذه هى الغوهرات التى ذكرناها . وفيها ينجذب الغذاء إلى الكبد . ولا يزال كل ما ينجذب فى تلك الغوهرات يصير من الأضيئ إلى الأوسع حتى يجتمع فى القناة المسماة باب الكبد . ثم إن القناة تنقسم أيضاً فى داخل الكبد إلى أقسام فى دقة الشعر . ويفرق ما انجذب من الغذاء فيها ، ويطبخه لحم الكبد ويحيله حتى يصير دماً . وينبت من حدة الكبد عرق عظيم ، منه تثبت جميع العروق التى فى البدن - على ما ذكرنا فى تشريح العروق - وأصل هذا العرق ينقسم فى الكبد إلى أقسام فى دقة الشعر ويلتقى مع الأقسام المنقسمة من المجرى الذى يسمى الباب ، فيرتفع الدم منها إلى أقسام العرق النابت من الحدة ، ثم يجتمع من أدقها إلى أوسعها حتى يحصل جملة الدم كله فى العرق الطالع من حدة الكبد (12) .

يتضح من هذا النص وغيره ان الرازى قد مارس التشريح وإن كان ذلك فى حدود ضيقة ، وذلك إنما يرجع إلى أن تشريح جثث الموتى كان من الأمور المحرمة فى للعالم الإسلامى . ولذلك أقدم الأطباء على تشريح جثث الحيوانات ، وخاصة القروء ، من حيث إن اعضاها أقرب شيها بأعضاء الانسان . ولكن هذا لم يمنع بعض الأطباء من المجازفة بتشريح جثث الآدميين ، وإن كان ذلك فى سرية تامة وحيلة شديدة ، خوفاً من بطش الخلفاء . ونحن نرجح أن يكون الرازى على قمة هؤلاء الأطباء ، ومقالته الأولى من كتابه المنصورى خير دليل على ذلك كما سبق أن ذكرنا .

وبذلك يكون الرازى قد مهد للنظرية التى نرى عدم وجود فرق واضح فى التركيب التشريحي للانسان والحيوان ، فقد «ظل العلماء حتى القرن الثامن عشر يقبلون بعمامة النظرية التى ترى أن هناك فرقاً واضحاً - وأحياناً يكون من بعض الوجوه فرقاً حاداً بين التركيب التشريحي لدى الانسان ، والتركيب التشريحي لدى الحيوانات الأخرى . وكان من أعظم حسنات جوته فى حقل التشريح المقارن أنه قاوم هذه النظرية بقوة ، وبقي على العلماء أن يظهرُوا التجانس نفسه ، لا فحسب فى المبنى التشريحي والفيسيولوجى لدى الانسان ، بل فى المبنى العقلى أيضاً» (13).

وفى نص آخر من كتابه «محنة الطبيب» يقول الرازى بالتشريح ، بل وينصح به تلامذته قائلاً : « لا يمكن أن تُعالج علاجاً صواباً حتى نعرف تركيب الأبدان وذلك يُعرف من التشريح» (14) :

ويذكر الدكتور سامى حمارنه فى فهرسته لمخطوطات المكتبة الظاهرية بدمشق، أن الرازى قد كتب عدة كتب فى التشريح ، ولكن مع الأسف فقد أكثرها (15).

ومن أبلغ الأمثلة التفصيلية الدالة على دقة ومهارة الرازى فى التشخيص ، تلك الحالة التى عرضت لطبيب وشار فيها دون أن يصل إلى تشخيص سليم ، إذ يقول : «كان طبيب به وجع فى كبده فدخلت عليه ، فرأيتُه مع علامة طسفا فيه براز صديدى كأنه ماء اللحم المذبوح ، وهى علامة صحيحة على ضعف الكبد غاية الصحة ، فلم التفت الى ذلك وتغافلت كأنى لم أره ، ثم ضربت ييدى إلى عرق الطيل ليظهر هل به ورم فى كبده ، أم أن ذلك لضعف فقط ، ولأن المريض كان طبيباً ، فقال إنما قعدت ساعتى هذه من قيام قمته فأجعل لحركتى خطأ من التواتر ، ورأيتُ أنا فى اللبض شيئاً من علامات الورم ، ومددت عيني بعد ذلك ، فرأيتُ فى طاق البيت قديرة صغيرة فيها زرفا قد خلط بماء العسل ، فعلمت لما رأيت ذلك أن العليل يتروهم أن به ذات الجنب لأنه كان يجد وجعا فى ضلوع

الخلف ، وهذا شيء قد يتبع في بعض الأحوال إلى الأورام الحادثة في الكبد ، ولأنه يخبر بذلك . وكان تنفسه متولقراً صغيراً ، وكان به سعال صغير ، فعلمت أنه يظن أن به ذات الجنب ، وأنه لذلك السبب اتخذ لنفسه زوقاً مع ماء العسل ، فوضعت يدي على منطوق الخلف من جانبه الأيمن ، وهو في موضع الكبد ، فقلت هذا يوجعك ، فأقر بذلك وسعل مثلها ، وقلت له إنك إذا تنفست تنفساً له فصل عظيم ، أحسست الروع الذي بك يزيد ، وأنتك تحس أيضاً بثقل ملحق من جانبك الأيمن في ما دون الشرايف . وأردت أن أقول له إن وجعك يبلغ إلى الترقوة ، ثم خفت أن ينقص ذلك مما تقدم من الإصابات لأنني سلمت أن الروع إنما يبلغ إل بالترقوة في الأورام المستقيمة من أورام الكبد ، فلم أجزم ، ولكن قلت إنك تنصيب وجعاً يبلغ تراقبك كأنه يجذب إلى أسفل كأن ذلك لم يعرض بعد . فقال : قد عرض لي ذلك أيضاً ، ثم قلت إنك تتوهم بأن بك ذات الجنب ، وإنما وصفت لك هذا لتجطروه مثلاً ، فإن انتفعت لكم سعادة يمكنكم من أجلها تنويه الاسم ، لا تقصروا عنها ، ولا تمنعوها كهؤلاء الجهال (16) .

ويعد الرازي رائداً في علم الفسيولوجيا «وظائف الأعضاء» ، ويتضح ذلك من نص دقيق له ، إذ يقول : «ينبغي أن تكون عالماً بالعصب الذي يأتي إلى كل واحد من الأعضاء ، منها عصب الحس ، ومنها عصب الحركة . فالعصب الذي ينبت في الجلد يحس ، والذي يكون منه التوتر يحرك ، وفعل العصب يهمل ، إما ببتوره في العرض ، أو شدة ، أو لورم يحدث فيه ، أو لبرد شديد يصيبه ، إلا أن الورم والشدة والبرد قد يمكن أن يرتفع فعله إذا ارتفعت علته ، وإن حدث وقطع العصب عرضاً ، استرخت الأعضاء التي في تلك الناحية ، وإن شق العصب بالطول ، لم ينل الأعضاء التي في تلك الناحية ضرر البتة ، فأقصد أبداً عند بطلان حس عضو أو حركته إلى أصل العصب الجاني إليها ، فإذا كان قد بره ، فأسخنه بالأصعدة ، وإن كان قد ورم فاجعل عليه المحللة ، وإن كان قد قطع ، فلا حيلة منه» (17) .

وتتجلى مهارة الرازي في التشخيص أيضاً حينما يربط بين العوامل الطبيعية

فى البيلة ، وبيّن ظهور الأمراض ، فإذا «كثر فى بلدة الذباب مع تواتر المطار ، فأنذرهم بالجدري والحصبة والطواعين» (18) . ر «إذا كان الشتاء دافئاً والربيع بارداً ، لزمّت النزلات الرؤس وخيف انحدارها على الأعضاء الرئيسية» (19) . فقد درس الرازى تأثير العوامل الفيزيكية على حياة أنسجة الجسم وتقلص شرايينه ، وهو ما يدخل فى علم «الباثولوجيا» ، وله فى ذلك رسالة بعنوان «لماذا اللّخ يحرق ويقرح» . وفى كتابه «فى الأمراض التى تحدث فى الخريف وتشفى وتزول فى الربيع» يتحدث الرازى (20) عن الرطوبة والجفاف كسبب للأمراض وعلاجها . وله كتاب فى صفات البيمارستانات وطريقة اختيار مواقعها فى المدينة وضرورة بعدها عن المناطق الرطبة التى تسبب كثيراً من الأمراض أو تساعد عليها .

ومن الإسهامات الأصلية التى قدمها الرازى للطب هو تفرقه بين الأمراض المتشابهة الأعراض ، فكان يوصى بضرورة الامتحان فى علاماتها ، وذلك لأنه كثيراً ما يختلط على الطبيب تشخيصها (21) ، وهذا ما يطلق عليه الآن التشخيص التفريقى Diff Diagnosis والذى يعتمد على (22) علم الطبيب وخبرته وطول ممارسته وذكائه وقوة ملاحظاته ، فكيف إذا كان ذلك الطبيب كاتباً ومؤلفاً لكتاب سريرى فى هذا الجانب الصعب من الممارسة الطبية ؟ فكتاب «ما الفرق» أو «كلام فى الفرق» يقول الرازى ما معناه : إننى لما رأيت أطباء هذا الزمان يحفظون من المرض ما يعرفونه من الكتب ، وقد تتشابه هذه الأمراض والأعراض ، وهذا يصعب التشخيص على الطبيب اعتماداً على ما تذكره ، لأن العملية لا تعتمد على التفريق بين ما يتشابه من الأمراض ، لذا أردت أن أجمع ما يتشابه ، ولا يتشابه فى كل مرض وشكاية ، لأسهل عمل الطبيب فى الممارسة اليومية عندما يصادف شكاية متشابهة وأعراض لأكثر من مرض ، وفحص سريرى متشابه لعدة أمراض .

ومن أمثلة التشخيص التفريقى ، يؤكد الرازى على أن هناك نوعين من الصرع ، نوع خلقى وآخر عرضى فيقول (23) : «الصرع يحدث فى طريقتين ، إما

أن يولد الطفل مصاباً به بسبب رطوبة وعفونة باردة في المزاج الطبيعى للدماء،
أو أن يكون حدوثه عرضياً بعد الولادة . وشفاة النوع الأول الولادى هو ملاحظة
الغذاء ، لأن الطفل حينما يتجاوز هذه المرحلة يشفى منه، ولكن إذا لم يتحسن ،
فإن هذا البلاء يودى بالطفل إلى الوفاة .

وقد فرق الرازى أيضاً بين أعراض مرض القولنج ، ووجع الكلى ، إذ يقول :
«إذا كان الوجع في الجانب الأيسر تظن أنه في الكلى ، وإذا كان ينادى إلى سطح
الجسم حتى يحس الطليل بألم عند غمز المراق ، فقولنج»⁽²⁴⁾ . ويقول في تفرقة
بين ذات الرئة ، وذات الجنب : أن الأولى يصاحبها «ضيق النفس جداً كأنه يختنق
ولا يقدر أن يتنفس . أما ذات الجنب فإنه يقدر أن يتنفس نفساً عظيماً ، ولو أن
تنفسه مختلف بحسب المادة والوجع في صدره»⁽²⁵⁾ .

من ذلك يتضح أن نظرية الرازى في التشخيص تعتمد على وضع سؤال
أساسى هو ⁽²⁶⁾ : ما الفرق بين الأمراض ، مم يتكون ؟ ثم يخبرنا كيف نفتش عن
هوية محددة لهذا الفرق لمرضين أو أكثر متشابهين ظاهرياً ؟ إن الفرق لا يبنى
على أساس فهم حقيقة ذلك الفرق ، وإلى أي مجموعة ولكن يبنى على قاعدة
الملاحظة السريرية للمختلفة عند الفحص⁽²⁷⁾ .

وقد أوضحت هذه القاعدة أن الرازى كان دقيقاً في إدراك دلالات المرض ،
تلك التي يستشف منها مدى قوة هذا المرض . وكان لا يأخذ بالدلالات
الحسنة ، إلا بعد النظر في النتيجة ، لأنه «من الإنذارات المتعاقبة أشياء إذا
ظهرت في الأصحاء، دلت على المرض ، ومضى ظهرت في المرضى ، دلت
على الصحة»⁽²⁸⁾ .

ولقد اهتم الرازى اهتماماً بالغا بمعرفة ما يشكو المريض من مرض ، وذلك -
كما سبق - عن طريق الاستدلال من أحواله العامة ، كالاستفسار عن حياته
وبيئته ، والأهم من ذلك ملازمته ، لملاحظة ما يطرأ على حياته من تغيرات يقرر
على أساسها العلاج المناسب ، فمن «أبلغ الأشياء فيما يحتاج إليه في علاج

الأمراض بعد المعرفة الكاملة للصناعة ، حسن مساهمة العليل ، وأبلغ من ذلك لزوم الطبيب العليل وملاحظة أحواله ،⁽²⁹⁾ ، لأن المريض في كثير من الأحيان لا يستطيع أن يصف ما يشعر به وصفاً دقيقاً ، فيستأض عن ذلك بملازمة الطبيب إياه ، فيلاحظ التغيرات التي تطرأ على حالته ، حتى يقف على تشخيص للمرض الذي يشكو منه ، فيقرر على إثره للعلاج المناسب .

ومن الأمثلة التي يذكرها الرازي تدليلاً على هذا المبدأ الطبي الهام ، ما قام به هو شخصياً من ملازمة صديق له كان قد أصيب بحالة إسهال مزمنة . وبعد متابعة الرازي له مدة طويلة ، انتهى إلى أن أمره بحلق رأسه ، ثم لكه بالخرذل ، فشفي المريض . وقال الرازي في ذلك : «لولا طول الانتفاء والمجاسة ، لم يكن أن يلحق من أمره هذا شيء البتة»⁽³⁰⁾ .

ومن وسائل الرازي في التشخيص التي ينبغي أن نتذكر ، استخدامه لقرع البطن للتحري عن مرض الاستقساء والذي صنفه إلى الزقي ، والطلبى ، والحمى ، فيقول في الحاوى⁽³¹⁾ : «إذا شككت في الاستقساء وأى نوع هو ، فأقرع البطن وتفقد الصوت ، فإن الزقي والحمى لا صوت لهما ، والطلبى له صوت ، ولزقي إذا قلبت من جنب إلى جنب وإذا خضضته بيدك بشدة . أما اللحمى ويعرف هذا بغرس الإصبع ويبقى أثره فيه ويكون في جميع أنحاء البدن» .

أكتفى بهذا القدر من الحديث عن التشخيص عند الرازي ، لننتقل إلى نقطة أخرى مرتبطة به أوثق الارتباط ، ألا وهي المعالجة . ويأتى التلازم بين المعالجة والتشخيص من حيث أن الأولى تقوم على الثانى ، فإذا ما أصاب الطبيب فى تشخيصه للمرض ، فلا بد وأن يأتى علاجه صحيحاً ، ولا سيما وأن كان له سوابق مشابهة .

وإذا كنت بصدد الحديث عن المعالجات عند الرازي ، فينبغى على أن أتعرض لنوعين منها ، هما : المعالجات العامة أو الجسمية ، والمعالجات النفسية .

ثانيا : المعالجات الجسمية

اعتمد منهج الرازي العلاجي على الغذاء جل اعتماده ، ففى العديد من مؤلفاته (32) ينصح بالبده بالأغذية قبل الأدوية . فكان يفضل النباتات والأعشاب الطبيعية التى خلقها الله على العقاقير المركبة التى يصنعها الإنسان . ومن كلامه فى ذلك : «إن استطاع الحكيم أن يعالج بالأغذية دون الأدوية فقد وافق السعادة» (33) . ولذلك كانت نصيحته لكل طبيب جديد هى : «... وحيث المراد الغذائية تشفى وتنفع ، فعليك بها دون المركبة» (34) .

ويقدر الرازى الدواء المركب فى حالة عدم الوقوف على تشخيص سليم للعلة فيقول : «إذا كانت الدلائل مختلفة ، فاجعل الدوار كثير التركيب مختلفا ، فإن أمثال هؤلاء ينفعون بهذه الأدوية ، وانتقل فى مثل هذه العلة من دواء إلى دواء ما لم تر الأول ينجح ، فإنه أحرى أنيوافق النافع ، ومن علاج إلى علاج مخالف أو مضاد ، ولا تدمن على علاج واحد لا سيما إذا لم ير العليل فى ذلك منفعة منه ، فإنه كثيراً ما ينفع الدواء عضواً واحداً ولا ينفع عضواً آخر به تلك العلة بعينها ، وأعجب من ذلك أنه ربما نفع الدواء العضو الواحد مرات كثيرة ثم يضره بعد قليل ويلهب فيه وربما حاراً» (35) ، «وربما أحتاج أن يخرج من البدن أخلاطاً مختلفة فيحتاج أن يركب ذلك الدواء من أدوية كل واحد منها فيخرج خلطاً من الأخلاط» (36) .

وهذا يبين أن الرازى قد تنبه إلى أن الأدوية المركبة تستطيع أن تعمل معا بدون أن تتداخل مع بعضها أو بدون أن يؤدي عملها إلى ضرر بصحة الانسان . فإذا ما القينا نظرة عامة على الأدوية الموجودة فوق رفوف الصيدليات فى وقتنا الحاضر ، لوجدنا أن هناك الكثير من الأدوية المركبة على شكل حبوب وأشربة .. وغير ذلك ، فمثلا حبوب الفلو – أوت التى يتناولها الناس عند شعورهم بالزكام نجد أنها تحتوى على ثلاث أدوية : الأول من مضادات الحساسية ، والآخر من مسكنات الألم ، ومخفضات الحرارة ، والثالث فيتامين (ث) . فالأول يخفف من حدة الرشح فيريح المزكوم من ازعاجه ، والآخر يخفف من الصداع والحمى ،

والثالث يساعد على إلتئام الالتهابات . واستعمال الرازى للأدوية المركبة يوضح معرفته بطم الفارماكولوجى الحديث (37) .

وينصح الرازى بالحذر فى المعالجة ، فهو يوصى باستعمال الأدوية الشائعة والمجرية ، وعدم التسرع فى وصف الأدوية المعقدة ، إلا بعد خبرة طويلة فيها ، وهكذا نراه يردد بعد خبرته الطويلة بالسرطانات : «إذ كان السرطان خفياً، أى غير متفح أو نازف ، فمن الأفضل تركه وعدم التدخل فيه ، إذ كلما كثرت المداخلات الطبية ، كلما أسرعت فى انتشاره ونموه» (39) .

ويقدر الرازى فى منهجه العلاجى أن معظم المال ترجع إلى نقص الأخلاط عن معدلها الطبيعى ، «فليست العلل عن زيادة الأخلاط بأكثر منها عن نقصانها» (40) . وبناء على ذلك فإن العلاج هو عبارة عن محاولة لإعادة هذه الخلط إلى معدلها الطبيعى فى الجسم . والأخلاط هى السوائل الموجودة فى الجسم ، وهى أربعة أنواع : الدم ، واللبن ، والمر ، والمر السوداء وكلها معروفة ، إلا المر السوداء ، وهى عصارة الطحال فى حالته الطبيعية ، وفى المعدة أو فى الكبد فى حالات مرضية تنصب إليها من الطحال . وقد قصر الرازى التغير فى السوائل على خصائصها الطبيعية من حرارة وبرودة ، ورطوبة ، ويبوسة ، وزيادة ، ونقص ، ولطافة ، وإزوجه . ومن الذكاء العجيب أن يستطيع الرازى - وغيره من القدماء - تفسير الأمراض كلها بالتغيرات التى تقع للسوائل الأربعة من حيث صفاتها الطبيعية فحسب . وإذا كان الرازى قد نسب المرض إلى التغير فى هذه السوائل ، فإن الطب الحديث يرى أن التغير فى كمية السوائل أو فى طبيعتها يكون نتيجة وسبباً للأمراض فى نفس الوقت . وعلى ذلك لا يكون الرازى فى الأخلاط بعيداً جداً عن الصواب كما كنا نظن (41) .

وأستطيع أن أتمس فى منهج الرازى العلاجى القائم على الأغذية ، أنه لم يقتصر على ذكر فوائد هذه الأغذية فحسب ، بل كان حريصاً أيضاً على ذكر مضارها «فكل غذاء حيوانى أو نباتى لا يخلو من منفعة ومضرة» (42) . وهذا يعنى

أنه قد يكون لطعام ما فائدة في علاج عضوما ، إلا أن تناوله قد يضر بعضاً آخر . وهنا ينصح الرازي بعدم تناول هذا الطعام وأخذ البديل «فأرياج الفيقرا ضار لصاحب البواسير جداً لأجل حدة البصر»⁽⁴³⁾ . أى أن هذا الأرياج يعالج حدة البصر ، ولكنه يضر بصاحبه إذا كان مصاباً بالبواسير . وإذا كان العجل يعمل على تقوية البصر ، فإن البصل ، والثوم ، والكرفس من الأطعمة التي تعمل على ضعفه⁽⁴⁴⁾ . وجميعها - فيما عدا الكرفس - بالإضافة إلى جميع أنواع النعناع ، والبادنجان والزعفران من الأطعمة التي تجلب الصداع للرأس⁽⁴⁵⁾ .

وقد امتاز الرازي بتقديم أكثر من وصفة علاجية للمرض الواحد ، وكأنه بذلك يود أن يخفف على المريض مشقة البحث عن المفردات المكونة للوصفة . فإذا ما تعمس المريض في الحصول على أى من هذه المفردات ، فلينظر في مكونات الوصفة الثانية ، فإن لم يجد فطليه بالثالثة .. وهكذا . ومن الأمثلة على ذلك ما جاء في الباب الثاني من كتابه «سر صناعة الطب» حيث نراه يقدم للحمى المحرقة وصفتين علاجيتين ، ولحمى الربع أربع وصفات ، منها قوله : «صفة دواء عجيب لحمى الربع ، يؤخذ سنا ، وأسارون ، ورج ، من كل واحد مثقال ، دراصيني فراح زفة ثلاثة مثاقيل ، بذر هندباء ، وفرنجمشك ، ونعام ، وبذر بطيخ ، من كل واحد نصف مثقال ، يسحق الجميع بثلاثة أمثاله من غسل الأهليلج الكابلي ، ويأخذ منه الطليل ثلث أوقية بأوقية من شراب سكتجبين ممسك»⁽⁴⁶⁾ .

وصفة أخرى : «يؤخذ من الدهن المطرى ، ومن دهن الجوز الحديث رطل ، ويوضع في إناء نظيف ، ويضاف إليه من ماء البانرنجوية ، وماء الفرنجمشك بعد التخلية والتصفية من كل واحد رطلين ، ومن ماء الهندباء ، ولسان الحمل بعد الغلية والتصفية رطلان ، ويطبخ الجميع ، في إناء مضاعف حتى يذهب الماء ، ويبقى الدهن ، ثم ينزل ويفرق عليه نصف مثقال من مسك ذكى ، ويشرب من هذا الدهن عند الحاجة إليه من مثقالين إلى نصف أوقية فإنه غاية»⁽⁴⁷⁾ .

يُعتبر كتاب الرازي «منافع الأغذية ودفع مضارها» من أبلغ المؤلفات في

هذا المجال ، إذ وقف فيه على استقصاء أغلب الأغذية والأطعمة المشهورة على أيامه ، وبيان منافعها ، ومضارها ، مع اعترافه بأن «العمر يقصر عن الوقوف على كل نبات في الأرض»⁽⁴⁸⁾ . لذلك كان ينصح تلامذته قائلًا : «فطيك بالأشهر مما أجمع عليه ، ودع الشاذ ، وأقتصر على ما جريت»⁽⁴⁹⁾ .

ويتبنى الرازي كتابه ببيان سبب تأليفه ، فيصرح بأنه كتاب تام مستقص ، أبلغ وأشرح مما عمله جالينوس الذي سها وغلط في مسائل متعددة . وإن يحيى بن ماسويه قد ألف كتاباً في ذلك ، ولكنه أضر في هذا الغرض أكثر مما نفع . فقد هدف الرازي بكتابه هذا إلى سد النقص الذي وجدته ، وحتى يعم نفعه العامة والخاصة . راجياً به ثواب الله عز وجل ، ومتحريراً مرضاته⁽⁵⁰⁾ .

وقد سلك الرازي في هذا الكتاب منهجان : الأول يعنى ببيان الأمور الجزئية بذكر منافع كثير من الأغذية كالقراكه ، واللحوم . والثاني يذكر فيه قوانين عامة وكنية ، كقوله : «إن أصحاب البلدان الباردة يحتملون الأغذية الحارة جداً وينتفعون بها ، كالثرم والفلقل . وبالعند ، فإن أصحاب البلدان الحارة لا يحتملون ذلك ويوافقهم للخلول وسائر الحموضات»⁽⁵¹⁾ .

وتتجلى في صفحات هذا الكتاب قدرة الرازي على الاستقصاء إلى الحد الذي يمكن القول معه أنه قد اصطنع الإحصاء منهجاً له ، فلم يترك أياً من المطعوم ، أو المشروب - الشائع في زمانه - إلا أحصاه ، وبين منفعته من مضاره .

يتضح مما سبق أن الرازي قد أدرك أن هناك علاقة مباشرة بين صحة الفرد الجسمية ، وبين النظام الغذائي الذي يتوفر له في مراحل حياته المختلفة ، ومما لا شك فيه أن هذا الأمر يدخل ضمن اهتمامات الطب الحديث بصورة قوية . وذلك لأن نقص التغذية يسبب أمراضاً عديدة . وتمتلىء كتب الفارماكولوجي الحديثة بأثر الفيتامينات ، والتغذية أو ما يجب على الإنسان تناوله لكي تبقى أجهزته جسمه سليمة معافاة . وقد كان جل اهتمام الرازي أن يكون مريضه قوياً ، وأدرك أن القوة لا تأتي إلا من الغذاء السليم الجيد ، فهو يقول : «القوة للعليل كالزاد للمسافر ،

والمرض كالطريق ، ولذلك يجب أن يعنى الطبيب كل العناية أن لا تسقط القوة قبل المنتهى⁽⁵³⁾ .

وللرازي كتاب آخر فى العلاج بالأغذية يسمى «كتاب فى علاج الأمراض بالأغذية والأدوية المشهورة الموجودة فى كل مكان»⁽⁵⁴⁾ ، اتبع فيه منهج عكسى لمنهج كتاب «مناقع الأغذية ودفع مضارها» ، فبدلاً من أن يذكر الأغذية والأطعمة ، ثم يسرد الأمراض وفقاً لفوائد أو مضار هذه الأغذية ، نراه هنا فى هذا الكتاب يذكر الأمراض التى تصيب الإنسان من الرأس إلى القدم ، ثم يقدم لها العلاجات من الأغذية والأدوية المشهورة الموجودة التى لا تكاد تعدم فى أكثر المواضع ، ولا تخلو منها البيوت والمطابخ ، والأسواق ، والقرى⁽⁵⁵⁾ .

وقد بحث الرازى فى أثر للفصول الأربعة على للجسم الإنسانى، فالشقاء مثلاً يحدث أفضل الهضم ، وكثرة الدم واللحم . والربيع يحل الاخلاط جيداً . والخريف يولد الأخلاط الرديئة ويجعل الدماء رديئة⁽⁵⁶⁾ . وذلك اهتم الرازى اهتماماً بالغاً بالعوامل الطبيعية من حرارة ، ورياح ، ورطوبة . وذلك لأهمية هذه العوامل للمرضى ، فضلاً عن الأصحاء ، فكان يهتم بإدارة البيوت ودرجة حرارتها، . ونقاوة ماءها . هذا إلى جانب نصائحه المستمرة بضرورة الاغتسال، ذلك الأمر الذى رأت فيه أوروبا فى القرون الوسطى إثماً وعاراً⁽⁵⁷⁾ .

وينصح الرازى بوجوب المحافظة على الجسم من السمعة المفرطة ، وذلك بتجنب الأغذية التى تساعد على السمعة ، وهى الأغذية الرطبة القوام ، والتى يصنفها بأنها أسرع الأغذية تظليطاً للبدن . وإذا غلط البدن بكثرة أخلاطه، كان أكثر استعداداً للأمراض من البدن القليل الأخلاط . ولذلك يحذر الرازى من الإفراط فى الغذاء منعاً للسمعة ، لأنه يرى أن ضخامة الجسم من أول العمر قد يؤدي إلى الموت السريع⁽⁵⁸⁾ .

كما فرق الرازى فى علاجاته بين الأمراض ، فمنها ما يكون علاجه على حسب عمر المريض ، مثل مرضى الحصا ، فالصبيان يسهل برؤمهم ، والكهول

أسرع . أما الشبان والشيوخ ، فأقل من الأتنيين . ومنها ما يكون على حسب طبيعة المرض ، فالأمراض الحارة أقل من الباردة لسرعة حركة النار . كما أن علاج الزير نادراً بالنسبة للمشايخ ⁽⁵⁹⁾ .

ولقد هذا الرازي من نخمس الأطباء لتحليل البول في عصر أقبل فيه الأطباء على تشخيص كل مرض بالفحص على بول المريض حتى دون أن يزوه ⁽⁴¹⁾ . وهنا تأتي حملة الرازي وتصديه لمحاربة تجار الطب والمشعوذين ، هؤلاء الذين كانوا يوهمون الناس - وخاصة العامة - بقدرتهم على الشفاء ، وذلك بالاستناد إلى عملية «استعراض البول» التي ورثها العرب من اليونان ، حيث كانوا يعتقدون أن النظر في قارورة البول يدل على حال الكبد ، واضطراب الأخطاط : الدم والبغيم ، والصفراء ، والسوداء ، أيهم تغلب على الآخر ، فيكون سبب ذلك الاضطراب .

ولا يخفى على أى طبيب ما لهذه العملية من أهمية في الكشف عن بعض الأمراض ، إلا أنه لا ينبغي المبالغة في الاعتماد عليها إلى الحد الذي معه يمكن للقائم بها أن يقرأ ماضى المريض ، وحاضره ، ويتنبأ بمستقبله من النظر في أنبوبة بوله ، مدعياً أن البول «فصاح للأسرار» .

ويصف لنا الرازي مدى قوة واستحكام هذه الطريقة على أيامه حيث يقول :
«عندما بدأت تعاطى مهنة الطب ، قررت بينى وبين نفسى أن لا أسأل شيئاً بعد نسلمى أنبوبة البول ، فأظهر لى الناس ضرورياً من الاحترام . ولما عدلت عن هذه الطريقة ، وأمعنت فى طرح الأسئلة بغض النظر عن أنبوبة البول ، قل شأنى بين الناس ، وأفهمونى ما يلى :

«إننا نعتقد بأنك عندما تنظر أنبوبة بولنا ترى كل ما غمض وتخبرنا بما ينتظرنا ، ولكننا نلاحظ العكس ! .. وحاولت عبثاً اقناعهم بأن هذا التنبؤ خارج عن إمكانيات فن التطبيب ، وإنه على الأرجح من صنع الدجالين المدعين . ولئن كان بوسع الطبيب أن يستدل من ظواهر المرضى على أشياء كثيرة لم يقلها له المريض ، ولكنها لن تمكنه من القول مثلاً : إن من له هذا البول قد نام بالأمس مع

امرأة عجوز ، أو نام على جانبه الأيمن كذا ساعات من الليل ! وغير ذلك من الهراء⁽⁶¹⁾ .

لذلك فقد فزع الرازي ، ورأى ضرورة تخليص الناس من هؤلاء الدجالين . وظل يبحث في الأمر حتى أيقن أنهم كانوا يرسلون للجواسيس إلى المرضى ، فيلتقطوا من أسرارهم وغوامض حياتهم ، حتى إذا جاء هؤلاء إليهم ، أجبروا لهم بالقول بما عرفوه . وعند ذلك لم يكن في وسع المرضى البسطاء إلا أن يصرحوا بأنهم أمام أطباء مهرة ، وذو باع كبير في هذا الفن !! .

وما أن علم الرازي طريقتهم تلك حتى شن عليهم حملة شعواء كشفت عن زيفهم أمام العامة وللخاصة ، وكان من نتيجة ذلك أن ازداد المسئولين صرامة في تعليم النشء الجديد فن الطب والتطبيب ، وأن يدخلوا الامتحانات وإعطاء الاجازات بعد ست سنوات من رحيل هذا العظيم⁽⁶²⁾ .

من ذلك يتضح أن الرازي قد حارب المشعوذين الجهال مدعى الطب ، وحاول رفع مستوى الطب العلمي والخلقي ، والأخذ بأراء الأطباء المتعلمين ، ونبذ خزعات النفعيين من جهلاء الأطباء⁽⁶³⁾ . ولقد فهم أيضا عقلية عوام الناس فيما يختص بنظرتهم إلى المرضى ، والطب والطبيب ، إذ إنهم يعتقدون أن المرض هو عبارة عن الشعور بالألم ، وأن الذي يسكن ذلك الألم بوسيلة من الوسائل ، ظن المريض أنه شفى من مرضه ، وهو لذلك يسمي الأدوية المسكنة بالأدوية الشافية . ومن هنا تأتي رغبة العوام في الأطباء العاديين أشد من رغبتهم في الأطباء الكبار ، ويشتهر لديهم من الأطباء من يحتال لتسكين الآلام ، لا من يحتال لشفاء الأمراض⁽⁶⁴⁾ .

وإذا كان الرازي قد تصدى لمحاربة السحر والشعوذة في الطب ، إلا أن له بعض النصوص التي تبين أنه أحياناً كان يؤمن بهذا النوع من العلاج . وهذا يهد من قبيل النقد الموجه إلى الرازي في هذا الصدد ، فمن ذلك أنه قال في علاج الطحال : 'يؤخذ طحال شاه لم تمسه سكين ، ولم يخدمه شيء ، فيؤتى به إلى

مربط دابة ويحفر له ويدفن ، ويقال عليه بسم الله دفنت طحال فلان ابن فلانه ، فهو برؤه⁽⁶⁵⁾ .

أما عن علاقة الطبيب بالدواء ، فكان الرازي لا يرى ضرورة في أن يكون الطبيب عارفاً بكل صغيرة وكبيرة عن الدواء ، إذ أنه كان يعتقد بأن معرفة دقائق أمور الدواء هي من اختصاص الصيدلاني . ولم يول على هذا الأمر كثيراً عند امتحان الأطباء للتصريح لهم بإجازة ممارسة المهنة إذ يقول : «أما امتحانه بمعرفة العقاقير ، فأرى أنها محنة ضعيفة ، وذلك لأن هذه الصناعة هي بالصيدناني أولى منها بالطبيب المعالج ، إلا أن تقتصر معرفته بالكثير الاستعمال منها ، فيدل بذلك على قلة عمله ومزاويلته ودريته ، فأما المطالبة بمعرفة للغريب والناذر منها ، والفرق بين الجيد والردىء منها ، فليس ذلك خاصاً بصناعته ، ويمكن أن يكون طبيباً فاضلاً مقصراً في كثير من العقاقير...»⁽⁶⁶⁾ . وهنا يبدو الرازي ، وكأنه ينادى بالتخصص الدقيق في عصره ، فهو ينيط المعرفة الدقيقة بالصيدلاني ، وكأنه مطلع على ما يحدث عبر القرون في تدريس الصيدلة . ونظرة واحدة على مناهج التعليم في كليات الصيدلة⁽⁶⁷⁾ الآن تكفي للحكم على بصيرة الرازي النافذة في هذا التخصص .

هذا وقد كشف الرازي طرقاً جديدة في العلاج ، فبالإضافة إلى ما سبق ، فهو أول من استعمل الأنابيب التي يمر فيها الصديد والقيح والإفرازات السامة . واستطاع الرازي أن يميز بين النزيف الشرياني ، والنزيف الوريدي ، واستعمل الضغط بالاصبع ، وبالرباط في حالة النزيف الشرياني .

ويُعتبر الرازي أول من أهتم بالجراحة كفرع من الطب قائم بذاته ، ففي الحارثي وصف لعمليات جراحية في غاية الدقة . من ذلك ما يقوله في علاج شعره العين : «يؤخذ حديدة في دقة الأبرة قدر شبر ، فيعرف رأسها على زاوية قائمة ، قدر عقد ، ثم يحمى الرأس جيداً .. ، فأن كان شعراً كثيراً ، فأكوكل مرة واحد أو اثنتين ولا يكرى حتى يبرأ الأول ، أعنى موضعه ..»⁽⁶⁸⁾ .

وكان الرازي متريثاً في استعمال السكين في الجراحات أو الخزاجات فيقول :
« فإن كان الخزاج حادثاً في غشاء الكبد ، فإنه إذا انفتح يتسبب ما بين الحجاب
والأمعاء في الموضع الذى فيه يجتمع الماء في المستقى ، فانفتح إلى جانب
الأربية اليمنى ، فإذا سألت المدة ، فواظب على التفحص »⁽⁶⁹⁾.

ولقد استخدم الرازي أدوية ، ما زال الطب الحديث يعمل عليها حتى وقتنا
الحاضر. فلقد استخدم الأفيون في حالات السعال الشديدة والجافة . ونقول كتب
الفارماكولوجى الحديثة أن الأفيون يحتوى على العديد من القويات أو شبه
القويات كالморفين والكودئين ، والنوسكابين تستخدم في إيقاف السعال الجاف
خاصة الكودئين ، وهى جميعها تعمل على تثبيط مركز السعال فى الدماغ
وبذلك تخفف من نوباته وحدته . وتعطى هذه الأدوية كما أعطاهم الرازي
وخاصة في حالات مرضى القلوب لكى تخفف عن القلب الإرهاق الذى يسببه
السعال له⁽⁷⁰⁾.

ويعد الرازي أول من استعمل الأحزمة لمعالجة الفتوق ، مبعداً الأدوات
الحديدية في تدريسه للطلاب حيث يقول : « فأما العلاج بالقناطر فلتست أحتاج إلى
أن أقول أنه لن يستطيع أحد أن يعالجها علاجاً جديداً دون أن يكون عارفاً
بمرضوع المثانة وخلفها معرفة جيدة »⁽⁷¹⁾.

واستخدم الرازي طريقة التبخير في العلاج ، وهى لا تزال تستخدم حتى
يوماً هذا ، وذلك بوضع الزيوت العطرية في الماء الساخن لكى يستنشق المريض ،
فتعمل الأبخرة المتصاعدة على توسيع للقصبات الهوائية ، وبالطبع تتوسع
المجاري التنفسية لأنها تؤثر على عملية مرور الهواء دخولاً وخروجاً في حالتي
الشهيق والزفير. وفي نفس الوقت ، فإن للزيوت العطرية تأثيراً مخدراً موضعياً ،
وهكذا تزيل الأزعاج الذى يحى به المزكوم⁽⁷²⁾.

وهناك العديد والعديد من الطرق التى استخدمها الرازي في العلاج ، نكتفى
بما ذكرته منها تدليلاً على دراية صاحبها الفائقة وكثرة خبرته بها . وهو الأمر

الذى سجل به الرازى - وغيره من أطباء العرب - تقدماً وسبقاً على الحضارة الغربية الحديثة . وقد كثرت الكتابات فى هذا الجانب ، عربية كانت أم غربية ، ولا داعى إلى تكرار ما اشتملت عليه هذه الكتابات هنا ، والاقتصار على الأمثلة القليلة السابقة ، وذلك من أجل الإجابة على سؤال منهجى يطرح نفسه ، وهو يتمثل فى موقف الباحث من تقدم الطب العربى ، وسبقه على الحضارة الغربية ، والتساؤل عن إمكانية التقريب بين الطب العربى - القائم على العلاج بالأعشاب والنباتات الطبيعية والأغذية - والطب المعاصر ؟

ونأتى الإجابة على هذا التساؤل من خلال الواقع الحالى : فها هي ، ألمانيا ، تكاد تكون قد انتهت حالياً إلى تقرير المعالجة بالأعشاب لأغلب الأمراض السائدة ، فتتسأ المستشفيات والصيادلة الخاصة بهذا الغرض . وهناك دول أخرى كثيرة تسير فى هذا الدرب مثل الولايات المتحدة الأمريكية ، وانجلترا ، وفرنسا .. وغيرها ،⁽⁷³⁾ .

ومن الأمثلة على نجاح وسائل الطب القائم على العلاج بالنباتات والأعشاب الطبيعية فى كثير من بلدان العالم ، نجد فى الصين الأطباء والحفاة Barafootdoctors يغدون جزءاً هاماً من النسق الطبى الذى يخضع للإشراف والتوجيه الحكومى ، ويتم فى ضوء فلسفة المحافظة على هذا النوع من العلاج .

وفى سيرلانكا يوجد أكثر من عشرة آلاف ممارس للطب الشعبى مسجلة اسمائهم لدى السلطات الصحية ، وهذا يدل على أن هذا الطب يغطى ما يقرب من 75٪ من احتياجات الناس . وفى الهند حوالى 500.000 ممارس للطب الشعبى ، ويحصل جميع العاملين فى الحقل الصحى على دراسات مركزة فى مجال الطب الشعبى من خلال 108 مركز صحى تهتم بالمعتنطين الشعبيين وتمنحهم التراخيص الخاصة بمزاولة المهنة⁽⁷⁴⁾ .

وقد أثبتت الدراسات الحديثة أهمية الكثير من الأعشاب ومواد العطار في علاج كثير من الأمراض التي تعجز المواد الكيميائية عن شفاؤها . وذلك نظراً لاحتوائها على مواد غنية بالأملاح والفيتامينات والمواد الخفيفة التي تساعد على بناء الخلايا في الجسم وتحقق الشفاء وتمنع المرض .

ومن الأمثلة على ذلك نجد أن حبة البركة تُعالج عددا كبيرا من الأمراض لما تحتويه من مواد علاجية ووقائية مضادة لمعظم الأمراض - إن لم تكن كلها - مثل الفوسفات ، والحديد ، والفسفور ، والكربوهيدرات ، والمضادات الحيوية . وتحتوى كذلك على مادة «الكاروتين» Carotine المضادة للسرطان، وبها هرمونات جنسية مقوية ومخسبة وملشطة ومدررة للبول وللصفراء:Bile Call وتحتوى على انزيمات مهضمة ومضادة للحموضة ، وبها مواد مهدئة ومنبهة معاً .

وقد ثبت بالبحث الإكلينيكي في قسم الأطفال بكلية الطب جامعة الإسكندرية أن زيت حبة البركة يفيد في حساسية الصدر والسعال الديكي . كما ثبت بالبحث الإكلينيكي عن المجلة الطبية بألمانيا أن زيت حبة البركة له خاصية إيقاف نشاط الجرثومية Bacteriostatic ومفيد جدا في حساسية الأنف وللتهاب الجيوب الأنفية .

ومن أحدث أبحاث الطب في الولايات المتحدة ، البحث الذي أثبت أن زيت حبة البركة يحتوى على مادة الكاروتين ، والفسفور ، ويعمل زيتها على تقوية جهاز المناعة في الجسم ، مما يزيد من مقاومة مسببات المرض .

وبالجملة ، فقد أثبتت الأبحاث أن حبة البركة تعالج التوتر العصبي ، والحمول والكسل ، والكحة والربو ، وأمراض الكبد وتلييفها ، وتعالج السكر ، وحصرات الكلى والمثانة ، وجلاء وصفاء الوجه ، والثغيان ، واضطرابات المعدة ، والالتهابات بين الفخذين ، وتشقق الجلد ، وتعالج البهاق والبرص ، وتزِيل الثآليل (المنط) ، وتعالج الروماتيزم بأنواعه ، والصداع ، والحموضة والقرحة

، والتهاب القولون ، وجميع آلام المعدة ، وأمراض النساء والولادات ، وحالات الضعف الجنسي ، وتساقط الشعر ، وأمراض العين وضعفها ، وارتفاع ضغط الدم ، وعلاج الإسهال .

وهنا لا نملك إلا أن نقف في إجلال وتعظيم عند قول رسول الله ﷺ القائل : «الحبة السوداء دواء لكل داء ، إلا السأم» . قالوا : وما السأم ، قال : «الموت»⁽⁷⁵⁾ .

وكذلك فقد أكدت الدراسات العلمية الأمريكية التي أجريت في العديد من مراكز البحوث العلمية والطبية أن العديد من الخضروات والأغذية الطبيعية التي يتناولها الإنسان تعد علاجاً مثالياً للكثير من الأمراض ، مثل عصير الخيار الذي يذيب حمض البولييك وينقي الدم منه ويخرجه من الجسم ، ويعمل على زيادة إدرار البول ، وبذلك يمكن التقليل من احتمالات الإصابة بمرض النقرس . داء الملوك ، والذي ينجم عن زيادة نسبة حمض البولييك عن المعدلات عن المعدلات الطبيعية في جسم الإنسان .

كما أشارت الدراسات إلى أن الخيار يعد غذاء مفيداً لمرضى السكر لما يحفقه من وقاية من مضاعفاته ، وذلك نظراً لدوره الفعال في تنقية الجسم من السموم والمواد الضارة ، ويحتوى الخيار على بعض الأحماض والفيتامينات التي تخفف من الاضطرابات العصبية للجسم وتفيد في عملية الهضم والامتصاص والتمثيل الغذائي للأطعمة في الجسم ، إلى جانب تأثيره المهدى للعضل⁽⁷⁶⁾ .

كانت هذه أمثلة لما يسود العالم الآن من الاعتماد على العناصر والمواد الغذائية الطبيعية في العلاج من الأمراض المختلفة . الأمر الذي استلزم معه التفتيش في الكتب القديمة الخاصة بذلك ، ولا سيما العربية منها⁽⁷⁷⁾ ، والتي اعتمد عليها العالم طوال العصور الوسطى ، وبدايات العصور الحديثة . ويوجد في كثير من الدول الآن مراكز علمية خاصة بالتنقيب في المخطوطات الطبية والغذائية العربية لإخراج ما تحتويه من كنوز لأئمة الطب وللعشابينى العالم من أمثال :

الرازي ، والشيخ الرئيس ابن سينا ، وابن الجزار ، وابن النفيس ، وابن البيطار ،
وداود الأنطاكي .. وغيرهم .

وتلك هي أجلى صور التقريب بين الطب العربي في عصوره المزدهرة ،
وبيين الطب المعاصر .

ثالثا : المعالجات النفسية
والخروج على قسم أبقراط

لقد اقتضت الآفاق الخلقية في الطب اليوناني على قسم إيقراط الشهير⁽⁷⁸⁾ ،
والذي كان مضمونه أن يقسم كل طبيب للأرياب والريات من أمثال «أبولون» و
«اسكلابيوس» Asklepios ، وهيغيايا Hygieia وبيناكيا Panakeia
وغيرهم بأن «يذهب إل كل البيوت لفائدة مرضاه» دون الذهاب إلى أصحاب
الأمراض المستعصية ، هؤلاء الذين لا يرجى شفاءهم . وكان ذلك استنادا إلى
تمريف أبقراط للطب ، بالفن الذي يتقن للمرضى من آلامهم ويخفف من وطأة
النوبات العنيفة ، ويعتمد عن معالجة الأشخاص الذين لا أمل في شفائهم ، إذ إن
المرء يعلم أن فن الطب لا نفع له في هذا الميدان ، !⁽⁷⁹⁾

وهنا نجد الرازي يتعدى هذه الحدود الاخلاقية الأبقراطية ، حيث رآها
قاصرة ، ويفكر كأول طبيب في معالجة المرضى الذين لا أمل في شفائهم ، فكان
بذلك رائداً في هذا المجال . لقد رأى الرازي أن الواجب يحتم على الطبيب أن لا
يتترك هؤلاء المرضى ، وأن عليه أن يسعى دوماً إلى بث روح الأمل في نفس
المريض ، ويوهمه «ابداً الصحة ويرجيه بها ، وإن كان غير واثق بذلك ، فمزاج
الجسم تابع لأخلاق النفس»⁽⁸⁰⁾ .

ومن أشهر الأمراض التي اعتبرها سابقوه مستحيلة البرء ، وعالجها هو ،
الأمراض العصبية والعقلية والنفسية . وكما فعل الرازي بالنسبة للأمراض
العضوية من تقديم وصف مفصل للمرض يشرح فيه علاماته ، وأعراضه ، ثم
يصف له العلاج المناسب ، فإن قد فعل نفس الشيء بالنسبة لهذه الأمراض . ومن
الأمثلة على ذلك قوله : «الفم الشديد الدائم الذي لا يعرف له سبب ، وخبت النفس ،
وسرء الرجاء ينذر بالماليخوليا»⁽⁸¹⁾ . ثم نراه يقدم وصفاً بليفاً لهذا المرض فيقول :
«ومن العلامات الدالة على ابتداء الماليخوليا ، حب التفرد والتخلي عن الناس على
غير وجه حاجة معروفة ، أو علة كما يعرض للأصحاء لحبهم البحث والسفر للأمر
الذي يجب ستره . وقد ينبغي أن يتفقد علامة متداولة ويبادر بعلاجه لأنه في

ابتدائه أسهل ما يكون ، ويصر ما يكون إذا استحكم . وأول ما يستدل به على وقوع الإنسان في المايخوليا ، هو أن يسرع إلى الغضب والحزن والفرح بكثير من العادة ، ويجب التفرد والتخلي ، فإن كان مع هذه الأشياء بالصرورة التي أصف ، فليقرظك ، ويكون لا يفتح عينيه فتحاً جيداً كان به خفشا . وتكون أعينهم ثابتة قليلا وشفاهم غليظة ، أديم الألوان ، زعر الأبدان ، صدورهم وما يليها عظيم ، وما دون ذلك من البطن ضامر ، وحركتهم قوية سريعة لا يقدرين على التمهل . دفاق الأصوات ، ألسنتهم سريعة الحركة بالكلام . وليس يظهر في كل هؤلاء قبيء وإسهال معه كيموس أسود ، بل ربما كان الأكثر للظاهر منهم البلغم ، فإن ظهر في الاستفراغ شيء أسود ، دل على غلبة ذلك وكثرته في أبدانهم ، وخف منهم مرضهم قليلا . على أن منهم من يخفف مرضه بخروج البلغم منه أكثر مما يخف بخروج الخلط الأسود ... ،⁽¹⁸²⁾

وينصح الرازي أصحاب هذا المرض بالسفر والانتقال إلى بلد خرم مغاير لبلدهم في المناخ فيقول : «إذا أزم من المريض المرض ، وطال ، فأنقله من بلده إلى بلد مضاد للمزاج لمزاج علته ، فإن الهواء الدوام لقاؤه يكون علاجاً تاماً .. وقد برأ خلق كثير من المايخوليا بطول السفر»⁽¹⁸³⁾ .

وعن أعراض مرض الصرع يقول الرازي : «الكابوس والدوار إذا داما وقويا ، ينفذان بالصرع ، فلذلك ينبغي أن لا يتفاقم عنهما ، بل إذا حدثا ، يودر بعلاجهما على ما ذكرنا في موضعه»⁽¹⁸⁴⁾ .

ومن أمثلة معالجات الرازي - للطريقة - في هذا الشأن ما يلي :

أستدعى الرازي لعلاج أمير بخارى الذي كان يشكو من آلام حادة في المفاصل لدرجة أنه كان لا يستطيع الوقوف ، وعالجه الرازي بكل ما لديه من أدوية ، ولكن دون جدوى . وأخيراً استقر الرازي على العلاج النفسي ، فقال للأمير أنه سوف يجرب علاجاً جديداً غداً ، ولكن على شرط أن يضع الأمير أسرع جوادين لديه تحت تصرفه ، فاجابه الأمير . وفي اليوم التالي ربط الرازي

الجوادين خارج حمام بظاهر المدينة ، ثم دخل هو والأمير غرفة الحمام الساخنة ، وأخذ يصب عليه الماء الساخن ، وجرعه الدواء . ثم خرج وليس ملابسه وعاد شاهراً سكيناً في وجه الأمير ، مهدداً إياه بالقتل ، فخاف الأمير ، وغضب غضباً شديداً ، وسرعان ما نهض واقفاً على قدميه ، بعد أن كان لا يستطيع . وهنا فر الرازي من الحمام إلى حيث ينتظره خادم الأمير مع الجوادين ، فركبا وانطلقا في أقصى سرعة . وعندما وصل الرازي إلى بلده ، أرسل إلى الأمير رسالة شارحاً فيها ما حدث من أنه لما تعسر علاجه بما أوجاه إليه ضميره ، وخشى من طول مدة المرض ، لجأ إلى العلاج النفساني وأختم الرسالة بأنه ليس من اللياقة أن يقابل الأمير بعد ذلك . فلما عرف الأمير عزم الرازي على عدم الرجوع ، أرسل إليه مائتي حمل من الحنطة ، وحلة نفيسة ، وعبد وجاريه ، وجواد مطعم ، وأجرى عليه ألفي دينار سنوياً⁽⁸⁵⁾ .

وهذا المثال يوضح أن الرازي قد أدرك أثر العامل النفسي في صحة المريض . ليس هذا فحسب ، بل وفي أحداث الأمراض العضوية . ومن ذلك مثلاً أن سوء الهضم قد يكون له أسباب بخلاف رداءة الكبد والطحال ، منها حال الهواء والاستجمام ، ونقصان الشرب ، وكثرة إخراج الدم ، والجماع ، والهموم النفسانية⁽⁸⁶⁾ .

وبذلك يكون الرازي قد تنبه إلى ما يسمى في العصر الحديث بالأمراض النفسجسمية Psychomatic diseases . وهي موضوع اهتمام أحدث فروع الطب .

ومن أمثلة الحالات النفسية التي عالجها الرازي بما هو متبع الآن في الطب النفسي ، حالة⁽⁸⁷⁾ إنشغال النفس في الأشياء العميقة البعيدة التي إذ فكرت فيها (أى النفس) ، لم تقدر على بلوغ عاقلها ، فحزنت واغتمت وأتهمت في عقلها ، فيقول :

إن رجلاً شكاً إليه ، وسأله أن يعالجه من مرة سوداوية . فقال الرازي :

فأسأله: ما تجد ؟ قال أفكر فى الله تعالى من أين جاء وكيف ولد الأشياء . فأخبرته أن هذا فكر يعم العقلاء أجمع . فبرأ من ساعته ، وقد كان أنهم عقله حتى أنه كاد يقصر فى ما يسمى فيه من مصالحه . وغير واحد عالجه بحل فكره .

والذى نلاحظه فى هذه الحالة ، أنه استعمل التحيل النفسى فقال (عالجته بحل فكره) ، وهو ما يفعله الأطباء النفسانيون حالياً فى معالجة مثل هذه الحالات .

ويعتبر قول الرازى السالف الذكر «فمزاج الجسم تابع لأخلاق النفس» دليلاً واضحاً على أولوية النفس فى الصلة بينها وبين الجسم . لذا ينصح الرازى بأن يكون طبيب الجسم ، طبيباً للنفس أولاً ، فيستطيع أن يقف على ما يجرى فى نفس المريض من خواطر ، ويستشف من خلال ملامحه للظاهرة ما يعينه على تشخيص المرض العضوى . ولأهمية هذا الجانب صنف الرازى كتاباً خاصاً أسماء «الطب الروحاني» غرضه فيه إصلاح أخلاق النفس .

إلا أن حميد الدين الكرمانى^(١٨٩) المتوفى سنة 411 هـ قد ذكر فى مقدمة كتابه «الأقوال الذهبية فى الطب النفساني» ، أن كتاب الرازى هذا يخلو من ذكر الأمراض النفسية والأمور المزيلة لها . وقد وافقه على ذلك الدكتور جلال موسى ، وذلك من اطلاعه على فهرست الكتاب فحسب ! .

ولكنى أرى - وهذا رأى شخصى - أن الأمر غير ذلك ، لأن المطلع حتى على فهرست كتاب الطب الروحاني للرازى سوف يدرك لأول وهلة أن الرازى قد تحدث عن بعض الاضطرابات النفسية ، والا فما القول فى فصول من الكتاب تحمل عناوين مثل : فى قمع الهوى وردعه (الفصل الثانى) - فى دفع العجب (انسادس) فى دفع الحسد (السابع) - فى دفع المفرط الضار من الغضب (الثامن) - فى صرف الغم (الثانى عشر) . أليست هذه الأمور ، وأعنى بها : الهوى والعجب ، والحسد ، والغضب والغم من قبيل الاضطرابات النفسية التى تتطلب العلاج !! .

وحتى وإن كان للكرماني محققاً فيما ذهب إليه - كما وصفه بذلك الدكتور جلال موسى - فإنه غير محقق في قوله : «ولا فائدة في قراءته»⁽⁹⁰⁾ ، لأن موضوعات الكتاب⁽⁹¹⁾ مفعلة جداً على الأقل بالنسبة للطبيب أو المعالج النفساني كأخلاق ينبغي أن يتمسك بها ، خاصة وهو يعالج الاضطرابات النفسية .

ولقد تمسك الرازي بالتوازن للقائم بين النفس والجسد ، وأبرز الصلة بينهما ، وإلى أي حد يوجد تأثير وتأثر بينهما وذلك من خلال فصول كتابه العشرين ، والتي يتضح منها أيضاً أن للنفوس أمراضاً يمكن علاجها كأمراض الأبدان تماماً . وإن الجسم المريض ينتج عنه أخلاقاً رديئة ، وعلاجها إنما هو علاج لهذه الأخلاق . وإن الأثر النفسي على مزاج الجسد يحدث الوسواس والمانخوليا⁽⁹²⁾ .

وإذا كان الكرماني قد هاجم الرازي على تأليفه لكتاب الطب الروحاني هذا ، إلا أنه يعود ويتفق معه في وجوب محافظة النفس على الجسد ، ليكون آلة يحقق بلوغ كمالها بواسطة الاعتدال⁽⁹³⁾ .

ولم يتوقف الرازي في معالجة مثل هذه الأمراض عند حد استخدام ذكاهه ، وفهم مشاعر المريض ، بل نراه ينصح باستعمال الأدوية والأعشاب الطبيعية تماماً كما في معالجة الأمراض العضوية . فمن ذلك قوله : «.. ووجع الفؤاد يدق الجرجير ويشرب ثلاثة أيام على الرقيق مع زبيب»⁽⁹⁴⁾ . ولزيادة الفائدة يذكر أن من المعالجات ما يكون صالحاً لعل عضوية ونفسية في أن واحد فيقول : «يسقى من الراسن درهمين بماء حار للهم والغم ووجع الفؤاد وفم المعدة»⁽⁹⁵⁾ . فالهم ، والغم ، ووجع الفؤاد من المشاعر النفسية ، بينما يندرج ألم فم المعدة ضمن سلسلة اللعل العضوية .

وخلاصة القول أن الرازي كان سباقاً في الاهتمام بمعالجة أصحاب الأمراض النفسية ، فسجل بذلك للمسلمين وللعرب أروع الصفحات في تاريخ الإنسانية . فقد كان اليونان يأمررون أهل المريض الذي يعاني ضعفاً في قواه العقلية بحبسه في منزلهم ، حتى يمنع ضرره عن المجتمع . وكانت أوروبا في العصور الوسطى تعامل

أصحاب هذه العال أسوأ معاملة يُعامل بها إنسان ، فكان هؤلاء البشر المعذبون يُوضعون فى سجون مظلمة ، وقد قيدت أيديهم وأرجلهم ، أو يعزلون عن العالم وعن أعلهم فى «المستشفى السجن» أو «البيت العجيب» أو «برج المجانين» أو «التفص العجيب» كما كانوا يسمونها آنذاك ، ويسلم أمرهم إلى رجال أفظاظ لا يعرفون إلا لغة الضرب والشتم والتعذيب وذلك أمد الحياة!!^(٩٦).

وكان مبعث ذلك لدى الأوربيين آنذاك هو الاعتقاد السائد بأن هذا المريض قد لعنته السماء عقاباً له على إثم ارتكبه ، فأنزلت به هذا المرض . أو أن شيطاناً ماكراً ضاقت به الدنيا فحل فى جسم هذا المريض ! ، وعلى ذلك فإنه يحل تعذيب ذلك الجسد لأنه بمثابة منزل لشيطان رجيح ! . أى فهم خاطيء للدين المسيحى كان هذا؟! وقد ظلت أوروبا على هذا الحال إلى قبيل القرن التاسع عشر، عندما قام طبيب فرنسى يدعى بينل "Pinel" بمطالبة مجلس الأديرة بتحرير المجانين السجناء ، وتسليمهم لعناية ورعاية الأطباء،^(٩٧).

كان هذا فى الوقت الذى خصص فيه العرب البيمارستانات الخاصة بهذا المريض والتى كان يُعامل فيها معاملة كريمة تليق به كإنسان . ومن الأمثلة على ذلك ، البيمارستان العضدى فى بغداد الذى شغل الرازى منصب ساعوره، كان به قسماً خاصاً لهؤلاء المرضى ، وقد تولى الرازى بنفسه مراقبتهم والإشراف على علاجهم .

يتضح مما سبق مدى إدراك الرازى لأهمية الصحة النفسية ، من حيث إنها الحالة السوية للإنسان عندما يوفق بين مطالب النفس ومطالب الجسد ، ويقيم النسبة المتعادلة بين اللذة والألم . وهذا التوازن القائم على الوسط العدل دون إفراط أو تفريط هو الذى يؤدى بالإنسان إلى السعادة . وما أخرجنا إلى تلك الفلسفة التى تجمع بين المادة والروح بعد أن تخطب الانسان فى متاهات المذاهب المتطرفة^(٩٨)، سواء كانت مادية ، كاليهودية والمذاهب المادية الوضعية، أم كان تطرفاً روحياً ، كالمسيحية والمذاهب الروحية ، والنزعات الصوفية المتطرفة .

رابعاً : الوقاية في إطار منهج الرازي

كان من خصائص أطباء العرب في القرون الوسطى أنهم لا يهتمون بمعالجة المريض فحسب ، بل كانوا حريصين أيضاً على حفظ الصحة على الأصحاء . وقد ذكرت لنا كتب الاخبار مراراً أن الخلفاء كانوا يخضعون بكل تواضع لطبيبهم الخاص ، الذي كان يلازمهم في تنقلاتهم ، فكان يحرم عليهم تناول طعام الأطعمة بحكم أنه ضار بصحتهم . أو يبدى إليهم بنصائحه لدرء المفاسد التي تتسلط على أجسادهم . وكثيراً ما نجد بين مؤلفات القرون الوسطى الطبية رسائل تعرض لدراسة «منافع الأغذية ودفع مضارها» يتناول فيها المؤلف كل ما يتصل بالمأكول والمشروب . وقد ألف الرازي بالفعل كتاباً في هذا الموضوع وبهذا العنوان⁽⁹⁹⁾ .

ولقد رتب الرازي بعد أن وقف على كتب السابقين عليه ، وبعد أن حدد منهجه في التشخيص والعلاج ، جملة من النصائح التي تحفظ على الأصحاء صحتهم ، تتمثل في «تقدير الحركة والسكون والمطعم والمشرب واخراج الفضول»⁽¹⁰⁰⁾ .

1 - وتأتي أولى نصائح الرازي في الحركة بأنها ضرورية لكل إنسان صغيراً كان أم كبيراً ، كل على قدر قوته حتى وإن كان ركباً . فينصح الرازي بأنه ينبغي على الفرد أن يتحرك قبل الطعام ، لأن ذلك يعمل على تنشيط خلايا الجسم ، ويؤقت الحرارة الغريزية فيه ، فيتهيأ لاستقبال الطعام وهو متأرجح ، فيكتسب بذلك خصباً وهدوءاً وشدة . وينبغي أن يتحرك الحركات القوية العنيفة ، لكن لا يبدها بغفلة لأن في ذلك ضرر شديد على الأعصاب ، بل عليه أن يبدأ حركته بالتدريج ، وعليه أن يشد بطنه بعصائب عريضة إذا كانت مسبلة . وإذا كانت الحركة قبل الطعام حافظة للصحة فإنها جالبة للأمراض إذا كانت طويلة وعنيفة بعد الطعام⁽¹⁰¹⁾ .

2 - وفي مقابل نصائح الرازي في الحركة ، تأتي نصائحه وإرشاداته في السكون .

وهي تنحصر في أهمية النوم ومنافعه ومضاره . فمن منافع النوم ، أنه يريح النفس ، ويسكن الاعضاء ، ويجدد الهضم ، ويخصب البدن ، ويوقظ ويجدد الفكر الذي قد تبلا . أما الإفراط فيه ، فإنه يرخي البدن ، ويعمل على ترهله ، ويكثر فيه البلغم ولا سيما لدى أصحاب الأبدان السمينة .

ويجب ان يتجنب الفرد السهر المفرط لانه يهيج حرارة البدن ويجففه ، يجعله عرضة للكثير من الامراض ، ولا سيما أصحاب الأبدان النحيفة . فينبغي عدم إجبار النفس على السهر ، وقد استرخت أعضاء البدن وتبليت . كما لا يطلب النوم والنفس مخيطة والاعضاء نشطة ، وإنما يكون النوم بعد الطعام بحوالى ساعة من الزمن تقريبا ، عندما يحس للفرد بأن امتلاء البطن قد قل وخف ، مع مراعاة عدم إكثار التقلب من جنب إلى آخر ، لان ذلك إنما يبطئ عملية الهضم ، ويجب الانتفاخ . واخيرا يجب ان تكون الوسادة مرتفعة وخاصة إذا كان الطعام لم ينزل عن قم المعدة بعد (102) .

3 - وقد جاء نصائح الرازى في الطعام وتدبيره وتوقيته كما يلى :

ينبغي أن يُطعم الإنسان إذا خف ثقل الناحية السفلى من البطن ، وثارَت شهوة الأكل ، ولا ينبغي ان يملأ معدته من الطعام حتى تتمدد وتثقل ويضيق النفس (103) ، مما يعود بالضرر على البدن . وليتغذى كل انسان من أغذيته المألوفة بمقدار ما جرت به العادة من المرات . ويحدد الرازى عدد مرات الأكل المثلى بالنسبة للأصحاء فيقول : «أقل ما يكون الأكل فى اليوم والليلة للأصحاء مرة واحدة ، وأكثره مرتين ، وأعد له أن يكون ثلاث اكلات فى اليومين» (104) .

وينبه الرازى بأن الأكل مرة واحدة يضر بأصحاب الأبدان النحيفة ، كما يضر أصحاب الجثث الغليظة الأكل مرتين ، فى حين يحتاج ذوى الحركة الكثيرة المتعبة إلى ما هو أكثر وأمتن من الغذاء .

وينصح الرازى ايضا بان يتناول كل انسان ما يلائمه من الغذاء ، كل على

حسب صحته ، فإن من الأطعمة ما يناسب الواحد ، ولكنه لا يناسب الآخر ، كما فى حالة مريض السكر مثلاً الذى ينصحه الأطباء بالتقليل أو الامتناع عن السكريات ، والنشويات ، فيقول : «ينبغي أن يتناول كل انسان من الأغذية الملائمة له ، فانه ربما لا تمت أحد الأغذية بعض الناس ، وكانت رديئة ، فلا يحتاج أن يتوقاها توقى سائر الناس لها . وربما كانت بعض الأغذية الحميدة غير ملائمة لواحد من الناس فيحتاج أن يتوقاها» (105) :

كذلك فإن أكل الأغذية المختلفة فى وقت واحد ، وتقديم الطعام الأغظ على الأرق وطول عملية تناول الطعام ، بحيث يسبق أوله آخره بوقت طويل ، فإن كل ذلك من الأسباب التى تؤدى إلى سوء الهضم .

ومن أحسن الأوقات لتناول الطعام ، يرى الرازى أنها الأوقات الباردة دون الحارة ، وكذلك الأوقات التى يستطيع الانسان بعدها أن يتناول قسطاً من الاسترخاء أو النوم ، فيقول : «أفضل أوقات الأكل هى الأوقات الباردة . فإن لم يمكن ، فليكن فى المساكن الباردة وفى الأوقات التى يكون بعدها الراحة والنوم» (106) .

4 - فى الشراب وتدبيره : ينبغي - على حد قول الرازى - أن لا يشرب الماء مع الطعام ، وإن كان لابد من الشراب على المائدة ، فليكن بقدر ما يسكن به العطش ، فإذا ما انحدر الطعام إلى قاع المعدة ، وخف أعلى البطن ، فليشرب الانسان حتى يرقى ، ويحذر الرازى من شرب ماء الثلج بكثرة ، ولا سيما الفرد الذى يعانى ضعفاً فى الاعصاب ، أما «من كان كثير اللحم والدم ، أحمر اللون ، قوى الشهوة ، فلا ينبغي أن يخاف منه» (107) .

ولا يشرب الماء البارد دفعه واحدة عقب الجماع ، أو الحمام ، أو الحركة العنيفة ، وإنما ينبغي على الفرد أن يتجرعه قليلاً قليلاً ، ساعة بعد ساعة ، حتى يزول ذلك المعارض ويمضى أثره .

ويختتم الرازى نصائحه فى الشراب بقوله : «وليس بصالح أن يشرب الماء البارد على الريق» (108) .

ولم يتوقف الرازى فى منهجه الوقائى عند حد نصائحه فى الحركة والسكون والمأكّل والمشرب فحسب ، بل نراه يرتب نصائحه أيضاً فى حفظ صحة أعضاء البدن على الأصحاء . ويمكن الوقوف على بعض هذه النصائح من خلال كتابه «الجراب» كما يلى :

1 - فى حفظ جوهر الدماغ : يحفظ بأكل الدجاج الفتايا، فإنها تقوى الدماغ والمزاج ، وتزيد فى الحفظ ، وتقوى العقل . وادمغتها تزيد فى الحفظ زيادة عجيبة وتحفظ الدماغ أيضا (109) .

2 - تحفظ صحة العين ، باجتناب كثرة الشبع وكثرة التخم ، والنوم على الامتلاء من الطعام ، وكثرة النوم والنظر إلى الأشياء المضيئة .. وقراءة الخط الدقيق (110) .

3 - تحفظ صحة الأذن والسمع ، باجتناب صب الماء البارد القوي على الرأس ، واجتناب سمع الأصوات العالية ، (111) .

4 - تحفظ صحة الفم والاسنان بتعاهد المضمضة بالماء البارد فى كل أسبرع بشراب سكتجيبين (112) قد خلط فيه شىء من الملح المسحوق ... والتسوك بالأنيسون والورد اليابس (113) .

5 - تحفظ صحة الحلق ، باجتناب الصياح القوي ، ويشرب حساء دقيق الحمص إذا طبخ معه لبن . ويستعمل الأنيسون ، والكرفس فى تصفية الصوت (114) .

6 - تحفظ صحة الصدر باجتناب الغبار والدخان ، والصياح ، واجتناب شرب الماء البارد واجتناب الرياضة القوية ، وصعود المواضع المرتفعة (115) .

7 - تحفظ صحة المعدة ، باستعمال الأغذية اللطيفة السريعة الهضم ، وأن لا يمتلىء من الطعام ، ولا يدخل طعاما على آخر لم ينهضم (116) .

هذا وقد اهتم الرازى بتقديم نصائحه وإرشاداته فى حفظ صحة أعضاء البدن من الرأس إلى القدم تمشياً مع منهجه العلاجى العام . وما قدمناه مجرد أمثلة .

كانت هذه أمثلة من نصائح وإرشادات الرازي في الحركة والسكون ، والمأكل والمشرب ، وحفظ صحة أعضاء البدن . وهي تمثل في مجموعها ما يمكن أن يطلق عليه الطب الوقائي عند الرازي . ولقد لتضح لنا خلال العرض السابق أن معظم هذه الارشادات تتفق مع ما هو معمول به في الطب الحديث ، ولا سيما نصائحه في حفظ أعضاء البدن ، وإذا كان للباحث من تعليق ، فإنه يكرن على إرشاداته في الشرب ، تلك التي تتفق بعضها مع القواعد الارشادية الطبية الحديثة ، والبعض الآخر لا يتفق .، وخاصة قوله السالف : «وليس بصالح أن يشرب الماء البارد على الريق » .

فلقد أثبت الطب الحديث مؤخرأ أن الماء مادة غذائية تحتوي على عناصر غذائية مفيدة للجسم ، بدليل أن الانسان يظل علي قيد الحياة مدة طويلة ، قد تصل إلى ستين يوماً بدون طعام ، وذلك إن كان مخفئاً بالماء في هذه الفترة . ومن هنا ينصح الأطباء بشرب الماء كلما أحس الانسان بالعطش ، سواء كان ذلك أثناء تناول الطعام ، أو بعده مباشرة ، بل ويؤكدون أن شرب الماء على الريق ليس مضراً ، بل على العكس من ذلك ، فهو مفيد ، لأنه يعمل على تحريك المعدة ، واستعدادها للعمل بدون عسر ، أو إمساك . كما يعمل الماء على تنشيط الدورة ادموية ، ويغسل الكليتين ، ومجارى البول ، فيعمل على تخفيف نسبة الأملاح في هذه الأجهزة .

هوامش ومراجع الدراسة

- (1) انظر كتابي ، الرازي الطبيب وأثره في تاريخ العلم العربي ، ملتقى الفكر ، الاسكندرية ، 1999 ، ص 97 ، ويعدها .
- (2) ابن أبي اسبيمة ، عيون الانباء في طبقات الأطباء ، تحقيق نزار رضا ، دار الحياة ، بيروت (دت) ، ص 421 .
- (3) خالد ناجي ، الرازي استاذ الطب السريري ، بحث ضمن كتاب : أبو بكر الرازي وأثره في الطب ، مركز إحياء التراث العلمي العربي ، جامعة بغداد ، 1988 ، ص 37 . 38 .
- (4) يقول الرازي : إن أكثر من قال في وجع القولنج من قرأنا كتبهم ، حشوها وطولوها بما لا ينفع به علاج هذا الوجع كثير نفع .. وأنا سالك في هذا الأمر مسلكا خلاف ما سلكوا ، وقاصدا إلى ما ينفع للعليل من تدبير وعلاج دون ما يتصلف وينجح به الاطباء من الكلام الذي لا منفعة فيه .. ولقي وجدت جل الكتب التي قرأتها في هذا المعنى ينحرو أصحابها نحو القصد الذي ذكرت ، لا نحو القصد النافع المجدي على العليل . (الرازي ، كتاب القولنج ، تحقيق صبحي محمود حمامي ، جامعة حلب ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، معهد المخطوطات العربية ، المطبعة الأولى ، 1983 ، ص 33 - 34) .
- (5) الرازي ، كتاب القولنج ، ص 32 .
- (6) الرازي : كتاب القولنج ، ص 182 .
- (7) الرازي ، المرشد أو الفصول ، تحقيق ألبير زكي اسكندر ، مجلة معهد المخطوطات العربية ، المجلد السابع ، مايو 1961 ، فصل 11 ، ص 66 - 68 .
- (8) الرازي ، المرشد ، فصل 11 ، ص 68 .
- (9) الرازي ، المنصوري في الطب ، تحقيق حازم البكري الصديقي ، معهد المخطوطات العربية ، الكويت ، 1987 ، ص 39 .
- (10) الرازي ، المنصوري ، ص 39 .
- (11) نفس المصدر ، ص 33 ، 69 .
- (12) المنصوري ، ص 68 .
- (13) أرسنت كاميرر ، مدخل إلى فلسفة الحضارة الانسانية ، أو مقال في الانسان ، دار

- الاندلس بيروت 1961 ، ص 131 .
- (14) الرازي ، محنة الطبيب ، ص 505 ، نقلا عن جلال موسى ، منهج البحث العلمي عند العرب في مجال العلوم الكونية ، بيروت 1971 ، ص 189 .
- (15) سامي حمارنه ، فهرست مخطوطات المكتبة الظاهرية بدمشق ، الطب والصيدلة ، طبعة دمشق ، 1969 ، ص 62 .
- (16) الرازي ، الحاوي الكبير في الطب ، طبعة حيدر آباد الدكن ، 15 جزء ، 1971 ، ص 131 - 132 .
- (17) الرازي ، الحاوي ، ج 10 ، ص 3 .
- (18) الرازي ، سر صناعة الطب ، مخطوط المكتبة المركزية بجامعة الاسكندرية رقم 98 ماكس مايرهوف ، ورقة 2 وجه .
- (19) نفس المصدر ، ورقة 3 وجه .
- (20) خالد ناجي ، م . س . ص 33 .
- (21) الرازي ، محنة الطبيب ، ص 50 ، نقلا عن جلال موسى ، م . س . ص 193 .
- (22) داود الثامري ، أصالة الطب السريري عند الرازي ، بحث ضمن أبو بكر الرازي وأثره في الطب . م . س . ص 100 .
- (23) محمود الحاج قاسم ، تاريخ طب الأطفال عند العرب ، جامعة بغداد ، مركز إحياء التراث العلمي العربي ، ط ، الثالثة ، 1989 ، ص 95 .
- (24) الرازي ، الحاوي ، ج 8 ، ص 152 .
- (25) الرازي ، الحاوي ، ج 4 ، ص 93 .
- (26) داود الثامري ، المرجع السابق ، ص 101 .
- (27) التشخيص التفريقي Diffdiagnosis : يقوم على التفرقة بين الأمراض المتشابهة الاعراض ، والبحث في أسبابها المختلفة ، مثل التفرقة بين القولنج ورجع الكلى ، أو بين بول الدم والمدة .. الخ . وهذا ما فعله الرازي وغيره من اطباء العرب ولا سيما ابن سينا . وهذا التشخيص يتم حاليا في الطب الحديث ، مع فارق إضافة نتائج المختبرات ، والتحليل ، والأشعة المتقدمة .. وغير ذلك .
- (28) الرازي ، سر صناعة الطب ، ورقة 6 ظهر .
- (29) الرازي ، المرشد ، فصل 368 ، ص 121 .

- (30) نفس المصدر ، نفس الصفحة .
- (31) خالد ناجى ، م . س ، ص 39 .
- (32) من هذه المؤلفات : منافع الأغذية ودفع مضارها - علاج الامراض بالأغذية والأدوية الموجودة فى كل مكان - المنصوى - جراب المجربات وخزنة الاطباء - اللجارب .
- (33) لبن ابى اصبعة ، عيون الانباء .. ص 421 .
- (34) نقلا عن هونكه ، م . س ، ص 250 - 251 .
- (35) الرازى ، الحاوى ، ج 11 ، ص 136 .
- (36) الرازى ، المرشد ، فصل 283 ، ص 293 .
- (37) عليا رشيد عزه ، الرازى وعلم الفارماكولوجى ، بحث ضمن أبو بكر الرازى وأثر فى الطب ، م . س ، ص 49 .
- (38) يعرف علم الفارماكولوجى فى العصر الحديث بأنه العلم الذى يشمل تاريخ الدواء ، أى أصوله وكيفية استخراجه وتأثيراته الفسيولوجية وتفاعلاته الكيميائية داخل الجسم ، والكيفية التى يعمل بها لكى يعطى بها تأثيراته Mode of Action سواء كانت هذه التأثيرات علاجية أم جانبية . وكيفية تدارل الدواء وجرعاته والعوامل التى تؤثر على كمية الجرعة وامتنصاصه وطرق انتشاره فى الجسم وتأثيره ثم طرحه .
- وترجع أصل التسمية إلى كلمة «فارماكون» اليونانية التى تقابل كلمة عفار بالعربية ، والفارماكوبيا Pharmacopoea هى دستور الأدوية ، ولكن العرب أطلقوها على الأدوية المركبة .
- أما كلمة أقراباذين كما يحلو للبعض أن يطلقها ، فهى كلمة اعتبرها العرب مرادفة لعلم طبائع الأدوية أو ما نسميه اليوم بعلم الفارماكولوجى (انظر المرجع السابق ص 49) .
- (39) خالد ناجى ، م . س ، ص 40 .
- (40) الرازى ، سر صناعة الطب ، ورقة 5 وجه .
- (41) محمد كامل حسين ، ومحمد عبدالحليم العقبى ، طب الرازى ، دراسة تحليلية لكتاب الحاوى ، دار الشروق ، القاهرة 1977 ، ص 28 .

- (42) الرازي ، سر صناعة الطب ، ورقة 15 وجه .
- (43) الرازي ، جراب المجريات وخزانة الاطباء ، مخطوط دار الكتب المصرية ، ورقة 40 ظهر .
- (44) نفس المصدر ، ورقة 16 وجه .
- (45) نفس المصدر ، ورقة 3 وجه . ويقول الرازي ايضا (ورقة 33 وجه) : وأمراق اللحم بالشراب نافعة قاضلة لصاحب العشاء ، إلا ان تكون حمى أو حرارة مفرطة .
- (46) الرازي ، سر صناعة الطب ، ورقة 8 ظهر ، 9 وجه .
- (47) نفس المصدر . نفس الورقة .
- (48) ابن ابن اصبعية ، عيون الانباء .. ص 421 .
- (49) نفس المرجع ، نفس الصفحة .
- (50) الرازي ، منافع الاغذية ودفع مضارها ، شرح وتطيق حسين حموى ، دار الكتاب العربي - سوريا ، ط . أولى 1984 ، ص 37 .
- (51) الرازي ، نفس المصدر ، ص 163 .
- (52) كتاب منافع الأغذية ودفع مضارها ، للرازي ، ، وهو يحتوى على ما يلى من
الفصول :
- الفصل الأول : فى منافع الحنطة والخبز المتخذ منها ومضارها وما يدفع به تلك المضار ، وصنوف الخبز والأوق منها فى حال دون حال .
- الفصل الثانى : فى منافع الماء المشروب ومضاره وأصنافه ، وما الأوق منه فى حال دون حال ، وما يدفع به المضار المتولدة منه ، وفى ذكر الثلج والجمد ، وللماء البارد والحار ، وصنوف المياه ومنافعها ومضارها وإصلاح ما يحتاج أن يصلح منها .
- الفصل الثالث : فى منافع الشراب المسكر ومضاره وصنوفه ، وما الأوق منه فى حال دون حال ودفع المضار للحادثة عنه والأعراض اللاحقة به

الفصل الرابع : فى الاشربة غير المسكرة .

الفصل الخامس : فى منافع اللحوم ومضارها وصنوفها وما الأوفق منها فى حال دون حال ، ودفع المضار الحادثة عنها وإصلاحها .

الفصل السادس : فى القديد والتمكسود (وهو اللحم المجفف بالمالح) .

الفصل السابع : فى السمك ومنافعه ومضاره ، والموافق منه ، وغير الموافق فى حال دون حال ، وما يتصل به ويقرب منه كالصحناء والريثا والروبيان .

الفصل الثامن : فى أعضاء الحيوان واختلافها وطبائعها ومنافعها ودفع مضارها، وما الأوفق منها وغير الأوفق فى حال دون حال .

الفصل التاسع : فى ألوان الطيخ والبولرد ومنافعها ودفع مضارها والموافق منها فى حال دون حال .

(53) عليا رشيد عزة ، م . س ، ص 52 .

(54) الكتاب منه نسخة خطية بالمكتبة المركزية بجامعة الاسكندرية تحت رقم 119
ماكس مايرهوف . ونسخة أخرى بدار الكتب المصرى تحت رقم 1118 طب .
وهو يشتمل على الأبواب الآتية :

الباب الأول : فى الصناع وعلى الدماغ .

الباب الثانى : فى الفالج والقوة والرعشة والخدر .

الباب الثالث : فى الصراع .

الباب الرابع : فى المايخوليا .

الباب الخامس : فى السرسام .

الباب السادس : فى النسيان وفساد الذكر .

الباب السابع : فى أدوية علل العين وأدويتها وعلاجها .

الباب الثامن : فى علل الأذن وأدويتها وعلاجها .

الباب التاسع : فى علل الأنف وعلاجها .

- الباب العاشر : فى علاج الشفتين والنف .
- الباب الحادى عشر : فى علاج للوزتين والحلق والغواتيق .
- الباب الثانى عشر : فى الزكام .
- الباب الثالث عشر : فى علاج الصدر والرئة والحجاب ويحوصه الصوت والنزلات والمل .
- الباب الرابع عشر : فى المل مع السعال .
- الباب الخامس عشر : فى علاج اثناء النساء .
- الباب السادس عشر : فى عل المعدة وعلاجها وأدويتها .
- الباب السابع عشر : فى الهيضة .
- الباب الثامن عشر : فى أرجاع القلب والخفقان .
- الباب التاسع عشر : فى السمن والهزال .
- الباب العشرون : فى أرجاع الكبد وعلاجها .
- الباب الحادى والعشرون : فى عل الطحال وعلاجها .
- الباب الثانى والعشرون : فى الاستسقاء .
- الباب الثالث والعشرون : فى علاج إنطلاق البطن والخلفة وفساد الهضم والسحج والزحير .
- الباب الرابع والعشرون : فى علاج البواسير .
- الباب الخامس والعشرون : فى القولنج .
- الباب السادس والعشرون : فى علاج الحصاة فى الكلى والمثانة .
- الباب السابع والعشرون : فى علاج حرقة البول ، ويول الدم وكثرة البول .
- الباب الثامن والعشرون : فى علاج الباء وكثرة الاحتلام .
- الباب التاسع والعشرون : فى الطمث وعلاج الأرحام والحبلى .

- الباب الثلاثون : فى علاج الورم فى الخصى والقضيب والتفتق .
- الباب الحادى والثلاثون : فى وجع المفاصل والتقرص وعرق النسا .
- الباب الثانى والثلاثون : فى الدوالى ودهاء القليل .
- الباب الثالث والثلاثون : فى وجع الظهر العتيق والعرق المدينى .
- الباب الرابع والثلاثون : فى الزينة .
- الباب الخامس والثلاثون : فى لذع المقارب ولذع الزنابير .
- الباب السادس والثلاثون : فى مداواة من سقى شيئا من المسمومات المعدنية والنياتية .
- الباب السابع والثلاثون : فى الحميات .
- (55) الرازى ، كتاب فى علاج الامراض بالأغذية والأدوية المشهورة الموجودة فى كل مكان ، مخطوط المكتبة المركزية بجامعة الاسكندرية رقم 119 ماكس مايرهورف ، ورقة 1 وجه .
- (56) زيجريد هوتكه ، شمس العرب تسلمع على الغرب ، دار الآفاق الجديدة ، بيروت ، ط . الثامنة ، 1986 ، ص 250 .
- (57) الرازى ، الحاوى ، ص ص 15 - 193 عن سناء عبد الحميد ، النفس بين النظر والعمل عند أبى بكر محمد بن زكريا الرازى ، رسالة ماجستير ، كلية الآداب ، جامعة الاسكندرية 1987 ، ص 179 .
- (58) الرازى الحاوى ، ج 6 ، ص 226 - 228 ، عن عبد اللطيف العبد ، فلسفة أبى بكر محمد بن زكريا الرازى ، رسالة دكتوراه ، كلية دار العلوم ، القاهرة 1975 ، ص 277 .
- (59) الرازى ، الفاخر فى الطب ، ج 2 ، نشرة كوينج ، ط لندن 1986 ، ص ص 92 - 120 ، عن سناء عبد الحميد ، م . ن ، ص 180 .
- (60) ول ديورانت ، قصة الحضارة ، ترجمة محمد بدران ، ج 2 ، مجلد 4 - عصر

- الايمان ، م . س ، ص 192 .
- (61) زيجريد هونكه ، م . س ، ص 252 - 253 .
- (62) نفس المرجع ، ص 252 .
- (63) سامى حمارنه ، م . س ، ص 88 .
- (64) راجع عمر فروخ ، عبقرية العرب فى العلم والفلسفة ، م . س ، ص 121 . 122 .
- (65) الرازى ، جراب المجريات .. مخطوط دار الكتب ، ورقة ج 59 وجه .
- (66) الرازى ، المرشد ، فصل . 283 من 293 ، عن عليا رشيد عزة ، م . س ، ص 51 .
- (67) نفس المرجع ، نفس الصفحة .
- (68) الرازى ، الحارى ، ج 2 ، ص 266 .
- (69) الرازى ، الحارى ، ج 7 ، ص 140 .
- (70) عليا رشيد عزة ، م . س ، ص 56 .
- (71) الرازى ، الحارى ج 10 ، ص 140 ، وخالد ناجى ، م . س ، ص 40 .
- (72) عليا رشيد عزة ، م . س ، ص 56 .
- (73) راجع ، خالد حريى ، حداثة الجذور ، مقال منشور بجريدة أخبار الاسكندرية ، عدد 1997/3/23 .
- (74) فاروق أحمد مصطفى ، الانثروبولوجيا التطبيقية ، بحث ضمن المدخل إلى الانثروبولوجيا ، تأليف نخبة من الاساتذة بجامعة الاسكندرية وطنطا ، مركز مرواات للأبحاث 1997 ، ص 325 - 326 .
- (75) الحديث ، رواء البخارى فى صحيحه .
- (76) جريدة الاهرام ، عدد 1996/4/15 .
- (77) راجع ، خالد حريى ، الهوية اللغوية وكنوز التراث ، مقال منشور بجريدة أخبار الاسكندرية عد 1997/4/20 .

(78) انظر نص القسم في عيون الانباء لابن أبي أصيبعة ص 45 . وبصيفه العربية التي عرفها العالم الاسلامي وفقا لترجمة حنين بن إسحاق ، في فلسفة الطب للدكتور أحمد صبحي والدكتور محمود فهمي زيدان ، م . س . ، ص 166 .

(79) هونكه . م . س . ، ص 253 .

(80) ابن أبي أصيبعة ، عيون ، م . س . ، ص 420 .

(81) الرازي ، المنصوري ، م . س . ، ص 211 .

(82) الرازي ، الحاوي ، ج 1 ، ص 75 .

(83) الرازي ، المرشد ، فصل 355 ، ص 116 .

(84) الرازي ، المنصوري ، ص 211 .

(85) الرازي ، كتاب منافع الأغذية ودفع مضارها ، شرح وتطبيق حسين حموي ، م . س . ، المقدمة ، ص 23 - 24 .

(86) الرازي ، الحاوي ، ج 3 ، ص 63 ، نقلا عن جلال موسى ، منهج ، م . س . ، ص 198 .

(87) الرازي ، الحاوي ، ج 69/1 .

(88) عادل البكري ، م . س . ، ص 66 .

(٨٠) هو حميد الدين أحمد بن عبدالله الكرمانى الملقب بحجة العراقيين . كبير الدعاة الاسماعيلية في عهد الحاكم بأمر الله الفاطمي ، وصاحب للتأليفات العديدة في الاشارة بالمذهب الاسماعيلي وثبات امامه الحاكم وللرد على مخالفي الفاطميين . ومن هذا المؤلفات : «مباسم البشارات» و «راحة العقل» والكتاب المذكور في المتن . انظر الرازي : الطب الروحاني ضمن مجموعة رسائل فلسفية ، م . س . ، ص ٩ .

(90) الرازي : رسائل فلسفية ، م . س . ، ص 16 .

(91) كتاب الطب الروحاني للرازي يقع في عشرين فصلا هي كما يلي :

الأول : في فضل العقل ومدحه . الثاني : في قمع الهوى وردعه وجملته من رأى

أفلاطون الحكيم . الثالث : فى دفع المشق والألف وجملة الكلام فى اللذة . السادس : فى دفع العُجب . السابع : فى دفع الحسد . الثامن : فى دفع المفراط المضار عن الغضب . التاسع : فى اطراح الكذب . العاشر : فى اطراح البخل . الحادى عشر : فى دفع الفضل المضار من الفكر والهم . الثانى عشر : فى صرف الغم . الثالث عشر : فى دفع الشره . الرابع عشر : فى دفع الانهماك فى الشراب . الخامس عشر : فى دفع الاستهتار بالجماع . السادس عشر : فى دفع اللولع والعيث . السابع عشر : فى مقدار الاكسباب والافتناء والإنفاق . الثامن عشر : فى للمجاهدة والمكادحة على طلب الرتب والمنازل الدنياوية والفرق بين ما يرى للهِوى وبين ما يرى للعقل . التاسع عشر : فى السيرة الفاضلة . العشرون : فى الخوف من الموت .

(92) سناء عبد الحميد ، النفس بين النظر والتطبيق عند محمد بن زكريا الرازى ، رسالة ماجستير - م . س ، ص 166 .

(93) نفس المرجع ، ص 167 .

(94) الرازى ، جراب المجريات .. ورقة 33 وجه .

(95) نفس المصدر ، نفس الورقة .

(96) زيجريد هوتكه ، شمس العرب تستطلع على الغرب ، م . س ، ص 255 .

(97) المرجع السابق ، ص 256 .

(98) سناء عبد الحميد ، المرجع السابق ، ص 167 .

(99) راجع ، الاب جورج فنواى ، تاريخ الصيدلة والعقاقير فى العهد القديم والوسيط ، دار المعارف بمصر 1959 ، ص 138 .

(100) الرازى ، المنصورى ، ص 203 .

(101) الرازى ، المنصورى ، ص 203 .

(102) المنصورى ، ص 204 .

(103) بيدوان الرازى متأثر هنا بحديث الرسول ﷺ الذى يقول فيه : « يحسب ابن آدم

- لقيمات يقمن بها صلبه . ثلث لطعامه ، وثلث لشربه ، وثلث لنفسه .
- (104) المنصوري ، ص 205 .
- (105) نفس المصدر ، نفس الصفحة .
- (106) المنصوري ، ص 205 - 206 .
- (107) نفس المصدر ص 207 .
- (108) نفس المصدر ، ص 208 .
- (109) السرازي ، جراب المجريات وخزانة الأطباء مخطوط دار الكتب ، م . س ، ورقة 4- وجه .
- (110) الرازي ، نفس المصدر ، ورقة 16 وجه .
- (111) زيادة يقتضها سياق الكلام .
- (112) سكتجيين ، وانيسون : انظر القسم الثاني من الكتاب (التحقيق) .
- (113) الرازي ، الجراب ورقة 26 وجه .
- (114) الرازي ، الجراب ، ورقة 29 وجه .
- (115) الرازي ، الجراب ، ورقة 34 وجه .
- (116) الرازي ، الجراب ، ورقة 42 وجه .

ثانيا : التحقيق

منهج التحقيق

يتضمن جميع الخطوات التي قمت بها في متن كتاب سر صناعة الطب ،
والمشار إليها في هوامش الصفحات .

وصف النسخ الخطية

النسخة «أ» :

هى النسخة الخطية المحفوظة بمعهد المخطوطات العربية بالقاهرة تحت رقم 523/ طب ، وهى بحالة جيدة ، اللهم إلا الورقة رقم (2) حيث يكثر فيها «البياض» بالإضافة إلى بعض الأجزاء «السوداء» وبعض الألفاظ المطموسة .

نقع هذه النسخة فى 19 ورقة (الورقة صفحتان) مقياس 10 x 21 مسطرتها 16 سطر ، يحتوى كل سطر على 11 كلمة تقريبا .

والمخطوطة كاملة الصفحات ، فيما عدا غلافها (المنزوع) . وتبده الصفحة الأولى هكذا : بسم الله الرحمن الرحيم ، وهو حسبى وكفى . قال أبو بكر محمد بن زكريا الرازى : قد ألفت فى تقاسيم العلل وشرح الأعراض وأنواع العلاج من القرن إلى القدم ، ومن الكنائش والمقالات على حسب الوقت وحال السؤل ما فيه بلاغ وكفاية (انظر الصورة) .

وتنتهى هكذا : والاعتدال أسلم إلى السلامة فى العاجلة والآجلة . تمت مقالة أبو بكر فى سر صناعة الطب المعروفة بسير الطب بحمد الله . وكتبه لنفسه غزسيه دال اشتر إليه (اسم الناسخ) يوم الثلاثة من يونيو سنة ألف وأربع مائة وأربعة وعشرين للمسيح (انظر الصورة) .

النسخة «ب» :

هى النسخة الخطية المحفوظة بمكتبة جامعة الاسكندرية العامة تحت رقم 98 ماكس مايرهروف . وقد نقلت هذه النسخة من مجموعة محفوظة بدار الكتب تحت رقم 552. طب . وهى بحالة جيدة جداً، لكن ينقص منها آخر الباب الرابع

والباب الخامس (حوالي 3. ورقات) .وقد أكملتھا من النسخة «أ» في أثناء اجراء
المقابلة بين النسختين .

وتقع هذه النسخة في 17 ورقة (الورقة صفحتان) مقياس 19 x 10 ، وقلم
نسخ عادي (جميل) ، وتحوى كل صفحة على 21 سطر تقريباً، ويضم السطر
الواحد تسع كلمات في المتوسط .

يحمل غلاف المخطوطة عنوانها : «كتاب سر صناعة الطب للإمام أبي بكر
الرازي عفى الله عنه وعفى عنا بمنه وكرمه أمين . والحمد لله رب العالمين .

وتبدأ الصفحة الأولى هكذا : بسم الله الرحمن الرحيم . وهو حسبي وكفى .
قال أبو بكر محمد بن زكريا الرازي قد ألف في تقاسيم العلل وشرح الأعراض
 وأنواع العلاج من القرن الى القدم ومن الكنائش والمفالات على حسب الوقت
 وحال السؤال ما فيه بلاغ وكفاية . (انظر الصورة) .

وتنتهى هذه النسخة هكذا : الصير سوج أسرع هذه العصافير كلها انهضاماً
 وألفنها غذاء يفلو التدرج، وأرطب ما يكون هذا الطائر في الخريف وخاصة
 المحمودة النفع من السكته إذا أكل .

البط أجاصى وخاصة لحمها تحليل ما في الأحشاء (انظر الصورة) .

نماذج المخطوطة

نقدم على الصفحات التالية نماذج من المخطوطتين التي اعتمدنا عليها في التحقيق . وقد اخترنا صورتين فوتوغرافيتين للنسخة «أ» للصفحة الأولى والصفحة الأخيرة . أما النسخة «ب» فقد اخترنا ثلاث صور فوتوغرافية ، الأولى للورقة التي عليها العنوان ، والثانية للصفحة الأولى من المخطوطة ، والثالثة للصفحة الأخيرة . ثم أردفنا ذلك بالرموز المستعملة في التحقيق حتى يسهل الرجوع إليها عند مطالعتها في هوامش الكتاب .

من صر على العفاس فهو كافر وكوا في حقه
 على الجوع بل ليل على وثافة البنية فهو المنصر في حقه
 التلم الباطل اجال لها وهاء نفل الجوع في حقه
 من اللع والتزب هر بقة الى لا نفل كح لا سجا التزب
 سفاة ازا في النفل سرعا القبة الى اللع في حقه
 دليل على سواله في الاعتزال اسلم الى السلام في العلم
 والاطم

تمت خلة ابو بكر سرعاعة القبة في حقه
 بسر القبة يوم الله وكتب له في حقه
 اشترا في يوم الثلاثة وكتب له في حقه
 ما به وكتب له وعمر في حقه

مخطوطة د.أ.

(الصفحة الأخيرة)

كتاب
 سر صناعة الطب للإمام أبي بكر
 الرازي عفا الله عنه وعفا
 عنه يمينه وكرمه أمان
 والمحمد لله
 راب
 العالمين
 ٢٢
 ١

نقل هذا الكتاب من ضمن مجموعة مخطوطة يد أراكنت الملكية
 متشرة ٤٥٥ طب وهذا الكتاب ناقصاته بقية الباب الرابع
 والخامس وبه كان يتم الكتاب كما

مخطوطة ٥٥٥

مخطوط مكتبة جامعة الاسكندرية العامة

رقم 98 ماكس ما يرهوف

(الورقة الاولى)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَصَوَّحْنِي وَكُنْ
 قَائِلًا - أبو بكر محمد بن زكريا الرازي قد الف في تقاسيم
 العلم وشرح الأعراض وأنواع الحاد من القرن إلى القدم
 ومن أكتانيش والمقالات على حسب الوقت وحال السؤال
 ما فيه بلاغ وكفاية وإفنا في آداب الجامع وكتاب الاقطار
 من سطر صنعتين أعنى الفلسفة والطب وما جاء أثر
 القوت والعمل المنهاية التي في طاقة البشرية بلوغ رغبة
 في نفع الناس وسهلا للتعليم عليهم وتكسبا عن أساليب
 الروايل في رموزهم بالأمراض وتعتهم مخاض التافه
 وشواهدنا على الدعوى كتابنا الكبير في العلم الإلهي وكتابنا
 في النفس وكتابنا في شرح الصناعة ومقالاتنا في شرح الأغذية
 وفي دفع مضارها فاني فارت الأوائيل في تسهيل ذلك وتخصيصه
 وتقريبه وجدت توجي فيه وجهدي راجيا ثواب الله وهو
 موافق فيما أوامره ولا قوة إلا بالله
 قال - أبو بكر غير خاف على ذو عقل ان الحرف صناعة
 وزينة وباموس من الآثار الرياضية والهندسية باطنها وظاهر

مخطوطة «ب»

(الصفحة الأولى)

المنفعة من وجع الكليتين ونصفية الدم الكدر وهذا أمران
يجب أن في مثل تركيبها ونها خاصة في الرمر فليس سهل رؤسا
وأغناقها ساعة فبحرأ يقضى من غائلتها.

نقطة حسنة غذاء ماثلة ألى البرد ويخفف عطرة
أمرقة تغذية المطعم معدلة للغبابة جيدة ألكموس إذا أشتت
بالقل الدبسى واليمافى وخاصيتها العجيبة التى ذكرها الفيلسوف
تجفيف الرطوبة المعدة وبلتها ونقى العفونة الإجمية فيها
لا سيما إذا جعل ماء بلتها ماء التفاح الملوأ وهى سليمة
من الدم ولها خاصة ثانية فى تقوية القوة لناسكة .
ألدراج لطيفة الغذاء محمودة الجوهر ينلوا الفرائج فى جودة
الغذاء ويسترد بها قوة الناقه من المرض وخاصيتها تقوية
المعدة الهاضمة ومقاومة الخلط أفساد فى المعدة .
ألدراج تال للدجاج فى جودة ألكموس وفاضله الجوهر ألا
أنه الطف منه وأحر وجودة هذه العصا فى كل ما مررة
مناسبة للحرارة أفرينية زائدة فيها لطيفة والتفاح المر
والفريجل والزمان الروحاض الأترج أياها حضر بكسرهما .
حتى يضعهما فى طرف البرد وخاصة ألدراج يورث الحفظ
وأصلح ما يفسده أدمغة أخلان .
أبغير سراج أسره هذه العصا فى كل أهنفا ما والمفها غذاء
ينلوا ألدراج وأرطب ما يكون هذا الطائر فى أثيرف وخاصة
أالمحودة ألدفع من أنسكتة إذا أكل .
البط أجامى وخاصية لحمها تحليل ما فى الأشاء

(الصفحة الأخيرة)

مخطوطة «ب»

رموز التحقيق

- أ : مخطوط معهد المخطوطات العربية ، رقم 523. طب .
- ب : مخطوط مكتبة جامعة الاسكندرية العامة رقم 98 ماكس ما يرهوف .
- : كلمة أو عبارة ناقصة من النص .
- + : كلمة أو عبارة زائدة بالنص .
- « » : الكلمات المحصورة بين هذا النوع من الأقواس أضفناها لضبط سياق النص .
- [] : الكلمات المحصورة بين هذا النوع من الأقواس غيّرنا فيها حرف أو أكثر ، أو حتى الكلمة كلها لضبط سياق النص .

كتاب
سر صناعة الطب
(النص المحقق)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

«وهو حسبي وكلي» (1)

قال : أبو بكر محمد بن زكريا الرازي : «قد ألفت» (2) في تقاسيم العلم ، وشرح
الأعراض وأنواع العلاج من القرن إلي القدم ، ومن الكتابات والمقالات (3) علي
حسب الوقت ، وحال السؤال ما فيه بلاغ (4) وكفيلة (5) .

وبلغنا في كتاب الجامع ، وكتاب الأقطار من بسط الصناعتين أعلي «الفلسفة
والطب» (6) وهما جماع أكثر القول والعمل ، و« (7) النهاية التي في طاقة البشرية
باروغها ، رغبة في نفع الناس ، وتسهيلاً للمتعبين (8) ، وتكريباً (9) عن أساليب
الأول في رموزهم بالأعراض ، وتعميقهم مطان (10) الشائع ، وشواهدنا علي
«تلك» (11) الدعوى : كتابنا الكبير في العلم الإلهي ، وكتابنا في النفس ، وكتابنا في
شرح الصناعة ، ومقالا تنافى شرح الأغذية وفي دفع مضارها .

فإنني فارتقت الأول في تسهيل ذلك وتلخيصه وقريبه ، وجدة توسعي فيه ،
وجهدي ، راجياً ثواب الله وهو عوني فيما أؤمله ، ولا قوة إلا به (12) .

(1) ما بين الأقواس - أ

(2) ما بين الأقواس مقروء بصيغة في أ .

(3) أ -

(4) ب : بلاغة .

(5) مقروء بصيغة في ب .

(6) أ : الطب والفلسفة .

(7) زيادة يقتضيها السياق .

(8) أ : للمسلمين ، و ، أ ، ب : عنهم .

(9) ب : تنكيب .

(10) مقروء بصيغة في أ .

(11) زيادة يقتضيها السياق .

(12) ب : الله .

قال أبو بكر : غير خاف⁽¹⁾ على نو عقل أن لكل صناعة ومهنة ، وناموس من الآثار⁽²⁾ الرياضية والتقليدية بامناً وظاهراً ، وإن نظام النواميس الموروثة⁽³⁾ التي ألّفته النفوس ، واعتادته للطباع صون البطن وملكة يحمله الخلف عن السلف ، وكجدة الخاص⁽⁴⁾ والعام ، صيانة بالباطن الذي هو⁽⁵⁾ اللب والبش⁽⁶⁾ ، واشفاقاً على ظهوره إلى غير أهله . وهذا أكثر ما يُباد ثمرة العلم ، وأسقط جناه . فان رواة ذلك،⁽⁷⁾ على تطاول الأيام وألوف الأعوام اتخذوه معاشاً ومكسباً⁽⁸⁾ ، فزادهم ذلك به صنأً ، وله كنماً .

ورأى قصدت في مقالة هذه الدعوة بنشر صناعة الطب إلى أنواعها⁽⁹⁾ : الإنذارات ، والضمانات ، والتجارب التي [استفدتها]⁽¹⁰⁾ من الحكماء مؤلفة من كلامهم ، أو مجموعة من نكتهم⁽¹¹⁾ ، ورموزهم . وألحقت بذلك طرقات مما خبرته في نفسى واستدركته بمزاولتى ، قصدتني فيه تجربتى . ووصلت بذلك⁽¹²⁾ مثلاً في الأغذية والأدوية مجعلاً رمت فيه الاعتدال ، ونكتت فيه عن المخاطرة .

وأنا أقول : إن ما احتوت عليه هذه المقالة نذر حقير⁽¹³⁾ ونافه ، قليل الإضافة إلى علم الطب ، وإلى ما يحتاج إليه الناس . ولب كثير وجوه خالص بالإضافة إلى الخاصة⁽¹⁴⁾ ، وإلى ما سمح به المقدمون .

(1) مقروء بصعوبة في أ .

(2) ب : الأثر .

(3) أ : للمروث .

(4) ب : الخاصة .

(5) ب : هي .

(6) هكذا في أ ، ب .

(7) عبارات ما بين الأقواس مقروءة بصعوبة في أ .

(8) ب : مكسب .

(9) ب : أنواع

(10) أ ، ب : استفدت .

(11) - ب .

(12) + ب : الذى

(13) ب : حقين .

(14) ب : للعم .

وقسمتها على خمسة أبواب ، غى مشعب ببرهان ، ولا جالب لتعليل
ليقرب⁽¹⁾ فائدة بعيدة ، ويكثر غنى قلبها ، وهذا حين نبثدىء [بما]⁽²⁾
يتباينه [ذو]⁽³⁾ القدرة الكاملة ، والحكمة البالغة .

الباب الأول : فى الإنذارات .

الباب الثانى : فى التجارب والضمانات .

الباب الثالث : فى الحكايات العارضة لى .

الباب الرابع : فى الأغذية والأدوية .

الباب الخامس : فى سر أبقراط .

(1) ب : لقرب .

(2) أ ، ب : بها .

(3) أ ، ب : ذى .

الباب الأول فى الانذارات

قال أبو بكر الرازي ، إذا كثرت في بلدة الذباب مع تواتر الأمطار ، فأنذروهم بالجدري والحصبية ، والطواعين ، والأكل وسبيل الخلاص [من] ⁽¹⁾ ذلك :
الاسهال اللطيف مرات قبل فصل ⁽²⁾ الصيف بربوب الفواكه ، وشم الطيوب
الذكية ، وأكل القنابر مشوية ، وذوات اللريش ، وخلط ما يؤكل ويشرب برب
الحصرم ، فأنهم تكيمن .

وإن كثرت الصناب بغير مادة المطر ، وكان الخريف ⁽³⁾ قبله على حقيقة مزاجه
من اليبس ، دل على شمول الحلل ، خاصة ، ويظهر الصرع ⁽⁴⁾ ، وعلى السوداء ،
فانقصر بهم على الحمام المعتدل ، والتدبير المنش للثقة [المرطبة] ⁽⁵⁾ للجسم ، ولا
تخليهم [عن] ⁽⁶⁾ لشراب الصاف العطر الممزوج بعد غذائهم . وليكثروا من شم
الورد ، والبنفسج ، واللينوفر ⁽⁷⁾ وأكل الطين النيسابوري .

(1) أ ، ب : مع .

(2) ب : فصله .

(3) ب : الحريف .

(4) الصرع Epilepsy : هو مرض عصبي ينصف بليوبات تشنجية مع فقد الإدراك والغيب
عن الوعي . تبدأ النوبة بأن يصرخ المريض ويهوى على الأرض ، فينصحب بنه وينشج
ويزرق وجهه ، وربما يعض لسانه ، ثم ينتهي ويخرج زبد من فمه . وبعد ذلك يدخل في
دور النوم المصحوب بخشير ، وبعد فترة قصيرة تزول الحالة فيصحو من غير أن يتذكر أى
شئ مما جرى له . (أبو مصعب البدرى ، مختصر ، الجامع لابن البيطار ، دار الفعيلة -
القاهرة د . ت ، ص 264) .

(5) أ ، ب : المرطب .

(6) أ ، ب : من .

(7) اللينوفر ، أو اللينوفر : بحسب جالينوس ، هو كرب الماء ، ويسمى جب العروس ، يفيد في
الأورام ، ويسكن الصداع الحاد والصفراوي . قال عنه القديروز لأبادي : هو منرب من
الرياحين ينبت في المياه الراكدة ، ملين صالح للسعال وأوجاع الجنب ، والرئة ، والصدر .
وإذا عجن أصله بالماء وطلى به اليهق مرات ، أزاله ، وإذا عجن بالزفت ، أزال الخلع
(الرازي ، منافع الأغذية ودفع مضارها ، تحقيق حسين حموى ، دار الكتاب العربي ،
سوريا ، ط . الأولى 1984) .

إنما كثرت الرياح التكبّة دون غيرها ، فستت الطباع المعتدلة ، وكان أسلم الناس من مال طبعه إلي ضد طبع الغالب منها ، كثرت ⁽¹⁾ على الارتعاش ⁽²⁾ ، واللقوة ⁽³⁾ .

وسبيل الخلاص منها أن يعاد (المرء إلى) ⁽⁴⁾ الأسراب والسراديب ، وأن يكون الدخول بكندر ⁽⁵⁾ ، وسعد ⁽⁶⁾ ، ولين ⁽⁷⁾ .

إنما كثرت الأمطار في الشتاء والربيع ، ودامت ، فقد ويدا العام ، ويلحق الموت كل من كان ضعيفاً بالطبع ، أو رطب المزاج . وكان للمقنت : وجع الرأس ، والهيصات ⁽⁸⁾ .

(1) ب : كثرة .

(2) مرض الرعشة : علة آية تحدث عن عجز القوة المحركة عن تحريك العضل على الاتصال أو إنباته على الاتصال فتخلط حركات إرادية أو إنبات إرداء بحركة تقل العضل إلى أسفل .

والفرق بينه وبين الاختلاج أن للمحركة في الاختلاج تظهر سواء كان العضو ساكناً أو متحركاً . وإيضاً الارتعاض كالشلج Convulsions يقع في الاعضاء الآتية أي المركبة التي تتحرك بإرادة ، والاختلاج يقع في كل عضو ينشأ منه الانبساط والانقباض كالأعصاب والمروق والكبد . وقيل للفرق بينهما أن الاختلاج يتحرك إلى جهات مختلفة مائلاً إلى فوق .

(3) لقوة Facialparalysis : هو الشلل الوجهي ، وتسميه الموم (أبركعب) . وهو غياب الحركة عن جميع عضلات جانب واحد من جانبي الوجه ، حيث يخذلها المصعب الوجهي ، فترتخي هذه العضلات ، ويسحب ملقي الشفتين من الجانب الآخر للسلام ، فيصبح الوجه بانتياء مائل ويندفع لونها للفد المرتخي في الجانب المشلول عند الزفير . يصبح من السبيل جداً على المصاب إذا حاول الصفير . وإيضاً يبقى العين مقنوعة في الجانب المشلول . (أبر مصعب البدرى ، مختصر الجامع ، ص 265) .

(4) زيادة يفتضحها السباق .

(5) للكندر : هو اللسان الدكر .

(6) السعد : ويسمى أيضاً قيقارس ، وأروسقيطرين ، وفار شوشقان . له ورق شبيه بالكرات غير أنه أطول منه وأدق وأصلب ، وله ساق فيها اعوجاج ، طولها ذراع أو أكثر . ثمرة شبيه بثمر الزيتون ، أسود اللون طيب الرائحة ، مر المذاق . تنفع أصوله (بذور) من القيحور ، وتفتت الحمصاء ، وتدر البول ، وتعدر الطمث جداً . (ابن البيطار ، الجامع لمفردات الأدوية والأغذية ، 4 أجزاء ، دار الكتب العلمية ، بيروت (د . ت) 214/3) .

(7) ب : لينى .

(8) حمضة Cholera : مرض ويأتي معد ، دور حمضاته قصير جداً ، لذلك تظهر أعراضه -

وسبيل التقدم في الخلاص منها أن لا يقتدى « المريض »⁽¹⁾ في الفصلين إلا بما مازجه الخل اللقيف⁽²⁾ . والطيور ، لا سيما من المصافير الجافة ، والقنابر ، والدراج⁽³⁾ ، (4) ، (3) .

ويستعد بالريوب المبردة المسهلة ، كروب السفرجل الساذج ، والكثيرى . ويلجأ إلى العلالى ، والمواضع الشمسية دون بروز إليها إذا أقيمت القواكه واختلفت فى النصح والإدراك⁽⁵⁾ . فلا يستعمل منها شيء ، فهى قاتلة ، فعلى قرب تعفن الدم مانيتها .

وتكثر الحميات [الروائية]⁽⁶⁾ إذا تكرر الهواء ، وكثر ذلك فيه فى أى فصل ظهر ، فأنذر بكثر الحواس والتبدل ، وعلى النسيان .

والسبيل إلى دفع ذلك : التقدم فى استعمال⁽⁷⁾ الطيوب المعتدلة ، ثم استعمال الحمام المعتدل إثر ذلك ، «و»⁽⁸⁾ النفرغر بما

= = فجأة بقاء شديد وإسهال سائل أسمر اللون كدر ، فيه كتل صغيرة كحبات الرز ، وانقطاع البول وهبوط الحرارة المحيطة للجسم أولاً ، ثم دور حمى مع بحرمان بولى . ثم يبرز لون الأطراف بعد أيام ، وحينئذ تظهر علامات الفطر .

والهضبة يسببها نوع من الجرثام تدعى الضمان Vibriون اكتشفها العالم كوخ فى مصر عام 1883 ، وتنحصر الآفة فى باطن الأمعاء الدقيقة ، كذلك فإن براز الشخص يكون شديد العدوى (الروازي ، المنصوري فى الطب ، حازم البكرى الصديقى ، معهد المخطوطات العربية ، الكويت 1987 ، ص 665) .

(1) زيادة يقتضيهما السابق .

(2) الخل اللقيف : هو الخل شديد الحموضة .

(3) الدراج : هو طائر السمان المعروف .

(4) + ب : الإسهال .

(5) + أ ، ب : ولرعى تكون الحيوان فيها .

(6) أ ، ب : الروبة .

(7) زيادة يقتضيهما السابق .

(8) زيادة يقتضيهما السابق .

الهندباء ⁽¹⁾، وماء الورد ممزوجين بالسكنجبين ⁽²⁾ السكرى الساذج ⁽³⁾، ومن ⁽⁴⁾ استعمال الاستفراغ في الخريف ، كالقص ⁽⁴⁾، والاسهال والقيء ، لم تعدل طباعه ، وإن كان صحيح البنية . وتلف الضعيف الخلفة على قرب ⁽⁵⁾ من اتفاق عليه كثير القص في الشتاء ، وللخريف ، فأنذر عاجلاً بداء الجبن ، وتلف البصر .
 دليل الحمر المطبقة : قوة النبض ، ولين الجسم ، وثقل في المنكبين والعينين لا يطرف بهما .

وعلاجها في : الضمادات ، وإذا ⁽⁶⁾ أحسن الطيل بتخيان في وحدته وسقوط شهوته ⁽⁷⁾ للفضاء ، مع نذن للغم والأنف والبول ، واليراز ، فاعلم أنها حمى وبيلية ⁽⁸⁾.

في النزلات :

إذا كان الشتاء دافئاً ، والربيع بارداً ، لزم ⁽⁹⁾ النزلات الروس ، وخيف ⁽¹⁰⁾ انحدارها إلى الأعضاء الرئيسة .

(1) الهندباء : بقلة معروفة تؤكل ، وهي من فصيلة الخس ، ليس لها سيقان ، ولها أوراق ريشية تفتش الأرض . وهي السريس بجميع أنواعه . قال دلود : منه بسناني ومنه برى وهو الطرخشقون ، قالوا عنه : لته يفتح سد الأجزاء والعروق ، ويضمد به الفرس ، وينفع من الرمذ الحار ، ولبن الهندباء البرى يجلو بياض العين . وإذا حل الخيار شبير في مائه وتغرغر به ، نفع من أورام الحلق . وهو من خيار الأدوية للمعدة ، والبرى أجود في ذلك من البسناني . (ابن سينا ، القانون في الطب ، طبعة مؤسسة الحلبي عن طبعة بولاق القديمة ، القاهرة (د.ت.) ، 298/1).

(2) السكجبين : معرب عن سركما أنكبين الفارسي ، ومطاه خل وعسل ، شراب مشهور يراد به كل حامض يجلو (داود الأنطاكي ، التنكرة ، جزماء ، طبعة مكتبة الثقافة (د.ت.) 221/1).

(3) ريادة يقتضيها السياق .

(4) القص Boold - Letting : هي عملية إخراج الدم بشق الحرق .

(5) ب : قريب .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) + أ : شهية .

(8) ب : وبيلة .

(9) لزوم .

(10) مقرومة يصعوبة في أ .

وسبيل السلامة منها : تليين ⁽¹⁾ الطبيعة بأغذية دوائية ، وأدوية غذائية ، وتقوية الرأس بالطيبات المعتدلة للحر والبرد إلى [الجفاف] ⁽²⁾ ، ومجانبة الفواكه ، وترك الحمام البتة . ولتكوين ⁽³⁾ التقوية حاملة [بخاراً] ⁽⁴⁾ صاعداً إلى الدماغ .
مدة الوجه خاصة ، ودومانها ، ⁽⁵⁾ وظهور العروق الحمى في المدة منذر بفساد الدم : فان اتفق أن يتساقط الشعر ، ويخشن ⁽⁶⁾ الحلق ، فهو ابتداء جذام .
فيلطف التدبير ، وليتفضل الجسم بفالود التمر هندي ، وفالود الأجاص ⁽⁷⁾ المسهلين .

خنة اللخفة ⁽⁸⁾ وتواتر معها ، وثبات الوجع مع نتن البراز منذر بالموت ، وفساد الدماء ⁽⁹⁾ بقدر الغذاء . ولا شيء أنفع لها من مياه الطيور ، لتعديم الطبيعة مادة الاسهال ⁽¹⁰⁾ ، وتستبقى الريق .
(وإن) ⁽¹¹⁾ كان في بحران الحمى ، فصفرت عينه ، وأعوج منخره ، فهو هالك لا محالة ، وسائر ⁽¹²⁾ الأعراض غير مهولة ولو كثرت .

-
- (1) + أ : لين .
(2) أ ، ب : الجفوف .
(3) ب : ويكن .
(4) أ ، ب : بخار ، وهو خطأ نحوي .
(5) ب : رمنها .
(6) ب : وتخشن .
(7) أجاص ، وأنجاص : هو اللبرق .
(8) اللخفة : هي مرض فساد الغذاء وخروجه بصورته ، أو بتغير ما ممزوجا بالمرار والاخلط فيبدأ واسهالاً .
(9) ب : للدم .
(10) + أ : للسهل .
(11) زيادة يقتضيها السياق .
(12) - ب .

من شكى فى [بدء] ⁽¹⁾ علته توحشاً ، وارتياباً ⁽²⁾ ، وقلقاً ، فانذره بهذيان الموت ، أو موت ، أو سهر مفرط . والموت واقع إن لم يكن سودولياً بالطبع .

الاختلاج العيينين معاً دليل على انصباب للمواد إليها ، وربما أُنذرت بشقيقته ⁽⁴⁾ .

اختلاج ⁽⁴⁾ الأعضاء دليل على كثرة البخار اللطيف ، والتعرق فى الحمام ينهيه .

إختلاج جهة من الجسد واضطراب بها دليل على غلط البخار ، والحمية ، والاستحمام الشديد [يبرء] ⁽⁵⁾ منه .

إختلاج الأعضاء السفلى ⁽⁶⁾ فنذر بانصباب الفضول إليها . فليطف التدبير ، ويستعمل القيء . وذكر أبقراط ⁽⁷⁾ أنه يذل على انتقال وسفر الرياح فى الأجسام ،

(1) أ ، ب : مبدأ .

(2) ب : ارتياب .

(3) الاختلاج : مرض يعرف بالفرق بينه وبين مرض الرعشة (انظر رعشة فيما سبق) .

(4) الشقيقة : هى الصداع النصفى .

(5) أ ، ب : يبريان .

(6) ب : الأسفل .

(7) أبقراط : طبيب يونانى ، ولد فى جزيرة قرص عام 464 ق.م . نبغ فى الطب إلى الدرجة التى أشار معها بعض المؤرخين إلى ما كان عليه من التأييد الإلهى . وذلك يرجع إلى تعلمه فى العلوم الطبيعية ، فأدخل الطب فى إطار علمى مستقلاً الفحص الاكلينيكي - Clinical observation ، والاستنتاج المنطقى السليم . وذلك يلخص فى كثير من مؤلفاته ، ولا سيما الكتب الاثنا عشر التى أقتصر عليها فى تعليم الطب بعده ، ومن هذه الكتب : كتاب مقدمة المعرفة The book of prognosities ، وكتاب الأمراض الحادة Regimen in acute diseases ، وكتاب الاخلاط . On the Humours . إلى غير ذلك . أما أشهر مؤلفات أبقراط على فكرة ايها ، فهى قسمه المشهور الذى ظل رمزاً للاخلاق الطبية الراقية وارتفاعها عن الاندماج فى الشهوات التجارية ، فأصبح هذا القسم أهم وثيقة طبية خلدت على مدى العصور حتى غدت دستوراً يقرن الطب بالاخلاق ، وقد سعى العرب هذا القسم ، عند أبقراط ، وترجمه حنين بن اسحاق ، وعرفه العالم الإسلامى بمنزج بالروح الإسلامية ، بعد أن حذف منه بعض التعبيرات الوثنية (راجع : خالد حري ، الرازي الطبيب ، وأثره فى تاريخ العلم العربى ، ملفى الفكر ، الاسكندرية 1999 ، ص 41 ، وبمدهما .

غير الرياح التي لا تكذب شدة الحركة .

والجولان في الجسد ، والرجع وحركة البخار تجرى الإختلاج . فإن كثر مع حفظه ⁽¹⁾ نسبة الاعتدال ، قوى الجسم ، وإن كان خارجاً عنه . وإن ما ذكرناه بعد هذا ، ⁽²⁾ ما أعلم أحداً أشار إلى التفرقة بينهما غير جالينوس ⁽³⁾ .

من شكى الخدر ⁽⁴⁾ في أسافل جسده ، فأنذره بالنقرس ⁽⁵⁾ ، وسدد مجارى الروح للتدبير ⁽⁶⁾ فاسد تقدمه . وقد يحدث من قلة الروح في ⁽⁷⁾ الجسد .

ومن عرض له الخدر في أعالي جسده ، فأنذره بفجأة الموت . وقد يكون الخدر في شق من الجسد لروح مختنق هناك .

وأكل الدارصيني ⁽⁸⁾ المسحوق ملئاً بدهن الفستق يذهب .

(1) ب : حفظ .

(2) ب : هذه .

(3) جالينوس : طبيب عبقري ، ولد سنة 130 م . به دراسة الطب في اليونان ، ثم في الاسكندرية ، وأظهر نبوغاً في مهنها ، فجدد من علم ليقرات وشرح من كتبه ما كان قد درس وغمض على أهل زمانه .

وتعد كتابات جالينوس بمثابة الثقالب الذي أنصب فيه الطب القديم ، إذ إنه قد أسس نظرياته وتعاليمه على معلوماته الدقيقة التي استنبطها من تشريح الحيوان ، وملاحظة وتفحص الجرحى والمرضى .

ومن أشهر مؤلفاته ، الكتب الستة عشر التي كانت تقرأ على الولاء في مدرسة الاسكندرية . وقد ترجمت معظم كتب جالينوس إلى العربية ، فقد كان أحب الأطباء اليونانيين إلى العرب ، ومن أشهر تلاميذه : حلين بن اسحاق ، وجيش الاعسم ، وعيسى بن يحيى ، واسططن بن باسيل . (راجع خالد حري ، المرجع السابق ، ص 42) .

(4) الخدر : هو مرض وقف للحركة عن عضو ما من أعضاء الجسم .

(5) النقرس : Gout مرض يتصف بالألم في المفاصل خاصة للتقدم والأقدام ، ويأتي من زيادة حامض البول Uric Acid في الدم . وفيما يسببه ويزيده : الإكثار من أكل اللحوم الحمراء والكبد وغيره . (أبو مصعب البدرى ، مختصر الجامع ، ص 265) .

(6) أ : لوى .

(7) ب .

(8) دارصيني Cinnamon : معرب عن دارشين الفارسي ، وباللبنانية أفيمونا ، والسريانية مزمل . ويسمى أيضاً قرقة سيلان ، وقرقة سرنديب ، وهو شجر هندي يتخوم

من ارتفع إلى رأسه شغل⁽¹⁾ من حرارة حتى يسقطه ، فأنزله بفساد الأخلاط
وتحركها . وليندارك أمره⁽²⁾ بتحليلها من داخل بشرب الشراب على ما ينبغي ،
ومن⁽³⁾ خارج بالحمام المعتدل والرياضة المعتدلة .

لا يسلم من جاور⁽⁴⁾ البحور إلا سنة من ضعف الأحشاء والبصر ، لا سيما إن
كان لم ينشأ عليها .

وأوفى ما يدفع⁽⁵⁾ بليتها مع التحول عنها ، غمر الجسد بالطيب ، واستعمال
الحركة المعتدلة بعده . وهجر⁽⁶⁾ اللحوم الغليظة ، والتغذى بالطيور⁽⁷⁾ مرشوشة
بشراب الحصرم ، وماء الورد . وتصفية الماء⁽⁸⁾ بالطين الأرمني والنيسابورى ،
ويمويه من نخب خالص مغموساً في ماء ورد مشوب بشيء من السنبل المربى
بماء الحصرم على عينييه صباحاً ومساءً⁽⁹⁾ بعد اكبابها على بخار ماء عذب .

وليحجر السمك كله ، وليتناول⁽¹⁰⁾ من الأقراص المعسكة قرصاً بشراب
سكنجبين ساذج سكرى .

== الصين كالرمان ، إلا أن أوراقه كأوراق الجوز لكنهما أدق ، ليس له زهر ولا بذر ،
والنارصيني هو قشر أغصان هذه الشجرة لاكلها ، وأجوده الشحم المتخلل غير الملتحم بين
حمرة وسواد وصفرة ، وحلاوة وملوحة ومرارة . من خواصه أنه يملع الخفقان والرحشة ،
ويقوى المعدة والكبد ، ويدفع الاستسقاء واليرقان ، ويخرج الرياح الغليظة ويسكن اليواسير
ويضعفها كيفما استعمل ، ودهنه مجرب للرعشة والقالج وكحله يجلو ظلمة العين .(تذكرة
داود 169/1) وراجع ليصنا :

(Hassan Kamel, Encyclopaedia of Islamic Medicine General
Egyptian organization 1975. p. 33 9).

- (1) - أ .
- (2) ب : أمرها .
- (3) - ب .
- (4) - أ : جاور .
- (5) عبارة ما بين الأقواس مقروءة بصعوية في أ .
- (6) ب : هجد .
- (7) ب : بالطيور .
- (8) - أ .
- (9) ب : مساء وصباحا .
- (10) مقروءة بصعوية في أ .

فصل

الخريف في السواحل أعدل الفصول بالعرض ، وينبغي أن تقابل ⁽¹⁾ عفونته ⁽²⁾ بالطيوب والتلين قبل برد الشتاء .

من تساقطت ⁽³⁾ أشجار عينيه ، وشعر رأسه وتشق ، فأنذره بعفونة الخلط هناك . وتولد فسادته : أن يكون المسكن والهواء والتدبير عفونيا ⁽⁴⁾ ، فليستعمل ما ذكرناه قبل ، ولينفض جسمه بحب الصبر المجرب مع شراب الأجاص المزلف بماء الباقلاء ، والهندباء .

إذا حمى فم المعدة بحرارة غريبة ⁽⁵⁾ تعطل الجسد من اللحم ، وليل حمى المعدة : سواء الخلق ، وسرعة ⁽⁶⁾ الغضب ، وشره إلى الأكل ، فلا شيء أنفع لها من أن يؤخذ رطل مربي ورد سكرى ، فيسحق برب حامض الأترج ⁽⁷⁾ ، حتى يصير

(1) ب : يقابل .

(2) أ : عفونه .

(3) ب : يساقط .

(4) عفونه .

(5) ب : غريزة .

(6) أ : غضب .

(7) الأترج : جنس شجر من الفصيلة البرتقالية ، وهو ناعم الأغصان والورق والخمر ، ثمرة كالليمون الكبير ، وهو ذهبي اللون ، تسمى الرائحة ، حامض الماء ، يذيت في البلاد الحارة ، يعرف في الشام باسم (الدرنج) و (كباد) ، وفي مصر والمراق (أترج) كما يسمى (نفاح المعجم) و (نفاح ماهي) و (ليمون اليهود) . (الرازي ، منافع الأغذية .. ص 235) . ومن خواصه : يقوى المعدة ويزيد في شهوة الطعام ، ويقمع حدة المرة الصفراء ، ويسكن العطش ، ويقلع الأسهال والقيء . قال عنه ابن سينا : حامض الأترج من المقويات للقلب الحار المزاج ، وقشره من المفرحات ، وحرقته قشره طلاء جيد للبرص ، وقشره يطيب النكهة إسكاً في الفم . وإذا جعل في الأطعمة مثل الأبخير ، أعان على الهضم ، ونفس قشره لا ينهضم لصلابته ، وله قوة محالة . وعصارة قشره تنفع من نهش الأفاعي . (ابن البيطار ، الجامع ، 15.14/1) . ويحتوى الأترج على زيت طيار لذلك يستعمل كطارد للرياح علاوة على الهضم . وقد ثبت في الصحيح أن للنبى ﷺ قال «مثل المؤمن الذى يقرأ القرآن كمثل الأترجه : طعمها طيب ، وريحها طيب» .

كالمجبن، ويشرب منه ثلث رطل ، ويُطعم منه كل يوم أوقية بعد الغذاء بثلاث ساعات.

وإن كان فم المعدة بارداً⁽¹⁾، ولد الفواق⁽²⁾، ولا سيما يتناول الأشياء الباردة من الأطعمة والأشربة ، وحمض الغذاء في المعدة كثيراً وهاجت⁽³⁾ للقرقر والنفخ إن لم يكن المطعم مما يحمض ويفتح .

وتنفع الأشياء لها : جراروش السفرجل الكبير⁽⁴⁾ ، والقرفة ، والمسك ، ويتجرعوا عليه جرعة⁽⁵⁾ من الخمر الصفراء العتيقة ، وينقلوا بشيء من الفستق متنعماً في ماء ورد مبرز بقلقل .

كل غذاء حار أو بارد يتولد منه ضرورة ثلاثة⁽⁶⁾ أنواع من البخار : فالبخار الدموي المعتدل⁽⁷⁾ كاف في تغذية الروح النفساني ، والبخار البارد مولد للماليخوليا . والبخار الحار يولد البرسام⁽⁸⁾.

ودليل البخار المعتدل صفاء النفس عن الأفكار والحزن ، وبراءة الجسم من الألم .

ودليل البخار الحار : برد الأطراف⁽⁹⁾ ، وخمول في الجنبين ، ومزاراة في الفم ، وحرقاة في العينين .

(1) ب : بارد .

(2) الفواق : هو مرض الزعطة المعروف .

(3) أ - ب .

(4) ب : التكرير .

(5) ب : جرع .

(6) أ : ثلاث .

(7) ب : المعتدلي .

(8) البرسام وهو ذات الجنب Pleurisy أو الشوصة . وقد أطلق القدماء الاسم على حالة من حالتي المرض المعروف بذات الجنب (التهاب الرئة) . وهو ذات الجنب الجاف المتسبب عن التعرض لبرد شديد في غالب الأحيان أو الحادث بعد الإصابة بالأنفلونزا في حالات أخرى . ويتصف بوجع ناخس في الصدر مع سعال تختلف شدته ، وصداخ وارتفاع في درجة الحرارة ، ثم لا تثبت الحالة لأن نزول بعد أيام . (الرزقي ، المنصوري ، ص 649) .

(9) ب : الطرف

والذى يبرره : أن يؤخذ ⁽¹⁾ حماض الأترج جزء ، ومن نقيع التمر هندي جزآن ، ومن ماء اللؤلؤ ، والهندباء جزآن بعد ⁽²⁾ للتغلية والتصفية ، ويضاف إليه من السكر المطبوخ ⁽³⁾ جزآن ، ويحمل ⁽⁴⁾ على نار لينه حتى يأتى شرابا ⁽⁵⁾ ويسقى فيه أرقيقين يمثلهما من ماء بارد ، مع أوقية دهن ⁽⁶⁾ فالود الأجاص والعناب المؤلفين بماء التفاح المز .

ويتلزم الطويل الغذاء اللطيف والحمام المعتدل ⁽⁷⁾ ، ويتناول بعدهن الشراب الأبيض المائي ممزوجا ⁽⁸⁾ بالثلج ، ومثلجا قدر رطل بقدر صغير . فإن خاصية هذا الشراب ⁽⁹⁾ إدرار البول ، وإخراج الصفراء حتى ينقى منها الجسم .

برء البخار البارد : أن يؤخذ من ماء الياذرنجوية ⁽¹⁰⁾ رطلان ، ومن ماء العليق نصف رطل كلها ⁽¹¹⁾ بعد للتغلية ⁽¹²⁾ والتصفية ، ومن السكر وعسل

(1) + أ : جز .

(2) - أ .

(3) طبرزد : جاء في مفيد العلوم : اسم معرب لنوع من السكر ينحت بفأس الطبرزين ، وسابقا كان يباع في أسواق العراق نوع من السكر يصنع بشكل اسطوانات قمعية بطول قدم واحد ولف بورق أزرق . ويدعى سكر طبر أو سكر قد ، أو سكر كله أو رأس سكر . يكسر بالفأس إلى قطع صغيرة تستعمل في شرب الشاي (المصدر السابق ، ص 554) .

(4) ب : وتمل .

(5) ب : شرب .

(6) + أ : دهن .

(7) ب : المعدلة .

(8) + أ : ثلج .

(9) أ : للشرب .

(10) الياذرنجوية ، وياذرنجوية ، وياذرنجوية ، وبذر نبوة (مفرح القلب) والياذرنجوية ، والياذرنج ، أى عمل اللؤلؤ لأنها ترعاه . وهى بقلة تثبت وتصلبت خضراء لطيفة الأوراق بزهر إلى الحمرة ، عطرية ريحية وصيفية . وهى عظيمة النفع في التفرج وتقوية العواس ، والذكاء ، والحفظ ، وإذهاب عسر النفس ، والرياح المختلفة ، وأنواع النافض ، وأمراض الأعضاء الرئيسية ، . والكلى ، والأوراك ، والساقين ، وإذهاب السموم كيف كانت . (نذكره

لدرد / 75/1) .

(11) ب : كل .

الروح⁽¹⁾ ثلاثة أرتال ، تجمع المياه في قدر برام ، ويحفظ⁽²⁾ عليها قياسها ، ويحركها⁽³⁾ الطابخ بعود ، ويسوط وجه القدر حيناً بعد حين بقبضة اسطوخودس⁽⁴⁾ حتى يأتى شرباً ، ويفتق برائق كافور ، ونصف مثقال مسك أحمر ، ويسقى منه أوقيتان⁽⁵⁾ بمثلهما ماء بارد ، وقرص من الأقراص المذكورة بعد هذا .

صفة الأقراص : يؤخذ من الإهليلج الكبالى⁽⁶⁾ والأملج⁽⁷⁾ جزأين معتدلان ،

(2) ب : للطي .

(1) الروح : أصول نبات كالبردى ، يذبت أكثر في الحماض وفي المياه ، وعلى هذه الأصول عند تميل إلى البياض ، فيها رائحة كريهة وقيل طيب . وقال جالينوس : أجود الروح ما كان أبيض كثيف غير متاكل ولا متخلخل ، ممثلاً طيب الرائحة . ينفع من المغص والنفق ، ومن وجع الكبد البارد ويقويها ويقوي المعدة وينقيها ، ويدبر البول والمثث وينفع في تقشير البول ، ومن لسع الهولم . (قانون ابن سينا 300/1 - 301) .

(2) - 1 .

(3) ب : ويحرك .

(4) الاسطوخودس : Lavandula stoechos : اسم يوناني ، قال عنه ابن الجزار يعني مرقب الأرواح أو حافظها . ومن أسمائه : للكمون الهندي ، اللحلاج (في بلاد المغرب) ، وفي أوربا الخزامى ، وعرفه العرب باسم الضرم . وهو عبارة عن شجيرات برية لا يزيد ارتفاعها على قدمين ، بعضها ملتصب وبعضها متبلطح ، أوراقها خيطية ، وأزهارها بنفسجية أو بيضاء اللون بشكل سنبلة بيضاوية الشكل . ولكل من الأوراق والأزهار رائحة عطرية مقبولة وطعم حريف مع مرارة يسيرة . قال عنه جالينوس : طعم هذا النبات مر ، ومزاجه مركب من جهر أرضي بسببه يقيض ، ومن جهر أرضي خمر لطيف كثير المقدار بسببه صار مرأ ، ويسبب تركيب هذين للجوهريين صار يمكن أن يفتح ويلطف ويحار ويقوى جميع الأعضاء الباطنة والبدن كله . (جامع ابن البيطار 33/1 ، والرازي ، المنصورى ... ص 580) .

(5) ب : لوقيتين .

(6) أهليلج كبالى : Myrobolans : هو نوع من الشمر الأصفر ، والأسود منه يسمى : الشمر الهندي Myrobolans migra - Hindi - Shei'r ، ينفع البصر الضعيف والمزمن إذا دق ونخل واكتحل به .

(Dr. Hassan Kamel: Encyclopaedia of Islamic Medicine. General Egyptian Oranization. 1975. p. 402)

(7) الأملج : ثمرة سوانة تشبه عيون البقر ، لها نوى مدور حاد الطرفين ، وإذا نزعته عنه قشرته النوى على ثلاث قطع ، والمستخدم منه ثمرة التي على نواه ، وطعمه مر عصف يوتى به من الهند . ومن خواصه أنه قابض يشد أصول الشعر ويقوى والمقعدة ويدينها وينبشها ، ويقطع الملش ويهيج الباه ويقطع البصاق والقيء ، ويطفئ حرارة الدم ، والمرى منه يلين الطبع وينفع البرص ويشهى الطعام . (جامع ابن البيطار 75/1) .

ومن الدارصيني⁽¹⁾ الحار جزء ، ومن القرنفل ، والأسارون⁽²⁾ ، جزء ونصف جزء ، يسحق⁽³⁾ الجميع ، ويعجن برب التفاح الساذج ، ويقرص .

ليست العقل من زيادة الأخلط بأكثر منها عن نقصانها⁽⁴⁾ ، وخطأ الأطباء في هذا كثير شاهد عدل ذلك من التجربة : من رأى أفعوالاً⁽⁵⁾ ، وأحلاماً مفزعة ، أو هذى في نومه فأصبح ناسياً لأكثرها مع⁽⁶⁾ نقص في النوم⁽⁷⁾ ، وأخبرنا بما رآه غير سام ولا ناس مع استيفاء النوم ، فالطة⁽⁸⁾ عن الامتلاء ، فليستدرك بعض الخلط من⁽⁹⁾ رأى مثل ذلك ، فأصبح ناسياً لأكثرها مع تقصير في النوم وخمول في النبض .

فالطة من نقصان⁽¹⁰⁾ الأخلط ، فغذه أغذية لطيفة سريعة الانفعال كثيرة⁽¹¹⁾ الاغتذاء . ولياك والنقص ، والاستفراغ .

(1) دارصيني Cinnamon ، محرب عن دارشين الفارسي ، واليونانية أفيمونا ، والسريرية مرسلون ، ويسمى أيضاً قرفة سيلان ، وقرفة سرنديب ، وهو شجر هندي بخوم الصين كالزمان ، إلا أن أوراقه كأوراق الجوز لكنها أدق ، ليس له زهر ولا بذر ، والدارصيني هو قشر أغصان هذه الشجرة لأكلها ، وأجوده الشحم المتخلل غير الصلحم بين حمرة وسواد وصفرة ، وحلاوة وملوحة مرارة . من خواصه أنه يملح للخفقان والوجشة ، ويقوى المعدة والكبد ، ويدفع الاستسقاء واليرقان ، ويخرج الرياح الغليظة ويسكن البراسير ويضفنها كيفما استعمل ، ودهنه مجرب للرعشة والفالج ، وكحله يجلو ظلمة العين . (نذا/169) وراجع أيضاً : (محمد فريد وجدي ، دائرة معارف القرن العشرين Hassan Kamel 4/4 Encyclopaedia, p. 339, 44

(2) أسارون : ومن اسمائه : لذان الإنسان ، أو اللردين البري ، وهو نبات معمر ينبت في الأماكن الظليلة والغابات الكثيفة جذره أفقى ممد فيه عقد بين مفاة وأخرى . تنبت منه رائحة قوية غير مقبولة فيها شيء من رائحة الفلفل . وطعمه حريف مغلى ، وهو يستعمل في العلاج ، ويقال أنه يقتل البرابيع وفدران الحقل إذا أكلت منه (الرازي ، المنصوري ص 580).

(3) ب : تسحق .

(4) ب : نقصاء .

(5) - أ .

(6) + ب : من .

(7) ب : نوم .

(8) ب : عقل .

(10) ب : نقص .

(11) أ : كثير .

من أمسك عن أكل الثوم والكرث ، سَلِمَ من المغص ، لا سيما تعاهد
عسل⁽¹⁾ الإهليلج للكاثلبي ، وجوارش للدارصيني حيناً .

من رَعَف⁽²⁾ رعاقا كثيراً في الخامس من حُمَاه ، أو في يوم بحران ، فقد
خرج دم صداع رأسه من غير سبب ظاهر . فأرشدته إلى تنقية معدته من الفضول
الحادة .

من جاوز الخمسين ، فمرض له⁽³⁾ وجع الكلى ، لم يكد يتخلص منه ، لأن
العلل⁽⁴⁾ المدمنة إذا عرضت للشيوخ بقيت ببقائهم .

وأكثر ما ينجح فيها دواء⁽⁵⁾ عامل بالخاصية ، وقد وصفناه ، فليستعمل ما
ذكرناه فيه⁽⁶⁾ بالطبع والخاصية معاً .

وكذلك الشباب إذا عرض لهم الفالج العظيم ، فهو مهلك ، ويخفف إذا كان
من شكى رجلاً في صدره⁽⁷⁾ بغير علة من سعال⁽⁸⁾ ، فهو لأحد أمرين : إما
لريح غليظة ، ولمدة تستبطن الأضلاع .

(1) أ : كثرة .

(2) الرعاف : هو النزيف الأنفي .

(3) ب : لها .

(4) ب : علله .

(5) - أ .

(6) ب : فيها .

(7) مقروءة بصعوبة في أ .

(8) السعال : قال ابن سينا في قانونه إن السعال من الحركات التي تدفع بها الطبيعة أذى عن
الرئة والأعضاء التي تتصل بها .

وعن أسباب السعال يقول الدكتور سامي محمود : يحدث السعال لأسباب مرضية أو
طبيعية عارضة . والأسباب المرضية تشمل الالتهابات كالتهاب الحلق واللوزتين والقصبية
الهوائية والزلات الشعبية . وقد تكون الأسباب المرضية ميكانيكية كاستنشاق دخان أو
أجسام غريبة . ويسبب استنشاق دخان السجائر نوعاً من السعال يعرف باسم «سعال
المدخن» . وهناك أسباب كيميائية مثل استنشاق بعض الغازات السامة المستخدمة في
الصناعة مثل البرومين والفوسجين واليود . وهناك أيضاً مؤثرات حرارية مثل استنشاق
هواء ساخن قد يسبب بدوره الإصابة بالسعال .

ومن الأسباب الطبيعية : استنشاق الإنسان إفرازات أو مواد غذائية تنسقط في القصبة
الهوائية من خلال الحلق فيكون السعال محاولة من الجسم لطردها . وللسعال في حقيقته -

ولو كان في نفس⁽¹⁾ الصدر السعال ضرورية « فهو »⁽²⁾ دليل للريح الحركية ،
ودليل للثبوت والقتل .

ومن عرّضت له حمى وسعال ، ثم غاب⁽³⁾ السعال بغفّة ، فأنذره بخراج
نابت⁽⁴⁾ في بعض مفاصله .

الرجع الصعب الشديد⁽⁵⁾ في الكلى دليل على الحصاء والنقل فيها دليل على
سدد أو ورم⁽⁶⁾ من سكن وجعه بالقيء ، ففضوله في احشائه . فإن تأخر سكونه
ساعة أو نحوها ، ففضوله في عروقه برء الأول .
د ،⁽⁷⁾ للمخيط⁽⁸⁾ بالبيندق برء الثاني .

د ،⁽⁹⁾ أكل الفسق بالخيار شبر للاعياء الذي لا يعصرف له سبب من
تعب⁽¹⁰⁾ يدل علي مرض يحدث احتباس ما جرت العادة بخروجه⁽¹¹⁾ من عرق
ويول ، أو رعاف أو خلفّة ، أو بول ، أو براز ، أو تنخع ، وما شاكله ، يدل⁽¹²⁾ علي
سدد ، ومرض يحدث .

== حركة يقصد بها التخلص من الإفرازات البلّغية ، وكلما كانت هذه الإفرازات لزجة
لاصقة ، تكرر السعال وازدادت حدته . وإذا كان اليلغم متحلا سهل الخروج ، قلت نوبات
السعال ، وهذا هو ما تفعله الأدوية المنفطة لليلغم . (سامى محمود ، خلاصة القانون في
الطب لابن سينا ، المركز العربي للنشر والتوزيع ، الاسكندرية (دت) ص 139 - 140) .

(1) ب : نفسه .

(2) زيادة يقتضيها السياق .

(3) أ : غابت .

(4) أ : ثابت .

(5) مقرونة بصعوبة في أ .

(6) ب : أورام .

(7) زيادة يقتضيها السياق .

(8) المخيط ، والمخيش ، هو اللين الرائب .

(9) زيادة يقتضيها السياق

(10) - ب .

(11) ب : خروج

(12) أ : دل

« قال ، ⁽¹⁾ أفلاطون ⁽²⁾ : ومن الإنذارات المتعاقبة أشياء إذا اظهرت في الأصحاء ، دلت على المرض ، ومتى ⁽³⁾ ظهرت في المريض ، دلت على الصحة . من ذلك : أن النوم ⁽⁴⁾ المستغرق ، والخارج عن العادة متى عرض ⁽⁵⁾ ، كان موضع تهمة ، ودليلاً على مرض . ومتى عرض للمريض ، كان منذراً ⁽⁶⁾ بالصحة . وكذلك العطاس متى عرض كثيراً لمن لا يرم من صحته شيئاً ، دل على مرض سببه الدماغ . ومتى حدث لمريض ، دل ⁽⁷⁾ على أن ماله سيتغير إلى ما هو خير .

كذلك التثاوب ، والتمطى للأصحاء كثيراً من دون نصب دليل على آفة نالت الرأس . وكثرته في أواخر المرض دليل على الخروج منه .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) أفلاطون : فيلسوف يوناني شهير ، ولد في أثينا سنة 427 ق م ، وكانت أسرته من أعرق الأسر الأرستقراطية في المدينة . درس في شبابه الشعر ، واستطاع أن ينظم القصائد . كما درس العلوم المتعارفة في عصره ، وأظهر ميلاً شديداً إلى العلم الرياضي ، ثم اتجه إلى دراسة الفلسفة . وكان إعدام سقراط وتجرحه للسم من أهم الأسباب التي دفعت به إلى حياة العزلة ، ثم إلى حياة السفر والترحال فيما بعد . ولقد أسس أفلاطون مدرسته التي سميت « بالأكاديمية » ، والتي كانت عبارة عن محراب لمبادئ ريات الفنون ، حيث كان تلامذته أفلاطون يؤلفون شبه رابطة دينية ويحتفلون سنوياً بعيد ريات الفنون مصدر الرحي والإلهام الفني . أما عن مصنفات أفلاطون ، فهي تنحصر في مجموعة من المحاورات تمثل كل منها فترة معينة من حياته . ففي فترة الشباب كتب محاورات « دفاع سقراط » و « أقريطون » و « أوطيفرون » . أما محاورات فترة الكهولة ، فملها : « أفراطيلوس » و « ميلون » و « فيدون » ، و « بارمانيوس » و « تيلاوروس » و « فيديروس » و « الجمهورية » . ومن محاورات فترة الشيخوخة « السفسطاني » و « السياسي » و « فيليبيوس » و « تيمائوس » .. وغير ذلك . ولقد تعرض مذهب أفلاطون خلال العصور المختلفة لتأريلات وتفسيرات شتى (راجع د . محمد علي أبو ريان ، تاريخ الفكر الفلسفي ، الفلسفة اليونانية ، دار المعرفة الجامعية 1988 ، ص 145 ، ويعدما) .

(3) ب : اللزوم .

(4) - أ .

(5) ب : عضو .

(6) أ : بمرض .

(7) ب : دلال .

والنشاوب أيضاً أول الليل ، دليل على⁽¹⁾ أن الحاجة إلى النوم وكثيرته
بالصباح ، وبعد استيقاظ ما جرت به العادة من النوم ، مئذير بمرض⁽²⁾ أو استرخاء
عصب .

من شَمِلَ الخدر بدنه كثيراً ، فأنذره بالموت لقلة الروح في جسده . وقد
يعرض⁽³⁾ من استفراغ شديد كالرعاف ، والهيضة ، والجماع⁽⁴⁾ ، فاقصر به
على الأغذية الكثيرة ، الأرواح ، والإغذاء كمحاح البيض [النيمرشت]⁽⁵⁾ ، ومياه
الطيور⁽⁶⁾ .

والشراب الريحاني من كثرة النفخ والرقاقر في جوفه ، فأنذره بفساد الكبد ،
والاستسقاء⁽⁷⁾ . واقصر به من الغذاء على العصافير الجبلية المبرزة بالدارصيني ،
والقرقة . وأكل الشمس بلب الفستق ، وأنهية عن البقول⁽⁸⁾ والفواكه الرطبة .
من سطع من جسده النتن ، وشكى ذلك كثيراً في أبطية ، وكنتفيه ، فأنذره⁽⁹⁾
بداء الجزام ، ومره بأكل الكحم وهو الحرشف ، وأسهله بمائه ، وذلك : أن يؤخذ

(1) ما بين الأقواس - أ .

(2) ب : بمضد .

(3) - ب .

(4) + ب : والمسهل .

(5) أ ، ب : المرتمش ، والصواب كما أوردناها . وكلمة نيمرشت معربة من اللفظ الفارسي :
لنيمرشت (ليم = نصف ، ويرشت = سلق أو قلى) وهي تطلق على البيض الذى تصنع
نصف انضاج .

(6) ب : الطيور .

(7) الاستسقاء Ascites : ويسمى الحين ، وهو داء يتصف بانصباب كميات مختلفة من
السائل المصلى في جوف الغشاء البريتوني المنفك للأعضاء ، ومن علاماته تضخم حجم
البطن ، وشعور المصاب بوجود سائل كالماء في جوفه ، ويص به خاصة أثناء انحنائه
وشركه بشدة وإذا استلقى المريض على قفاه ، لحس بأن خاصرته قد انتفختا واندفعت
سرته للأمام . وهذا بخلاف شعوره بالنعب والخفقان وضيق النفس وغير ذلك . (أبو
مصعب البدرى ، مختصر الجامع لابن البيطار ، ص 245) .

(8) أ : البقون .

(9) أ : فأنذره .

منه رطل ، ومن ماء الشاهترج ⁽¹¹⁾ ، والباذرنجويه ⁽¹²⁾ مثله بعد التخلية والتصفية ، ويسقى منه في مرة نصف رطل ⁽³⁾ ، ومرة يترك ⁽⁴⁾ لحم الشعر كله ، والقنيد ⁽⁵⁾ ، وما يكون من الألبان ⁽⁶⁾ وما جانتها ، فانك تستنفذ بذلك دعوته في الحمامات المعتدلة . وامدحه من أكل الفطير واللحم الغليظ ، ونكاسله عن الحركات .

صغار ⁽⁷⁾ القلوب والأكباد ، للكثيرى ⁽⁸⁾ الجزع من رؤية الأمور الموهولة ، والانفراد عن الأنس ، فلا ⁽⁹⁾ تخليهم عن الشراب الريحاني واستعمال ⁽¹⁰⁾ اللهب باعتدال . وغذهم بالأغذية اللطيفة المائلة إلى البرد . ومرهم بالدهنة ، وقلة الحركة ، وأحفظهم ⁽¹¹⁾ من البرد والحر ، ولا تحجز للوقاكة الباردة الرطبة عنهم .

كل علة ويائية ⁽¹²⁾ ، اجمل ⁽¹³⁾ قانون علاجك فيها ، الطيوب والأطياب ، والخمر .

(١) الشاهترج : هذا النبات صفنان ، أحدهما ورقة صغير لونه مائل إلى لون الرماد ، والذاني أعرض ورقا ولونه أخضر إلى الأبيض وزهره أبيض وزهر الأول أسود إلى الغفريرية ويسميان كزيرة الحمام . طعمه حريف مر وفيه أيضا قبض ، فهو لذلك يجمد من البول المرارى شيئا كثيرا ، ويشفى السدد والمضعف للكانن في الكبد وعصارته تعد البصر بأن تخرج من العين الدموع الكثيرة كما يفعل الدخان ولذلك سمي في لغة اليونانيين باسم الدخان ، وهو يقوى فم المعدة ويطلق البطن . وإذا خلطت عاصرته بالصمغ ووضعته على موضع الشعر النابت في العين بعد أن يقطع ، نفصة من أن يلبث . (جامع ابن البيطار 2/63) .

(2) الباذرنجويه ، مر ذكرها .

(3) - ب .

(4) ب : ينزل .

(5) القنيد : هو اللحم المجفف بالملح . وقد روي عن النبي ﷺ : بلنى ابن امرأة كانت تأكل القنيد في مكة . أو كما قال .

(6) ب : الألباب .

(7) ب : الصغار .

(8) أ : الكثيرى .

(9) ب : ولا .

(10) ب : أ : اعمل .

(11) زيادة بقصصها للسباق .

(12) ب : ويفة .

(13) ب : فاجمل .

الباب الثاني

فى التجارب والضمانات

قال أبو بكر : إجماع الأمر وزمائه ⁽¹⁾ فى هذا الباب بعد استجادة الدواء وانتفائه ، وحسن ⁽²⁾ الآلة وحذق الصانع : مراعاة حال الكواكب ، والقمر ، والفصل المشاكل للتأليف ، ونذكر قول أبقراط فى «الفصول» ⁽³⁾ حيث قال : إن من أقر بعلم الطب ، وكان له حظ ⁽⁴⁾ من الذكاء والفطنة بعلم على المقام إلى التنجيم ، يشير فيما ⁽⁵⁾ يحتاج إليه فى الطب .

وقول أراطيس الحكيم الروحانى حيث يقول فى كتابه : «فى دلائل القمر وأحواله» وهو كتاب لم يسبقه إليه أحد ⁽⁶⁾ : إن الفلاسفة ، فضلاً عن المنجمين متفقون على أن تدبير هذا العالم ونظامه من قبل الكواكب .

(1) ب : وزمائه .

(2) ب : وحسن .

(3) الفصول : هى أشهر ما كتبه أبقراط على الإطلاق ، وربما كان الأثر الأبقراطى الوحيد الذى يمتاز الفصول فى لقب (أشهر المؤلفات الأبقراطية) هو : قسم أبقراط . وفصول أبقراط عبارة عن حكم طبية موجزة ، أودع فيها خلاصة خبراته وملاحظاته الطبية . وكان اختيار هذا الشكل الموجز أمراً مستحسنأ عند اليونان ، فقد كانوا يرون فى الإيجاز الروحى ، صفة من صفات (الحكمة) بمعناها العام . ولهذا نجد العديد من كتب أبقراط قد سارت على هذا النحو ، إلى جانب مؤلفات يونانية أخرى كأمثال (أيسوب) وكتابات الفيلسوف الكبير (هيراقليس) والفصول الأبقراطية صاحبة أكبر عدد من الشروح فى تاريخ الطب الإنسانى ، فقد اعتنى بها الأطباء فى كل العصور عناية لا مثيل لها . وربما رجعت أسباب هذه العناية الفاتكة إلى إعجاب الأطباء بشخصية أبقراط . لما أول شرح على كتاب الفصول ، فقد قام بروصنه طبيب مشهور من أسرة اسكليبيوس ، وهو جالينوس المتوفى حوالى سنة 200 ميلادية ، والذي تجدد بعده الطب القديم ، حتى بعلمه المسلمون مرة أخرى (أنظر ابن النفيس ، شرح فصول أبقراط ، دراسة وتحقيق : د. ماهر عبدالقادر محمد ، د. يوسف زيدان ، الدار المصرية اللبنانية 1991 ، ص 24-25) .

(4) - أ .

(5) ب : فى .

(6) ب : أحاد .

وقوله فى القمر : قد أجمع الطبيعىون ⁽¹⁾ والمنجمون على أن تدبير ما على الأرض ، تحت الكون ⁽²⁾ والفساد ⁽³⁾ ، وأنه من الشمس بمنزلة وزير الملك العظيم . والتغير فى الهواء عند اختفائه وأول ⁽⁴⁾ ظهوره معلوم عند أصحاب الملاحة والفلاحة ، فضلا عن المنجمين والفلاسفة .

وقد أجمع الحذاق من الأطباء على أن ⁽⁵⁾ الأهوية ، المياه ، والأخلاق ، والعادات ، والطبائع متنقلة بانتقال الكواكب بانتقال الكواكب ، وأخذها فى الطول والعرض .

وينبغى أن يكون طبخ ⁽⁶⁾ ما يطبخ من هذه الأدوية بماء صافٍ عذب ، رحطب يتخذ من قضبان ⁽⁷⁾ الكروم ، وشجر الغاب ، وأغصان الورد ، والقصب ، ويسبب العشب العطرى . وهذا حين نبتدىء فى ذكر ما خبرنا بتأييد ذى القدرة البالغة والحكمة العجيبة ، إن شاء الله تعالى ⁽⁸⁾ .

معجون [اللحمى] ⁽⁹⁾ المحرقة بديع مختبر : اهليج كابلى أصفر مثقال ، بذر هنباء ⁽¹⁰⁾ ، وفرنجمشك من كل واحد مثقال ، دارصينى لذع ، وزنجبيل حديث من كل واحد ⁽¹¹⁾ نصف مثقال ، فلفل ، وصندل أبيض ، وعنبر من كل واحد

(1) ب : الطبيعيين .

(2) يقصد بالكون هنا : المعنى النفسى له ، وهو البقاء المقابل للفساد .

(3) عبارة ما بين الأقواس مقروءة بصيغة فى أ .

(4) ب : ولولا .

(5) أ + ب : هو .

(6) ب : طبيخ .

(7) أ : قضيب .

(8) ب : ولا حول ولا قوة إلا بالله .

(9) أ ، ب : اللحمى .

(10) الهندياء : بقلة خضراء تؤكل . وقد مر ذكرها .

(11) زيادة يقتضيها السياق .

نصف مثقال، كافور حديث مثقال، يسحق الجميع سحقاً بليفاً، وينخل، وينخل
الخبير في جفن اللساق، وتلت به الأدوية⁽¹⁾، ثم يحجن بثلاثة أمثاله من عمل
العاب، ويمسح [منه]⁽²⁾ للمحموم زنة مثقال إلى مثقال ونصف بشراب تفاحي
سكري .

صفة دواء لهذه الحمى عجيب التأليف : اهلج هندي أصفر، وأملج من
كل⁽³⁾ واحد مثقالين، قرفة، قرنفل، أسارون، صندل من كل واحد⁽⁴⁾ مثقال،
بذر ورد، وبذر خشخاش، وبذر خيار من كل واحد نصف مثقال، يسحق الجميع،
ويغت بالدهن التفاح⁽⁵⁾، ويحجن بثلاثة أمثاله من عمل، وخيار شنب، ويمسح
للعليل منه،⁽⁶⁾ زنة مثقالين بأوقيتين من شراب الرمان السكري .

صفة دواء عجيب لحمى الريح⁽⁷⁾ : يوخذ سنا⁽⁸⁾، وأسارون، ووج من كل
واحد مثقال، دارصيني فواح زنة ثلاثة مثاقيل، بذر هندباء، وفرنجمشك، وبذر
بطيخ⁽⁹⁾ من كل واحد نصف مثقال، يسحق الجميع بثلاثة أمثاله من عمل الاهلج
الكايلي، ويأخذ منه⁽¹⁰⁾ الطليل ثلث أوقية بأوقية من شراب سكتجبين ممسك .

(1) عبارة ما بين الأقواس مقروءة بصيغة في ب .

(2) أ : ب : من .

(3) - ب .

(4) - أ .

(5) ب : للفتح .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) حمى الريح : هي التي تأتي كل أربع أيام .

(8) السنا : نبات ريبيعي كأنه الحناء ، إلا أن عوداً أدق منها ، وفيه رخاوة ، وله زهر إلى
الزرقه يخلف حباً مفرطح إلى الطول محزوز الوسط إلى أمراج ما . ومنه نوع عريض
الأوراق أصفر الزهر يسمى بالحجاز عسوق ، ويدرك بالصيف ، وأجوده الحجازي ، يسهل
الأخلاق ، ويستخرج اللزوجات من أقاصى البدن ، وينقى للدماغ من الصداغ العتيق ،
والشقيقة وأوجاع الجلين ، ويذهب للبراسير ، وأوجاع الظهر . (تذكرة دارد 228/1) .

(9) ب : بطخ .

(10) - أ .

صفة دواء أحمده لهذه الحمى⁽¹⁾ مختصر : وج ، وسنا ، وأسارون ، وأبريسم من كل واحد مثقال ، دارصيني زنة الجميع ، صندل أصفر ، وبذر ورد ، وكزبرة من كل⁽²⁾ واحد نصف مثقال ، يسحق الجميع سحقاً جيداً ، ويعجن بعمل ، ويأخذ العليل منه زنة مثقال د ر ،⁽³⁾ من شراب السكنجيين السكرى المصنوع ببذر الهندباء .

صفة دهن بديع ينفع من هذه الحمى ، وينفع من الوحشة والخفقان السوداوى ، وينوب عن⁽⁴⁾ دواء المسك : يؤخذ من دهن الأترج العطرى⁽⁵⁾ رطل ، ومن دهن الجوز الحديث رطل ، ويوضح « المجموع »⁽⁶⁾ فى إناء نظيف ، ويحفظ على الدهن قياسه ، ويضاف إليه من ماء الباذرنجويه ، وماء الفرنجشمك بعد النظفة⁽⁷⁾ والنصفية من كل واحد رطلان ، ومن ماء الهندباء ، ولسان الحمل⁽⁸⁾ بعد النظفة ، والتصفية ، رطلان ، ويطبخ فى إناء⁽⁹⁾ مضاعف حتى تذهب المياه ،

(1) + أ : للحمية .

(2) - ب .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) - ب .

(5) ب : المطر .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) أ : القلى .

(8) لسان الحمل (الثور) (البوراجو) Borago : عشب حولى ، وقد يزرع لمدة عامين متتاليين ، ساقه قائمة عصيرية سمكة ، ويصل ارتفاع النبات إلى أكثر من 60 سم ، وتغطى الساق بتعمرات كثيفة تشكل ما يشبه الفرشاء الكثيفة ، وأوراقه كبيرة يصل طولها من 11 - 12 سم ، والأزهار نجمية الشكل صغيرة لا يزيد قطرها عن 2.5 سم ولونها أزرق فاتح ، وهى تجذب لها النحل ، ولذلك يزرع للنبات فى المناطق التى يكثر فيها تربية النحل خاصة ، انجلترا وفرنسا ، وينتشر فى سوريا ويسمى (الحمم) ، كما ينتشر فى غرب البحر المتوسط والشرق الأوسط ، ونظرا لفائدته الطبية فقد أخذت العديد من الدول فى زراعته ، حيث يستعمل منه فى الطب رؤوسه المزهرة والأوراق الخضراء بعد تجفيفها فى الظل . (على الدجوى/244)

(9) أ : الأنا .

ويبقى الدهن، ثم يذلل ويفرق عليه نصف مثقال من مسك ذكى ، ويشرب من هذا الدهن عند الحاجة إليه من مثقالين إلى نصف لوقية ، فإنه نهاية ، لا غاية وراءه، ⁽¹⁾ .

صفة دهن فى معناه قوى بليغ : يؤخذ من دهن التفاح الحلو رطل، ومن دهن ⁽²⁾ الخيزى الأصفر نصف رطل ، ويوضع فى قدر برام ، ويحفظ ⁽³⁾ عليه قياسه، ويضاف إليه من ماء ⁽⁴⁾ البانزنجويه ، والهندباء من كل واحد، ⁽⁵⁾ نصف رطل بعد أن يظلى ويصفى ، ويطحى برفق حتى يذهب الماء ، ويبقى الدهن ، ويفرق بنصف مثقال عنبر ، ويشرب منه مثل الأول ، (ويضمّد) ⁽⁶⁾ به الصدر والسعدة ، فانه بليغ .

صفة معجون بديع ⁽⁷⁾ للحمى المطبقة ⁽⁸⁾ : بذر هندباء ، ولسان الحمل ، وبذر ورد ، وبانزنجويه من كل واحد، ⁽⁹⁾ مثقال ، صندل أصفر، وبذر رجليه ، وبذر بطيخ، وبذر خس من كل واحد، ⁽¹⁰⁾ نصف مثقال ، دارصيني لاذع مثقال ونصف ، يسحق الجميع ، ويعجن بثلاثة أمثاله من رب الأترج الساذج والرمان ، ويمطى منه [للمحموم] ⁽¹¹⁾ مثقالين بأوقية من شراب الأجاص .

(1) عبارة ما بين الأقواس مقروء بصعوبة فى أ .

(2) - ب .

(3) أ : تمفظ .

(4) ب : مياه .

(5) عبارة ما بين الأقواس مقروء بصعوبة فى أ .

(6) أ ، ب : ويضمخ .

(7) + ب : يدعة .

(8) للحمى المطبقة : مثلها مثل حمى الربع (السابق تذكرها) إلا أنها أكل فى درجة الحرارة .

(9) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة فى أ .

(10) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة فى أ .

(11) أ ، ب : المحموم .

صفة معجون عجيب للبرسام الحار⁽¹⁾ مع السهر : يؤخذ بذر خس ، وبذر خيار ، وبذر خشخاش ، وبذر البقلة الحمقاء⁽²⁾ ، وبذر قثاء «من كل واحد، مثقال ، دهن بذر الهندباء ، والباذر نجوية من كل واحد نصف مثقال⁽³⁾ ، صندل أصفر ، وكافور أبيض حديث نصف مثقال من كل واحد ، دارصيني مثقالان ، يسحق الجميع⁽⁴⁾ ، ويعجن بثلاثة أمثاله من العمل والعناب ، ويتناول اللعليل منه زنة مثقال ونصف بشارب البنفسج ، والأجاص «إِنْ شاء الله»⁽⁵⁾ .

صفة دهن عجيب المنفعة للشفقة⁽⁶⁾ الحارة مع السهر المفرط : يؤخذ من اللوز الحلو المقشر ، وبذر الخشخاش الأبيض ، وبذر خيار وبذر قرع⁽⁷⁾ حلو أو بذر قثاء أجزاء سواء ، فيبرى مدة ، ثم يُعصر ، ويستعمل⁽⁸⁾ . وقد أحمده في علل الرأس الشديدة الحر .

صفة أقراص ممسكة نافعة للكبد⁽⁹⁾ والاحشاء : يؤخذ من بذر الورد الأحمر ، وبذر الهندباء ، وبذر⁽¹⁰⁾ البقلة الحمقاء «من كل واحد»⁽¹¹⁾ مثقالين ، ومن الصندل الأصفر ، ودارصيني «من كل واحد»⁽¹²⁾ نصف مثقال ، ومن المسك⁽¹³⁾ الذكي

(1) - ب .

(2) البقلة الحمقاء ، هي نبات الرجل .

(3) + ب : ونصف .

(4) ب : الجمع .

(5) ما بين الأقواس مقروء بصحوة في أ .

(6) الشفقة : هي الصداع النصفي .

(7) ب : قراع .

(8) ب : وتستعمل .

(9) - أ .

(10) + أ : بذر

(11) ما بين الأقواس مقروء بصحوة في أ .

(12) ما بين الأقواس مقروء بصحوة في أ .

(13) ب : الماسك

زينة دانقين ، يسحق الجميع ، ويضاف اليه سكر مسحوق ⁽¹⁾ ، ويعجن بشراب الباذرنجوية ، ويقصر كل قرص من ⁽²⁾ مثقال ، ولشربة منه واحد بأوقية شراب التفاح السكري ، ولوقيتين من ماء الهندباء المظي ⁽³⁾ المصفي ، إن شاء الله تعالى .

صفة دواء عجيب لعسر البول ، واحتقان الفضول في المثانة .

أخلطه : مر ، وسعد ، وأنخر ⁽⁴⁾ ودارصيني أجزاء متساوية ، وزعفران نصف جزء ، دقيق بلوط جزآن ، يسحق الجميع ويلت بدهن بلسان ، ويعطى منه زينة مثقال ، فهو عجيب غاية ، و ⁽⁵⁾ شيء يحد له بإذن الله ⁽⁶⁾ .

درود لقرح ⁽⁷⁾ الفم المتأكلة :

سعدى ، وشحم بط أجزاء متساوية ، يسحق الجميع ، وينز على القروح ، ويتمضمض بماء ورد ، أو ماء منقع فيه سماق بعون الله ⁽⁸⁾ .

(1) ب : مسحوقه .

(2) - ب .

(3) أ : المغلية .

(4) آخر : يسمى بمصر حلقاء مكه ، وهو نبات غليظ الأصل كثير الفروع دقيق الورق إلى حمرة وصفرة ، ثقل الرائحة عطري ، وأجوده الحديث الأصفر الماخوذ من الحجاز ثم مصر ثم العراق . يحلل الأورام مطلقا ويسكن أوجاع الأسنان مضمضة وملاء ، ويقاوم السموم ويطرد الهوام ولو فراشا ، ويدبر الفضلات وينفث الحمى ويمنع نفث الدم وينقي الصدر والمعدة ، ومع المصطكي للدماغ من فضول البلغم ، وبالسكجيين الطحال ، ومع الثفل الثفليان مجرب ، وهو يضرب الكلى والمحرورين ويصلحه السبل بماء الورد وشربه إلى مثقال ويبدله راسن أو قسط مر . (تنكرة داود 252/1) .

(5) زيادة يقتضيها السياق .

(6) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

(7) ب : للقروح .

(8) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

دواء عجيب لعسر البول واحتقان الفضول في المثانة :

أخلاقه : يؤخذ من أناعس وهو شجرة العليق ⁽¹⁾ ومن المصطلكي ، والسعدى ، وبذر البردى أجزاء ⁽²⁾ متساوية ، ومن حجر اللازورد ⁽³⁾ الصحيح نصف أوقية ، يسحق الجميع ، ويعجن بثلاثة أمثاله من حماض الأترج للمعقود ، ويحمل على ⁽⁴⁾ الأواكل ، فانه يستأصل أصولها ، ويقطع مولدها . فإذا نقاهما ، حمل عليه هذا الدور العجيب المنبت للحم ، وهذه ⁽⁵⁾ صفته :

يؤخذ من ورق القراسيا ، وهو نوع من حب الملوك ، ومن ورق الأبهل ⁽⁶⁾ ، ونوار الورد أجزاء سواء ، فيسحق الجميع سحقاً جيداً ويضاف إليه من أصل الأبريسا ⁽⁷⁾ ، وهو السوس الاسمانجونى مسحوقاً ⁽⁸⁾ زنة الجميع ، ويذر عليها ،

(1) العليق : نبات ورقه مشاكل لورق الورد في خضرته وشكله وخشونته ، وله ثمر شبيه بثمر الدوت ، وورقة وأطرافه وزهره وثمرته وأصله جميعاً فيها طعم قابض ولهذا السبب منى مضخت ، شفت القلاع وغيره من قروح الفم وهي لوفا تدمل الجراحات كلها . وينفع من قروح الأمعاء واستطلاق البطن وضف قوة الأمعاء ونفث الدم . واغصانه إذا طبخت مع الورد ، صيغ طبيخها الشعر ، وإذا شرب ، عقل للبطن وقطع سيلان الرطوبة المزمنة من الرحم ، وإذا مضغ الورد شد للثة ويرأ القلاع . (جامع ابن البيطار 178/3) .

(2) ب : جز .

(3) اللازورد : هو كاريونات النحاس للقاعدية للزرقاء اللون ، وصيغتها الجزيئية $(\text{Cu}_2\text{O})_2$ (3) $(\text{CO}_3)_2$ المتبلورة مع عدد جزئيات الماء ، أحد خامات النحاس الطبيعية . (الطائي ، أعلام العرب في الكيمياء ، ص 120) .

(4) - ب .

(5) ب : هذا .

(6) أبهل : شجرة تلبث في وسط وجنوب أوربا ، يدعونها سابين ، وكان اللقيما يعتقدون بأنها تعيد من السحر وتبطل تأثيره . ترتفع إلى اثني عشر قدماً تقريباً . أزهارها بشكل سنابل ، تنتج ثمراً يشبه ثمر اللبيق بشكله وحجمه ولونه الأحمر إذا كان رطباً ، ثم يميل إلى السواد كلما ازداد نضوجاً ، وأصبحت فيه حلاوة وعطرية . (الرازى ، المنصوري ، النسخة المحققة) .

(7) الأبريسا : هو السوس وقد مر ذكره . ومن فوائد أنه يلطف ما عسر نفقه من الرطوبات التي في الصدر ، وينفع من البرد والنافض والذين يمتون بلا جماع ، وإذا شرب بالشراب ، أدر الطمث ، وإذا سلق وتكمد به النساء كان نافعاً من أوجاع الرحم لتليينه للصلاية التي تكون فيه وفتح فمه . ويكسو العظام المعارية لحما ، وإذا ضميد به الرأس مع الخل ودهن الورد ، نفع من الصداع ، ولانضمض بطيخه يسكن وجع الأسنان ويضمحل للتهاء . ويلبس في طبيخه أصلاية الرحم وأوجاعه اليابسة ، ودهنه يذهب الإعياء . (جامع ابن البيطار 98/1) ⁽⁸⁾ أ : مسحوق .

ويؤتى بأوراق من الهندباء ، ولسان الحمل مغموسة في سمن البقر⁽¹⁾ ، فإنها تبرأ بإذن الله .

صفة دواء يخرج المشيمة والجنين الميت « بإذن الله تعالى » .⁽²⁾

يؤخذ جندبادستر⁽³⁾ صحيح ، ودارصيني عطر ، ومُر أجزاء سواء ، فيسحق الجميع⁽⁴⁾ ، ويعمل منه فزجة ملتقة بدهن بلسان ، وتحتمل ، فإنها غاية . وإن⁽⁵⁾ أمسكت المشيمة في حال ، . فيسقى بعد إمساك الفزجة شراباً⁽⁶⁾ لا غاية وراءه ، هذا صفته :

يؤخذ من اللوبيا كف ، ومن⁽⁷⁾ المر المضرس الأسود مثله ، ومن الهندباء قبضة ، ويحمل عليه من الماء ثلاثة أوطال ، ويطيخ حتى⁽⁸⁾ يعود إلى ثلث ، ويمرس الجميع ، ويصفى ويسقى منه ربع رطل بأرقية من شراب⁽⁹⁾ الأصول السكرى . والخضاب بالحناء معين على دور العلق .

صفة دواء للأكلة لا نظير له :

بذر هندباء ، بذر لسان الحمل ، أجزاء متساوية ، طين أرمني ، ودقيق

(1) ب : البقرة .

(2) ما بين الأقواس - ب .

(3) الجندبادستر ، وأيضاً الجندبيدستر : هو إفراز حيوان من القوارض المائية يسمى القندس بالفارسية ، والعاور بالعربية ، يعيش في الماء ويأكل السمك والسرطين وغيره ، ثم يأوى وينام على اليابسة . ويتكون هذا الإفراز في كبس يقع بين خصية الذكر وفحة للشرج ، وهو مادة رخوة في يده تكوينا تشبه السل ، رائحتها نفاذة ، وإذا لامسها للهواء تجمدت وتصلبت . (الرازى ، المنصوري ص 594) .

(4) ب : الجمع .

(5) ب : ولذا .

(6) أ : شرب .

(7) - ب .

(8) + أ : إنا .

(9) أ : شرب .

قول (1) من كل واحد جزء ونصف ، يسحق الجميع ويعجن بعمل خالص ، ويحمل على القرحة ، فإذا أذهب اللحم العنق (2) ونقاه ، ذر عليه هذا الذرور المنبت للحم ، وهذه صفته :

يؤخذ مرجان أحمر ، وحجر اللازورد الخالص (3) من كل واحد جزء ، أصل الأيرسا ، ويذرهندباء مسحق ، ويذر ورد من كل واحد (4) جزآن ونصف ، يسحق الجميع ، ويذر على (5) الأواكل .

دواء عجيب مختبر للحصاة لا نظير له :

وج ، ومُر ، وأيرسا ، ويذرهندباء ، وسعد ، وأنخر ، ودارصيني من كل واحد (6) مثقال ، بذر بردى ، ويذر قثاء ، من (7) كل واحد نصف مثقال ، صمغ الأجاص ، وصمغ شجر اللوز المر من كل واحد مثقال (8) ونصف ، يسحق الجميع ، ويعجن بعمل خيار شنبير ، ويتناول منه (9) زنة مثقالين بشاراب الوج السكرى أوقية منه بثلاث من ماء ، إن شاء الله تعالى .

(1) ب : قل .

(2) عبارة ما بين الأقواس مفرومة بصعوبة في أ .

(3) ب : خالص .

(4) ب : واحدة .

(5) ب .

(6) أ : ككل .

(7) ب .

(8) أ : مثاقيل .

(9) أ -

ملاء للحمرة لا غاية وراه:

جزر (و، سرو⁽¹⁾، مثقال، ورق الطيق، وكريمة البذر⁽²⁾)، وحى العالم⁽³⁾ من كل واحد قبضة صغيرة، وأفاقيا، وينذر ورد، وزعفران، وحب آس⁽⁴⁾، من كل واحد جزء، يسحق الجميع، ويعجن بدمع⁽⁵⁾ القصب الأخضر ممزوج بماء ورد، ويخمل عليها، إن شاء الله .

(1) زيادة يقتضها السياق .

(2) كزيرة البذر : Maidendair : نبات كزيرة البذر عشب سرخسي، ومسمى بهذا الاسم نظرا لتشابه أوراقه مع نبات الكزيرة ، ولكثرة وجوده في الآبار ، حيث يتوفر الظل والماء، وهو ينتشر في الأماكن الظليلة الرطبة للرطوبة مثل الآبار والسواقي وعلي ساحل البحر المتوسط .

وللنبات ريزومة مضمعة تحت سطح للتربة لتليق من سطحها السفلي جذور عرسية ، ومن سطحها العلوي الأوراق المرخسية الكبيرة الريشية اللاناقية وتحمل الرويشات المحافظ الجرشومية عدد حوافها .

وقد استخدم العرب والهند من قديم الزمان هذا النبات في علاج أمراض الجهاز الصدري، وفي العلب الشعبي تستخدم الأوراق المرخسية كطارد للبلغم وملين . أما مغلي الأوراق المركز فيستخدم لإدرار الطمث ، أما منقوعها فيستخدم لمعالجة البرد والتهاب الشعب واحتباس الصفراء ومدر للبول ، وأمراض الصدر والربو ، وفي علاج بعض الأمراض الجلدية مثل الطفحة والقراخ، وبعض الأمراض الفطرية في الرأس، وكفول لقروة الرأس مع مغلي الزمان ، وكمليه خفيف كشاي طبي للإنسان . (على الدجوى ، موسوعة النباتات الطبية . 437/1) .

(3) نبات حي العالم (لوقا) : ذكر ابن أبي أصيبعة أن الرازي عندما دخل البيمارستان العسدي ببغداد ، سأل شيخ صيدلاني عن الأدوية ، فقال له : إن أول ما عرف منها كان حي العالم، وكان سببه «أقوان» سليل «استقيلبوس» الذي كان به ورم حار في ذراعه مؤلم ألما شديدا، فأخرج إلى شاطئ نهر كان عليه هذا النبات ، فوضعه عليه تبردا به ففخ ألمه ، فاستطاع وضع يده عليه وصبح من غد فعل مثل ذلك فبرأ . فلما رأى الناس سرعة برئه وعلموا أنه كان بهذا الدواء سموه حياة العالم ، وتداولته الأسن وخففته ، فسمى حي العالم . وقال المحقق : أنه جنس نباتات عشبية لحمية معمرة تزرع لورهرها للتزيين من فصيلة المخدلات وهي بالفرنسية Joubarbe (عين الانباه . ص 425) .

(4) الآس : هو نبات الريحان المعروف .

(5) ب : دموع .

معجون لحمي الخُب (1) :

يؤخذ بذر ورد (2)، وبذر هندباء، وبذر لسان الحمل، وبذر خس، وبذر قثاء،
من كل واحد مثقال (3)، صندل أبيض مثقال، دارصيني ثلاثة مذاquil (4)، بذر
رجلة، وحب آس من كل واحد نصف مثقال، مسك ذكي، دافق، كافور، ربع
مثقال، يسحق الجميع، ويعجن بصل (5) الزمان والتفاح، ويأخذ العليل منه مثقال
ونصف كل يوم بشراب البنفسج السكري .

صفة معجون ألفته لحم الربيع عظيم المنفعة :

أسارون، وسنا، ووج وقرنفل، ودارصيني من كل واحد نصف مثقال (6)،
بذر باذنجرية، وبذر فرنجشك من كل واحد مثقال، وبذر هندباء، وبذر خس
(7)، وبذر رجلة، وبذر لسان الحمل، وصندل أبيض من كل [واحد] (8) نصف
مثقال، يسحق الجميع سحقاً بليفاً، ويعجن (9) بمثله من مربي بنفسج سكري،
وشراب الزمان الحلو. ويسحق من حجر اللازورد الصحيح بعد غمله بماء مرات،
نصف مثقال، ويرمي فيه (من، (10) الكافور المسحوق (11) مظه، والشرية (12)
منه لهذه الحمى مثقالان بشراب التفاح السكري .

(1) حمى الخُب : هي الحمى التي تأتي يوماً وتذهب يوماً .

(2) ب : ود .

(3) - ب .

(4) أ : ثلاث .

(5) + أ : عسل .

(6) ب : مذاquil .

(7) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة في أ .

(8) أ ، ب ، حد .

(9) ب : عجن .

(10) زيادة يقتضيها السياق .

(11) ب : مسحوقاً .

(12) ب : شرب

صفة دواء يفعل بخاصية جليلة النفع للقشعريرة والنافض :

يؤخذ من زصل السوسن ، ودارصيني ، والاسباتخ أجزاء سواء ، ومن الزنجبيل نصف جزء ، يسحق ⁽¹⁾ الجميع ، ويلت بدهن لسان ، أو دهن القسق ، ويعجن برب الجميز ، ويصلى اللطيل منه زنة ⁽²⁾ مثقال ونصف بماء حار قبل النوم ⁽³⁾ .

دخنة عجيبه للنزلة الحادة :

بذر ورد عشرة مثاقيل ، صندل أبيض ، عود طيب من كل واحد مثقالان ، مسك دائق ، كافور دافقان ، يسحق الجميع ، ويعجن ⁽⁴⁾ بماء ورد مذاب ⁽⁵⁾ فيه مثقال عنبر ، ويصير [أصابع] ⁽⁶⁾ ، ويستعمل .

دخنة ثانية جليلة المنفعة من النزلة الباردة :

ورق ورد ، وصندل أبيض ⁽⁷⁾ ، وكندر من كل واحد مثقال ، عود رطب مثقالان ، قسط نصف مثقال ، مسك ذكي دافقان ⁽⁸⁾ يسحق الجميع بماء رازيانج ⁽⁹⁾ ،

(1) ب : سحق .

(2) أ : وزن .

(3) ب : اللوب .

(4) - ب .

(5) أ : يذاب .

(6) أ ، ب : طوايح .

(7) ب : بوض .

(8) ب : مثاقيل

(9) رازيانج : نبات له ورق صغير دقيق وطويل ، ومثمر مستدير شبيه بالكزبرة . قال عنه حبيب : هو بقلة تنفع مثل ما تنفع الهندباء إذا أغليت على النار وصفت . وقال مسيح : من شأنه تقطيع سد الكبد والطحال ، وإذا دق واستخرج مازه وعلى ونزعت رغوته وشرب يشرب الممل أو بالسكنجيين ، نفع من الحميات المستعرة وذوات الأدوار . وقال صاحب الفلاحة الطبيعية عن آدم عليه السلام : إن بذر الرازيانج إذا اقتمع منه إنسان وزن درهم مع مائه سكر وأبتدأ ذلك من أول يوم تنزل الشمس برج الحمل ، وأديم ذلك إلى أن تطل الشمس برج السرطان وفعل ذلك كله عام ، فإنه لا يمرض أبده ، ولو بلغ عمره الطبيعي ونصح حوراسه إلى أن يموت . (جامع ابن البيطار 421/2) ..

ويصير [أصابع] ⁽¹⁾ ويستعمل .

دخنة مختبرة في الوباء عجيبة :

بذر ورد ، وصندل أحمر ، ففاح الآس من كل واحد مثقال ، عود ⁽²⁾ وأشنه ،
وكندر ⁽³⁾ من كل واحد مثقال ونصف ، بذر بانرنجويه ، وبذر فرنجمشك ، وسعد
، وقرنفل ، وسكر طبرزد ، وممك ذكي من كل واحد نصف مثقال ، كافور دائق ،
يسحق الجميع سحقاً حتى يصير ناعماً ⁽⁴⁾ ويعجن بماء ورد قد حل فيه نصف
مثقال عنبر ، ويصير صرايح .

صفة ⁽⁵⁾ دواء عجيب مختبر للفالج البارد :

جند بادستر ، رنجبيل ، قسط حلو ، وج ، حب الفار من كل واحد مثقال ⁽⁶⁾
ونصف ، دارصيني ، قرنفل من كل واحد مثقال ، مسك ذكي نصف مثقال ،
يسحق ⁽⁷⁾ الجميع ، ويغت بدهن خيرى ، أصفر و ويعجن ⁽⁸⁾ بصل أبيض صحيح ،
ويعطى المفلوج قدر جوزة .

(1) أ ، ب : طرايح .

(2) العود : خشب وأصول خشب صلب يؤتى به من بلاد الصين ، والهند ، وبلاد العرب ،
بعضه ملقط مائل إلى السواد ، طيب الرائحة قابض فيه مرارة يسيرة . أجود أصنافه ، العود
السندلى المجلوب من وسط بلاد الهند ، ثم الذى يقال له الهندى ، وهو جبلى أسمرلى ،
ويفضل السدلى بأنه لا يولد القمل ، وهو أعيق بالثياب . (ابن سينا ، القانون 398/1) .

(3) الكلندر : هو اللبان . قال عنه ابن سينا : يجعل مع اللصل على الدامس فيذهب . مدمل جدا
وخصوصاً للجراحات الطرية ، ويعجن الخبيطة من الانتشار ، وعلى القوابى يشحم البع ،
وينفع القروح الكائنة من الحرق ... يحبس اللقيء ونزف الدم من المقعدة ، وينفع من
الدوسنتاريا ، ويعجن لانتشار القروح الخبيطة فى المقعدة إذا اتخذت منه فديلة (قانون ابن
سينا 337/1 ، 338) .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

(5) - ب .

(6) أ : ملائيل .

(7) ب : تصحق .

(8) أ : تعجن .

دواء سهل نافع من الفالج الحار :

يؤخذ لبن أثنى الصنآن السليمة رطل ، فيوضع في إناء نظيف ، ويحمل عليه من دهن اللينوفر ⁽¹⁾ ، ودهن القرع ، القرع الحلو الحديث شطرين رطل ، ويطبخ في إناء مضاعف بنار لينة حتى ⁽²⁾ يذهب ⁽³⁾ الدهن ، ويحمل على اللبن رطلان من سكر الترنجبين الأبيض ⁽⁴⁾ ، ويصب عليه حتى ينعقد ، ويتغذى به حتى يبرأ ، ويدخل ⁽⁵⁾ في حمام فاتر قد دبر بالأورلق والأدهان الباردة .

دواء عجيب نافع من السموم :

جوز ، بندق ، بلوط ، طين مختوم ⁽⁶⁾ من كل واحد مثقال ونصف ، يسحق الجميع ، ويلت بدهن الجوز ، ويمجن بصل ⁽⁷⁾ اللتين ، ويؤخذ منه قدر الجوزة .

دواء عجيب للسعال الحار :

نشا ، حب قرع حلو من كل واحد مثقالان ، جندبادستر زنة الجميع ، ونعجن ⁽⁸⁾ الأدوية بعد سحقها بأوقية من لعاب ⁽⁹⁾ بذر السفرجل مستخرج في ماء ⁽¹⁰⁾ الورد ، وأوقيتان من غسل الـ ب ، ويستعمل .

(1) ب : الفالج

(2) ب : حمى .

(3) ب : تذهب .

(4) أ - .

(5) ب : يدخل .

(6) الطين المستخدم : ومن أمثاله طين رومي وطين كاھلى ، وسماء جاليلوس مغرة لملية نسبة إلى جزيرة لمبوس القريبة من سواحل اليونان . لكنشفه كاهن يوناني قديم ، واكتشف فيه خاصية مقارمته لسموم الأفاعى ومعالجة المصابين بها . فجعل منها أقراصا صغيرة يختمها بختم خاص ويبيعها لمن تقرصه الأفعى ليشربها مع الماء . (الرازى ، المصدر السابق، ص 617) .

(7) ب - .

(8) ب : ويمجن .

(9) أ : لعاب .

(10) أ : مياه .

دواء عجيب ليس الطبيعة مختبر :

حماض ، دقيق بلوط ، أجزاء سواد ، يسحق الجميع بصل ، أو رب السفرجل ، ويستعمل « قهر بليغ » ، إن شاء الله تعالى .

دواء عجيب للصرع مسهل يخرج العفونات ، [وفساد] الأخلاط من الجسم مختبر :

أخلاط : يؤخذ من ماء الكندر ، وماء الباذرنجوية ، وماء الهندباء من كل واحد رطل ، الاسبطوخودس الطرى ، وماء الطليق ، والتفاح الحلو من كل واحد نصف رطل [يخلو ويصفى]⁽⁵⁾ ، ويتنقع فيها الالهليج الأسود⁽⁶⁾ ، والبسمانيغ ، والسماكي⁽⁷⁾ والزرواند المرسوخ من كل واحد جزء⁽⁸⁾ ، ويغلى بها غلية ، ثم يستخرج منها ، ويجعل على الماء المؤلف منه ستة أرطال⁽⁹⁾ بنصين من عمل الرياحيين ، ورطل من الفانيد⁽¹⁰⁾ ، ويعاد إلى نار لينة حتى

(1) الحماض : ثبت كثير الأصناف ، منه ما يشبه السلق ، عريض الأوراق والأضلاع ، يعرف بالسلق البرى ، ونوع دقيق الورق محمر الأصول ، له مثالب بيض شمعية يخلف بذراً سود برافاً . ونوع يرتفع فوق ذراع تعمل منه أهل مصر بعد بلوغه أمثال العصر . وكله يقع الصفراء ، والجرب ، والحصبة ، والجدرى ، وغليان الدم ، والسعال الحار . ولذا طبخ بالكمرن ورش في البيت ، طرد الملل ، وهو ينثر الزرة (داود الانطاكي ، التذكرة 146/1) .

(2) زيادة يقتضيها السياق .

(3) أ ، ب : فاسد .

(4) + ب : حد .

(5) أ ، ب : للتنقية والتصفية .

(6) ب : سود .

(7) سماكي *Cassia angustifolia* : نبات شجيري يفرّوح طوله 1.5-1 متر ، وساقه متفرعة ، ولونه أبيض ، والأوراق متبادلة الوضع على الساق . والأوراق وحيدة النفاظر ، لونها أصفر . واللآمة قرنة منخفضة عريضة مبطلة عديدة البذور . والجزء المستعمل من نبات السامكي هو الأوراق الجافة ، والأمار اللانضجة .

(8) ب : وحد .

(9) أ - .

(10) الفانيد : عصارة قصب مطبوخة إلى أن يثخن ، أجود الأبيض . من خواصه : أنه أغلظ من السكر وأحر منه بكثير ، لذلك فهو جيد للسعال وملين للبطان ويقفع من برد الرحم والأمعاء . (ابن سينا ، القانون 4/154) .

[يصير] ⁽¹⁾ شرباً ، ويفتق بنصف مثقال من المسك الذكي ومثله عنبر ⁽²⁾ ، ينزل ، و ⁽³⁾ الشربة منه ثلث رطل بمثله من ماء للشاهترج المصفى . ومن عاقه ، شربه بما عذب إن شاء الله تعالى .

ماء غرغرة يحط ورم الذبحة ، ويسهل النفس :

يؤخذ ربُّ الأجاص ⁽⁴⁾ ، المعقود بالخمير الريحاني ، وربُّ التوت ، وعسل اللين المزلّف بالترنجيبين أجزء سواء ، ويجعل فيه ربع جزء من الشب ⁽⁵⁾ اليماني ، ونصف جزء من عمل الخيار شبير ، ويفرغ منها بنصف أوقية ، ومثلها ⁽⁶⁾ من حماض الأرنج المختصر ، ويولّى به ، فإن الورم ينحط .

معجون مختبر للجماع بدعي التأليف معتدل :

يؤخذ من لب الصنوبر الكبير [المنقوع] ⁽⁷⁾ في الخمير الريحاني يوماً وليلة ،

(1) في كل النسخ : صير .

(2) العنبر : افراز مرضى متجمد يكون من أمعاء حوت منخم كبير الرأس يدعى قملوت أو القيطس حيث تتكون المادة في وسط سائل أصفر اللون في المصران الأعور ، ويكون قوامها رخواً ، ثم لا تلبث أن تتجمد حين تعرضها للهواء ، وتصبح شمعية القوام ، وذلك بعد أن يقدفها الحوت داخل الماء فنطفو على سطح المحيط بشكل كرات مختلفة الحجم ذات لون سنجابي مسود ومعرقة بلون أبيض مصفر ، طعمها نسم ورائحتها عطرية قوية . قد نقذفها الامراج الى السراجل أو يجمعها للصيادون من وسط المحيط . (الرازى ، المنصوري ، النسخة المحققة ، ص 619 .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) الأجاص : هو البرقوق .

(5) شب : على أنواع ومن المحتمل ان الرازي قصد به الشب المعروف بشب الامونيوم وهو من الاملاح المزدوجة لكبرينات البوتاسيوم وكبرنات الامونيوم المتبلور مع أربع وعشرين جزيئة من ماد الكلور . وصيغته الجزيئية $(\text{K}_2\text{SiO}_3 \cdot 24\text{H}_2\text{O}) \cdot \text{SiO}_4$. اما اذا

حل النشادر محل البوتاسيوم في الشب فيتكون شب النشادر البلوري الذي يميل الى الخضرة في لونه ان كان غير نقي . وقد يتلون الشب احياناً باملاح الحديد فيكون الشب الاعتيادي غير اللقي ذا لون اخضر فاتح . (فاضل أحمد الطائي ، اعلام العرب في الكيمياء ، ص 157) .

(6) ب : مثله .

(7) في كل النسخ : اللقع .

رطل فيسحق في صلاية⁽¹⁾ حتى يلين ويتداخل ، ويؤخذ من الدارصينى ،
والقرفة ، الجذر ، وبذر الشلج⁽²⁾ ، وطلع النخل ، وألسنة العصافير ، وحب الزلم ،
والبيهن ، والقسط الحلو ، والزنجبيل⁽³⁾ ، من كل واحد زفة ثلاثة⁽⁴⁾ دراهم . ومن
الفانيد الخزامى ثلاثون درهما ، يسحق الجميع سحقاً⁽⁵⁾ جيداً ، [ويوضع]⁽⁶⁾
على نار هينة ، ويضاف رطلان⁽⁷⁾ من العسل الأبيض ، ويدلم تحريكها حتى يأتى
فى قوام العجين ، ويفرق⁽⁸⁾ بدرهم مسك ذكى ، ومثله عنبر ، ويستعمل .
حكاية⁽⁹⁾ . الباب الثالث : فى الحكايات العارضة لى

عرض لابن وهسودان الأمير⁽¹⁰⁾ رماً⁽¹¹⁾ حاداً بقرب الصماغ⁽¹²⁾ ، وكنت
خطياً عنده ، قريب المحل منه ، فاخرجت من دمه قدر ثلاثة أروطال حتى غشى
عليه غشية صعبة مهولة ، فبدرته فيها ، غير مكترث بها ، بأن لطخت جسمه
كله بالغالية ، وأكثر ذلك فى حدى ففحره ، ومزجت رطلاً من شراب ريحانى
بمثله من ماء القرايرج والفراخ ، وفتقته بمسك ذكى ، وسلسله فى حلقة جرعاء ،
فلما أفاق ، وقد كان من حوله من غلمان وخواصه يبكى بعضهم ، فحد النظر إلى

(1) الصلاية : إزاء من اللحاس يثق فيه الأشياء .

(2) الشلج : هو نبات اللقت المعروف .

(3) ب : زنجل ، والصواب كما فى أ ، ج : زنجبيل ، وقد مر ذكره .

(4) ب : ثلاث .

(5) + أ : سحق .

(6) فى كل النسخ : وضع .

(7) ب : رطلين

(8) ب .

(9) - أ .

(10) أحد أمراء مدينة الرى على أيام التتارى .

(11) ب : يوم .

(12) الصماغ : طلبة الأذن .

و ، قال لى : إنه لم يكن فى بدء الغشى ، وما دام معى شىء من عقلى ، فلا هم ، ولا فكر ، إلا الإشفاق عليك من أن يبدو إليك البكاء من بعض د من ⁽¹⁾ حولى ، بابتد . وأما قد كنت أعلم أنك ⁽²⁾ لو لم تعلم أنى محتاج إلى أن أصبر ⁽³⁾ من أخراج الدم إلى الغشى ، لم يخرج ذلك . ولست أكتفك قصدى بعد يومى هذا يحضره الغلمان والخواص ⁽⁴⁾ ، بل فى الخلوة ، وعند الحرم .

فلا جرم أن هذا الرجل تخلص ⁽⁵⁾ بتلك الفصدة من برسام عظيم كان مشرفاً .

حكاية ⁽⁶⁾ :

عرضت للأمير أحمد بن على سكتة ، ولم يكن فى تدبيره ما يوجبها ، لعلمى بسره ، وإشراقى على حاله . و ⁽⁷⁾ من حضر من الأطباء قد أشاروا بالطيب ، واللهو ، فلم أر ذلك ، واقتصرت ⁽⁸⁾ به على محجة فى القفا ، فخرج من سكتته ، وهى ضمان لم استتكره .

ولم يكن بارد المزاج ، فزهل الجسم ، فلم ⁽⁹⁾ احتاج فى الشقائق الحارة إلى أكثر من الاستعاط بدهن اللينوفر الفائق .

كان لى صديق من أهل النظر ⁽¹⁰⁾ قد فهم شيئاً من الطب ، شكى إلى خلفه

(1) زيادة يقتضيه السياق .

(2) ب : أنه .

(3) - ب .

(4) ما بين الأقواس مقروء بصعوبة فى ب .

(5) ب : يخلص .

(6) - أ .

(7) زيادة يقتضيه السياق .

(8) ب : اقتصر .

(9) ب : قلن .

(10) ب : النظرية .

دائمة، فوصفت له أشياء، ذكر أنه قد عملها قبل وصفى . . و ،⁽¹⁾ لم تقع بحيث أريد .

ولما طال ذلك بى وبه ، [قيلت]⁽²⁾ استضافته ، وأقبلنا تلقى دائما للنظر والبحث . وطال مقامى⁽³⁾ عنده ، فرأيت أنه إنما يقوم إلى الخلاء قياماً متواتراً عقب النوم ، ثم تحبب⁽⁴⁾ الطبيعة وقتاً طويلاً⁽⁵⁾ . فسألته : هل تلك حاله بعد نومه بالليل ؟ فقال : كذلك : فحدثت أن خلطاً حاراً⁽⁶⁾ كان ينزل من رأسه إلى معدته ، فيهبجها على دفع ما فيها . وذلك⁽⁷⁾ أنه ما دام جالساً يقظان يتبزز ، فقدرت أن ذلك الخلط كان ينزل من رأسه إلى معدته ،⁽⁸⁾ فى حال النوم .

فأمرته بخلق رأسه⁽⁹⁾ ، ولكنه بالخرذل ، والمسك⁽¹⁰⁾ . ودام ذلك ، فانتقل عنه ذلك الأسهال المزمن الطويل .

حكاية :

خص⁽¹¹⁾ قوم⁽¹²⁾ كثير من التلف ، فكانوا يشكون من اليبس فى معدتهم ، فأعطيتهم⁽¹³⁾ مريى اللينوفر دون شرابه ، وسقيتهم [الزبد]⁽¹⁴⁾ ، والشراب الأبيض الماهى ممزوجاً بمطه من ماء⁽¹⁵⁾ مطلىج . وكنت أتعهدهم بالفرايج

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) فى كل النسخ : تركب .

(3) ب : مقام .

(4) ب : حبس .

(5) ب : طويل .

(6) ب : حار .

(7) - أ .

(8) ما بين الأقواس مقروء بصحوة فى ب .

(9) ب : رأس .

(10) - أ ج .

(11) ب : خاصة .

(12) ب : قوما .

(13) زيادة يقتضيها السياق .

(14) فى كل النسخ : مزينة .

(15) - أ .

المطرفة [المتخذة]⁽¹⁾ بالزبدة، وبالحملان مكرنة، مرشوشة بلعاب حب السفرجل،
ودهن اللينوفر .

كان لى صديق⁽²⁾ يسامرنى على قراءة كتب جالينوس، وكان يشكر حرقه
فى معدته تتضاعف عليه بليتها عند ابتداء الهضم . فوصفت له أشياء كثيرة ذكر
أنه استعملها، فأخذت ثلاث⁽³⁾ أواق من مريى الورد، والبنفسج السكرين⁽⁴⁾،
وسحقتهما⁽⁵⁾ حتى تداخلت، وأنبت⁽⁶⁾ نصف مثقال من عنبر دسم فى أوقية من
دهن اللينوفر الطرى، وعجنت⁽⁷⁾ بهما للمريى عجناً بلفياً، وألزمته إياه، فبرأ براءاً
تاماً .

حكاية⁽⁸⁾ :

اقتصرت فى الحميات الشمسية على⁽⁹⁾ الحمام المعتدل العذب البارد، ثم الماء
البارد، وديبرته تدبير النقشعر .

حكاية⁽¹⁰⁾ :

اقتصرت فى الحميات المطبقة والرويلة على⁽¹¹⁾ ريوب الفواكه المسهلة، وعلى
الطيوب، والتلين اللطيف .

(1) فى كل النسخ : أخذ .

(2) + أ : مل .

(3) ب : ثلاثة .

(4) ب : السكرين .

(5) أ : وسحقها .

(6) ب : ذبت .

(7) - أ .

(8) - أ .

(9) ب : من .

(10) - ب .

(11) + ب : رب .

حكاية (1):

النزم في أنواع الحميات التبريد والتلطيب ، وإلا أهلكك المحموم .

حكاية عرضت لى بالرّى :

سافر رجل نبيل في الصيف أياماً⁽²⁾ ، ورجع وبه حمى وطبقة قوية الحرارة جداً . وألزمه بعض الملوك . فلما كان في⁽³⁾ اليوم الرابع ، قلق جداً واشتدّت حمرة لونه ، وأقبل تتخبر أشكاله ، ويسوء حاله ، وصار للهواء الخارج منه⁽⁴⁾ شديد الحرارة ، عظيم النارية .

وحدث عليه بعد هنيهة ، خفقان . وكنت أقدر أنه سيرعف⁽⁵⁾ أو يندفع طبعه من اسفل : فلما بقى⁽⁶⁾ على تلك الحال ساعة ، أو ساعتين ، أمرته أن يحك⁽⁷⁾ داخل أنفه ، طمعاً في انفجار الدم . فلما لم يكن ذلك ، ورأيت الحرارة والكرب والقلق يزيّداً ، سقيته مقدار عشرة أرطال من ماء صادق البرد جداً ، فثاله خصى مكانه ، فانطلقاً ما به ، ودر بوله ، ولانت حماه . و⁽⁸⁾ بقى في حمى هادئة ليّنة نيفاً وأربعين يوماً .

وكان له غلام سافر معه ، أصابه ما أصابه سواء⁽⁹⁾ ، فلم يسبق ذلك

(1) - ب .

(2) ما بين الأفراس مفروء بصعوبة في ب .

(3) - أ .

(4) ب : ملها .

(5) للرعايف : هو للتزيف الأنفى .

(6) ب : علل .

(7) - أ .

(8) زيادة يقتضيها السياق .

(9) ب : سو .

الوقت الماء⁽¹⁾ للبارد ، شغل⁽²⁾ بالصاحب نفسه ، فمات في وقت العصر من ذلك اليوم . وكانت « هذه »⁽³⁾ الحادثة صحو⁽⁴⁾ .

(10) - ب .

(11) أ : شغل .

(12) زيادة يقتضيها السياق .

(4) ذكر الرازي هذه الحكاية أيضاً في كتابه : المرشد إلى الفصول ، ص 106 .

الباب الرابع فى الأدوية والأغذية

قال أبو بكر : كل غذاء حيواني ، أو نباتي فلا يخلو من منفعة ومضرة . وقد
جهد الطليحيون في ذلك علم سرها ⁽¹⁾ ، فما دفعوا عليه من جهة الطبائع ⁽²⁾ ضئيف
جداً ، وما لحقوه من جهة للعلم ⁽³⁾ بالخاصة ، فقوى مقنع .

وأنا أرى أن هذا رأى يحمل الخاص ⁽⁴⁾ المتفلسف على التقليل من الصنفين ما
أمكنه ، والاقتصار على ما عملت خاصته ، أو كثرة المتقدمين عليه ، دون ⁽⁵⁾ كشف
لسره ، فكم من حاجة مجهولة عظيمة التأثير تنفع ، أو تضر فيما تستعمل ، أو
يسقط عملها وغير مفيد ، ⁽⁶⁾ ذكرها .

وإنما للمعالج بالغذاء والدواء جوهر روحاني ، ⁽⁷⁾ لطيف يدبره النسيم ، وينتفه
الشميم ، فضلاً عن المأمولات ⁽⁸⁾ والمشروبات .

وكذلك رأيت الاقتصار من الأغذية والأدوية ، ⁽⁹⁾ على قليل ، كشفت أكثر
باطنه الخيرة ، وتعارفته التجربة . وهو مضمن هذا الباب من كتابي هذا ، شفقة
على الانسان الذي هو أفضل الحيوان ⁽¹⁰⁾ .

ولعل واقع وقع ⁽¹¹⁾ على خاصة غذاء ، أو دواء شذ عن مقالنا تعظم بها

(1) أ : سرها .

(2) ب : للطباع .

(3) - ب .

(4) ب : للخاصة .

(5) - أ .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) ما بين الأقواس ورد هكذا في ب : روحاني جوهر .

(8) ب : المأكلات .

(9) ما بين الأقواس ورد هكذا في ب : الأدوية والأغذية .

(10) - أ .

(11) زيادة يقتضيها السياق .

نفعها، فحن نبراً إلهي من الإحاطة ، وتنصل عنده من الكمال الذي ليس من
سبح الانسانية ، ولا طبع البشرية ، فليضعه إلى كتابنا هذا ، ليشاركه به، ويقره⁽¹⁾
منه . ومما يتصل بذلك أيضاً اتصالاً جنسياً ما أذكره .

قال أبو بكر : لو أمكن تناول⁽²⁾ الحيوان والاغتذاء به، وهو بعد منطرح بدمه
مضطرب ، لكان الانتفاع⁽³⁾ به أتم ، والانتعاش منه أكمل . إذ المطلوب منه
حرارته الفريزية ، وقوته الحيوانية .

ولكن لما حال دون ذلك ميل⁽⁴⁾ النفس إلى الانزاد بالصنعة ، وضرورة
معهود العادة ، لم يكن من⁽⁵⁾ الصبر مدة تناوله واحكامه به .

وأيضاً فإن كثيراً من⁽⁶⁾ الحيوان لا يليق لحمه ، ولا يمكن اساغته، إلا بعد
تليينه، وإلا لم يطب للمنفذ ، ولا احتواه الهضم .

ومن أجل ذلك اتخذ⁽⁷⁾ الملوك للفران ، والفهود⁽⁸⁾، وسائل الجوارح ، ليجمع
لهم في جسدها اللذة والمنفعة في رخصة اللحم ، وحنان العهد بالحيوانية .
[وأيد] ⁽⁹⁾ الطبيعيون ذلك ، بأن يجري الحيوان قبل ذبحه ، إذ كل ما طرد الحي
إلى حركة عنيفة ، ثم ذبح ، كان أرخص لحماً ، وأسرع [انهضاماً] .⁽¹⁰⁾

ونذكر روفس⁽¹¹⁾ : أن ما ينضج اللحم ويهريره : طبخه بالغل الحاذق، أو

(1) ب : يقرب .

(2) 1 - .

(3) أ : النفع .

(4) ب : ملأ .

(5) ب - .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

(7) ب : تغذ .

(8) + أ : الكلاب .

(9) أ ، ب : ولينال .

(10) أ ، ب : انهضام .

(11) هو روفس الأفي ، طبيب وفيلسوف يوناني معروف .

بالبورق ، أو يشحم الدجاج ، وقصبان التين ، [فاقمل ذلك]⁽¹⁾ .

وكذلك أمر أن تكون⁽²⁾ مضارب⁽³⁾ القدور من قصبان التين ، فانه أسرع في إدراكها .

وفي كتاب طببخ لكبرى أنوشروان ، أن بذر جمهر⁽⁴⁾ قال له : لما كانت الأبدان لا قوام لها إلا بهذه الأغذية ، كان من الواجب على الملك أن⁽⁵⁾ يستدعى شهوته لها . وليس شيء أنفق للشهوة ، ولا أدعى للزيادة في الأكل من استجادة ما جرت⁽⁶⁾ العادة بأكله من الحيوان ، وتبديل الألوان مع طيب طعمها ورقيقتها ، وحسن آنية الطعام ، ونظافة الطباخ .

القول في المختار من الحيوان :

[الماشي]⁽⁷⁾ ، والطيار ، والسباح ، و⁽⁸⁾ العجاجةيل خير لحوم الشعر الشائع أكله ، وأرطبها وأبرده ، وأعطره . والخل بالحصرم أرفق ما وافق طبخها . وينبغي أن تجتنب رؤسها⁽⁹⁾ ، ومقارس أزيالها . فقد ذكر بعض الفلاسفة أن لحم الشعر كله⁽¹⁰⁾ لا يسلم من سمية ، والطبيعة تروم مع ذلك إلى مقام الحيوان ، و [آخره]⁽¹¹⁾ فلذلك ينبغي ترك استعمال ما ظهر فعل الطبيعة فيه .

(1) أ ، ب : فقل ذلك .

(2) ب : يكون .

(3) أ : معارك .

(4) بذر جمهر : أشهر أطباء الفرس على أيام كبرى أنوشروان .

(5) - ب .

(6) + أ : به .

(7) أ ، ب : المشا .

(8) زيادة يقتضيها السياق .

(9) ب : يجتنب .

(10) - أ .

(11) أ ، ب : وحره .

الفرلان أخف ⁽¹⁾ لحم الصيد ، وأطفه ، وأعدمه ⁽²⁾ للفضول . وينبغي تعديل
بيسه بالارمان للرطوبة . وفيه إذا تغذى به خاصية عجيبة فى النقع ⁽³⁾ من الفالج
والرعدة الباردين . وأكل حشاه مولد للقولنج الصعب ، والتغذى بكرعانه يفعل
ذلك بالعرض لشدة ييسها ، فليجنب ⁽⁴⁾ ذلك عن أعضائه .

الجداء باردة الغذاء رطبة فاضلة ، إلا أن للزهمة فيها كثيرة جداً ، ولذلك
ينبغي أن ⁽⁵⁾ تحكم ، فضطرب لكى تقارم حرارتها فسادها ، وإلا لم تصلح .

الحملان جيدة الكيموس ⁽⁶⁾ سالمة الغذاء ، لاسيما ما نبت قوته منها . والمرى
وادارصينى قاطعان لفصل ⁽⁷⁾ الرطوبة التى فيها . وينبغي أن يتجنب أدفعتها ،
فخصاتها توليد النسيان .

[الانثيات] ⁽⁸⁾ من اللصان أعدل مزاجاً ⁽⁹⁾ ، وأميل إلى الحرارة . وينبغي أن لا
يرأى «فى» ⁽¹⁰⁾ الصيف إلا ذو طبع سودارى ، وهى سليمة من أكل الدم .

الحيوان الطيار كالفراريج معتدلة فاضلة مائلة إلى البرودة ، معدلة
للمطابخ المتهاجة ، سريعة الانهضام ، فاضلة الغذاء مخصبة ، زائدة فى المنى ،
والدماغ .

(1) ب : خفه .

(2) - أ .

(3) أ : نفعه .

(4) - ب .

(5) أ : ن .

(6) الكيموس : هو عصارة الغذاء بعد هضمه .

(7) - أ .

(8) أ ، ب : اللذان .

(9) ب : مزاج .

(10) زيادة يقتضيها السياق .

وحكى أرسطاطاليس⁽¹⁾ للفيلسوف أن خاصيتها مع ذلك تقويه الفرة الهاسمة .

الدجاج ما لم قبلغ الهرم منها⁽²⁾ ، فهي معتدلة ، فاضلة . ولا يلحق ذلك⁽³⁾ ، بالفرايح ، وأعمفة الدجاج [فخاصيتها]⁽⁴⁾ مولدة للفشى ، حكى ذلك بعض الفلاسفة . وشحومها أفضل شحوم الحيوان فى تليين الصلابات . وكذلك⁽⁵⁾ شحوم الأوز . وأكل المسن من الدجاج مولد للبواسير .

الدريك عسرة الإنهضام ، قليلة للرطوبة⁽⁶⁾ ، جافة ، والاسهال بها خطر

(1) أرسطاطاليس : أرسطا - حسن ، طا - ليس - يقول ، (أرسطاطاليس) = حسن الذى يقول . وهذا هو معنى اسم الفيلسوف اليونانى الشهير أرسطو "Aristoteles" ولد سنة 384 ق.م. فى اسطاغيرا ، وهى مدينة يونانية من أعمال آسيا الصغرى ، ونعت للمعلم الأول . نتلمذ لأفلاطون فى أكاديميته ، ولأزمه لمدة عشرين سنة ، وكان أفلاطون يؤثره على سائر تلاميذه ويسميه العقل . وإلى أرسطو انتهت الفلسفة اليونانية القديمة ، فهو خاتم حكمائهم وسيد علمائهم ، ومعلم الاسكندر المقدونى . ولما اعطى الاسكندر العرش ، ترك أرسطو بلاط مقدونيا ، وعاد إلى أثينا مملاً لأروح جديدة . ولكنه وجد أن صديقه القديم ، اكسينوقراط ، قد أصبح رئيساً للأكاديمية بعد موت هيسوبوبوس ، فلم يشأ أن ينضم إلى اكسينوقراط لأن أفكارهما كانت قد تباعدت إلى حد بعيد . ولهذا فقد أنشأ مدرسة جديدة فى مكان يسمى اللوقيون ، الليسيه ، بالقرب من معبد أبولون اللوقيونى . وكانت طريقته أن يمشى أثناء الفاء الدروس ، ومن هنا جاءت تسمية أتباعه بالمشائيين . ولم تكن طريقة التعليم فى اللوقيون الحوار المستمر مثلما كانت بالأكاديمية ، وإنما تحولت إلى العرض المنظم المستمر ، وكانت دروس الصباح مخصصة لمسائل الفلسفة العالية الخاصة بالتلاميذ . أما دروس المساء ، فكانت فى الخطابة والشعر لجمهور أكبر . وكان إلى جانبه فى اللوقيون ، أوديموس ، وثاوفراسطن ، واستمر أرسطو يدرس فى اللوقيون حتى وفاته سنة 322 ق.م . أما عن مؤلفاته ، فقد كتب أرسطو العديد من الكتب فى المنطق والطبيعية ، والبيولوجيا ، والميتافيزيقا ، والأخلاق ، والسيسية ، والشعر . (راجع محمد على أبو ريان ، تاريخ الفكر الفلسفى ج2 أرسطو والمدارس المتأخرة ، دار المعرفه الجامعية 1989 ، ص 23-9) .

(2) ب : حله .

(3) زيادة يقتضيتها السياق .

(4) أ : ب : فخصية .

(5) ب : كفا .

(6) أ : رطب .

، لأن البورقية التي فيها تسجج⁽¹⁾ [الامعاء]⁽²⁾ وفي أجنحتها عظام تولد
السيات⁽³⁾ بالخاصية إن أكلت، أو مضغت، وتركها أفضل .

الفراخ فاضلة للغذاء مائلة إلى شيء من الحرارة . وحكى الفيلسوف أن فيها
تقوية عجيبة للطباع [تأمر]⁽⁴⁾ من قل دمه، وضعفت قوته وحركته، وقلت الحرارة
العززية في جسمه بإدما ن أكلها .

وخاصتها : النفع من وجع الكليتين، ونصفية الدم الكدر . وهذا أمران
عجيبان في مثل تركيبها، فلتسهل رؤسها وأعناقها ساعة ذبحها، فينجى من
غائلتها .

القبج⁽⁵⁾ حسنة للغذاء مائلة إلى البرد و [الجفاف]⁽⁶⁾، عطرة للمرقعة، لذينة
الطعم، معدلة للطبايع⁽⁷⁾، جيدة للكموس إذا طبخت بالخل الدبسى، واليمانى .

وخاصيتها العجيبة التي ذكرها الفيلسوف «هى» رطوبة المعدة وبلقها،
[وتنقية]⁽⁸⁾ العفونة فيها، لا سيما إذا جعل ماء طليخها ماء التفاح، وهى سليمة.
ولها خاصية ثانية فى تقوية القوة الماسكة .

(1) السجج : هو مرض التقلصات المعوية .

(2) أ، ب : المعاء .

(3) ب : السية .

(4) أ، ب : تؤمر .

(5) القبج : طائر معروف على قدر الحمام، أحمر المقار والرجلين، لحمه مختل جيد سريع
الهضم وكبدته إذا ابتلع منه وهو حار مقدار نصف مثقال، نفع من الصرع . وموارنه تنفع
من الغشاوة والظلمة الكائنة فى العين كحلاً، وإذا خلطت بمسل وزيت عذب أجزاء سواه
وحجر بها خارج العين، نفعت ابتداء الماء فى العين، وإذا استعمل بمراة الصجل إنسان فى
كل يوم، جاد ذهنه وقل نسيانه وقوى بصره . (ابن البيطار، الجامع 264/2) .

(6) أ، ب : للجفاف .

(7) ب : للطبايع .

(8) أ، ب : ونقى .

الدراج^(١) لطفه الغذاء محمودة الجوهر ، تنلوا الفراريج^(٢) فى جودة الغذاء ،
وتسترد بها قوة النافعة من المرض ، وخاصتها تقوية المعدة الهاضمة ، ومقاومة
الخلط الفاسد فيها .

الدراج نال للدجاج فى جودة الكيموس ، وفاصل الجوهر ، إلا أنه لطف منه
وأحر .

وحاررة هذه المصافير كلها حرارة مناسبة^(٣) للحرارة الغريزية ، زائدة فيها
لطيفة . والتفاح المر ، والسفرجل ، والرامان ، وحماض الأترج أيهم حضر ،
يكسرها حتى يضعها فى طرف البرد .

وخاصة الدراج تورث^(٤) الحفظ ، وإصلاح ما تفسده أدمغة الحملان ، فى
النسيان^(٥) .

الطهيوج أسرع هذه المصافير كلها^(٦) تنهضاماً ، ولطفها غذاءً ، ينلوه الدراج
. وأرطب ما يكون هذا الطائر فى الخريف . وخاصيته [محمودة]^(٧) النفع من
السكته إذا أكل دائماً .

اليط أجايسى خاصية^(٨) لحمها تحليل ما فى الأحشاء^(٩) من الفضول ،

(١) الدراج : هو طائر السمان المعروف .

(٢) - ب .

(٣) مناسب .

(٤) ب : تورث .

(٥) ما بين الأفراس مقروه بصعوبة فى ب .

(٦) أ : كله .

(٧) أ ، ب : المحمودة .

(٨) أ : وخاصية .

(٩) إلى هذا الحد تنلوى للنسخة «ب» ، وسوف نعول فيما يلى على النسخة «أ» فقط فى تحقيق
بقية نص الكتاب ، فضلاً عن مؤلفات الرازى الأخرى .

وتنقيتها، وخاصة أكبادها تقطع الاسهال الذريع الذى من ⁽¹⁾ ضعف للكبد .

الشحارير فاضلة الغذاء ، جيدة الكيموس ، ومن أنفع الطير كله ، وأصلحه للمشايخ الناقهين ⁽²⁾ من الأمراض ، بعد فراح الحمام ، وفى هذا قوة عجيبة للدم .

وحكى الفيلسوف ⁽³⁾ أن خاصتها تقوية القوة الماسكة دو، ⁽⁴⁾ للشحور ، وهو طائر رطب محمود الكيموس ، فاضل الغذاء ، سريع الانهضام . وحكى قراطيس الروحاني أنه أفضل الأغذية لمن به المالنخوليا، لأنه خفيف اللحم ، حسن الكيموس .

وهى من أجل العصافير للناهقين والمرضى . وحكى الفيلسوف أن خاصة لحومها، الاستنفاذ من القولنج الصعب .

الأبان كلها خيفة ، إلا الزيد ، والحليب ، والزيد ملين ، والحليب منعش للقوة، عاصد للحرارة الغريزية .

الببيض :

أفضل الببيض ، بيض الدجاج ذوات الذبوكية ، وبيض الدراج ، ثم بيض القيق .

ويحكى الفيلسوف أرسطوطاليس أن بيض الدجاجة زائد فى القوة ، وأبقى للطبايع .

(1) - أ .

(2) أ : اللقها .

(3) يقصد أرسطر .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

السمك :

أفضل «الحيوانات»⁽¹⁾ البحرية والنهرية . منه ما لم ترق له شوكه ، ولا لزوجة ، وكان فضى اللون ، أو بنفسجياً⁽²⁾ ، أو أحمر . والحلو منه ، والمملح ، والأسود ردى .

البقول نالية لها فى رذلة الخلط ، وتغاثم الغذاء ، [وأفضلها]⁽³⁾ : هندباء الربيع ، والحماض البستانى ، والاسفناخ ، والبطة اليمانية ، ثم الخس . والفكر منه يتعب البصر ، والحرارة الفريزية . ثم القرع ، والكثرة منه تولد القولنج ، إلا أنه يلطف . ثم الباذنجان ، وخاصته تولد السرطان .

الشلج فيه خاصيته تمويج البصر .

الزنجبيل خاصيته تليين البطن .

الخورنجان خاصيته قوة الحركة .

الدارصينى خاصيته تطيب وتلطيف القلب .

الحمص خاصيته إدرار البول ، وتحسين المرء «وخاصة»⁽⁴⁾ إذا أكل مع اللحم ، والدارصينى ، والسمك المائى .

وفى الاسفناخ خاصيتان عجبتان فى النفع من وجع النقرس والمفاصل .

الفاكهة الرطبة :

العنب ، الأبيض منه لطيف خفيف الممر ، وخاصة إذا كان حلو ، فيلطف الحواس ، ويزيد فى البهائم⁽⁵⁾ .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) أ : بنفسجى .

(3) أ : وفصلها .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

(5) البهائم : هى الكاكا والقدرة عليه .

الكثيرى خاصيته تسكين القوة الشهوانية الكاذبة، وربما أورث القولنج .
الأجاص ، والشاهترج مقويان لُفم المعدة مشجعان للقلب .
وخاصية التفاح [تولد] النسيان ⁽¹⁾ .
السفرجل خاصيته تقوية المعدة والكبد . والكثرة منه تَنخُم .
الخوخ ينفع بخاصة فى الحمى المحرقة ، وما يليها بعد حين «من» ⁽²⁾ تولد
حمى عفونية ، وخاصة الإضرار بالبصر .
الشمش مثله فى نفع المعدة ، والاستفاذ من الحمى المحرقة . ودهن لب نواه
نافع من على المعدة .
العناب مسكن للثائرة الدم ، نافع للصفراء ⁽³⁾ ، معدل للأخلاق ، ولا سيما
الغض منه .
الزمان الحلو خفيف جيد الكيموس ، وخاصة خط الطعام عن المعدة .
والمز والحامض ردىء للمعدة .
وبخاصية الجوز والبندق [نفع] ⁽⁴⁾ للمعدة ، وخاصية ما فى البندق نحل ما

(1) أ : مولد .

(2) زيادة يقتضيها السياق .

(3) اليرقان : هو مرض الصفراء Biel. Gall : مرض يصيب الكبد ، فيبدو المصاب أصفر العين والوجه والجلد . وينتج هذا المرض من زيادة مخدل صيغة البيلروبين فى الدم عن نسبها الطبيعية التى تتراوح بين 2:8 . ملجم/100) مم 3- بلازما . وإذا كانت هذه الزيادة طافية فلا تعرف الا بتحليل الدم لأنها لا تحدث تغيراً فى لون الجلد . أما إذا كانت كبيرة ، فيظهر اللون الأصفر واضحاً فى الجلد ويبيض للعينين . اما اسباب الصفراء المرضية فهي :
1- زيادة تكسير كرات الدم الحمراء .

2- انسداد كلى أو جزئى للقنوات المرارية .

3- اضطراب الوظائف للكبدية . (أبو مصعب البدرى ، مختصر الجامع لابن البيطار ص (264) .

(4) أ : نفع .

في الامعاء «من»⁽¹⁾ الطبايع.

الفسق ينقع الكبد ، ويحل ما فيه من الخلط الخليط ، وما في العروق من الفضول .

الصنوبر حار رطب يفتح السدد في الامعاء والمثانة ، وله خاصية عجيبة ذكرها قراطيس ، وأشار إليها ديسقوريدس⁽²⁾ في نفاذ رطوبات الشيوخ العارضة العرضية ، وإبقاء رطوبتهم الأصلية . وهذا صنع عجيب .

الأدوية المأمونة المألوفة : الهليج الكابلي ، الالهليج الهندي ، الهليج الأصفر ، الأملج ، الاميريارييس ، الرازيانج⁽³⁾ ، الكثيرا ، الصمغ ، الصبر ، الأفاقيا ، الخيار شفير ، اللرنجيين ، الدارصيني ، القرفة ، الأذخر⁽⁴⁾ ، اللوج ، اللقط ، المقل ، الموم ، الصندل ، الطين الأرمني ، الطين النيسابوري ، حجر اللازورد ، حجر الياقوت .

ومن الحشائش المألوفة :

الباذارورد ، إكليل الملك .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) ديسقوريدس : أشهر عشاب يوناني ، وله موسوعة مشهورة استفاد من أطباء العرب .

(3) رازيانج : نبات له ورق صغير دقيق وطويل ، ومثمر مستدير شبيه بالكزبرة ، قال عنه حبيش ، هو بقلة تنفع مثل ما تنفع الهندباء إذا أغليت على النار وصفت . وقال مسيح : من شأنه تفكيح سد الكبد والطحال ، وإذا دق واستخرج مازه وغلى ونزعت رغوته وشرب يشرب العسل أور بالسكندجيين ، نفع من الحميات السطوالة وذوات الأدوار . وقال صاحب الفلاحة النبطية عن آدم عليه السلام : إن بذر الرازيانج إذا أقمح منه إنسان وزن درهم مع مثل سكر وأبتدأ ذلك من أول يوم تنزل الشمس برج الحمل ، وأديم ذلك إلى أن تهل الشمس برج السرطان وفعل ذلك كله عام ، فإنه لا يمرض البنت ، ولو بلغ عمره الطبعي ونصح حواسه إلى أن يموت . (جامع ابن البيطار 2/429) .

(4) أذخر : يسمى بمصر حلفاء مكة ، وهو نبات غليظ الأصل كثير الفروع دقيق الورق إلى حمرة وصفرة ، ثقيل الرائحة عطري ، وأجوده الحديد الأصفر المأخوذ من الحجاز ثم مصر ثم العراق . يحلل الأورام مطلقا ويسكن لوجاع الأسنان مضمعة وطلاء ، ويقارم السموم ويطرد الهموم ولو قرأنا ، ويبرد الفضلات ويفتت الحمى ويمنع نفث الدم وينقي الصدر والسعدة ، ومع المصطكي للامعاض من فضول البلغم ، وبالسكندجيين الطحال ، ومع الفلفل الثغنيان مجرب ، وهو يضرب الكلى والمخزولين ويصلحه الصل بماء الورد وشرينه إلى مقلال وينله راسن أو قسط مر . (تذكرة دلود 1/44) .

ومن الأنوار :

الأزهار ، النفع ، المردقوش ، الشاهترج ، الفرنجشك ، الفيلوفر ، الخيري
الأحمر ، الخيز الأصفر ، الياسمين ، اللورد ، البنفسج ، النرجس ، عصر⁽¹⁾ الراعي
، وحى العالم⁽²⁾ .

[هؤلاء]⁽³⁾ الثلاثة أصناف من الأدوية المألوفة المعتادة ، لا غائلة لها ، ولا
مخافة منها إذا ألفت بالمرمر الشحم ، أو السعد ، أو السسل .

وما داريت مريضاً إلا ببعض هذا ، «تاركاً»⁽⁴⁾ للمادة بالمجهولات ،
والاقتصار على الأقربانيات والمركبات والمنسويات «مما»⁽⁵⁾ العوام .

«وقد»⁽⁶⁾ بلغنا من مقالاتنا في «الأدوية الموجودة بكل مكان»⁽⁷⁾ الغاية . وما
علمناه من هذه الأدوية فعنى كما ذكرنا .

(1) عصي الراعي : يسمى ببرشيدار وبطباط ، وهو نبات شائك غض الأوراق مزغب بقرب
من البلسان ، ينزه بين لورقه ، أحمر دقيق في الذكر ، لبيض في الأنثى ، ويقض ويقوى
المعدة ويذهب بالحميمات إذا أخذ قبلها شرباً وطلاء . ويدفع الصمم ويخرج الديدان قطوراً ،
ويجفف التلبه من المعدة وغيرها ، ويقطع نفث الدم مطلقاً والخفقان والحصى شرباً . وهو
بصير الرقة ويصلحه للتين أو الصلدل ، وشربه ثلاثة دراهم . (تذكرة داود 270/1) .

(2) نبات حى العالم (لوقا) : ذكر ابن أبي أصيبعة أن الرازي عندما دخل الهمارستان العسدى
ببغداد ، سأل شيخ صيدلانى عن الأدوية ، فقال له : إن أول ما عرف منها كان حى العالم ،
وكان سببه «أفلون» سليل «اسقليبوس» الذى كان به ورم حار فى ذراعه مؤلم ألماً شديداً ،
فأخرج إلى شاطئ نهر كان عليه هذا النبات ، فوضعه عليه تبرداً به فخف ألمه ، فاستطاع
وضع يده عليه وصبح من غد فعل مثل ذلك فبرأ . فلما رأى الناس سرعة برئه وعلموا أنه
كان بهذا الدواء سموا حياة العالم ، وتداولته الألسن وخففته ، فسمى حى العالم . وقال
المحقق : إنه جلس نباتات عشبية لحمية مصرة تزرع لزهرها وللتزيين من فصيلة المخلدات
وهى بالفرنسية Joubarbe (عين الانباء .. ص 425) .

(3) أ : هذا .

(4) زيادة يقتضيتها السياق .

(5) زيادة يقتضيتها السياق .

(6) زيادة يقتضيتها السياق .

(7) هو كتاب : «علاج الأمراض بالأغذية والأدوية الموجودة فى كل مكان» للرازي ، مخلوط
ذكره حاجي خليفة (كشف الظنون 679/4) . وياسم للكناش : نوعاً ثمانية 2580 ، --

«وإذا»⁽¹⁾ أمكن ، وناب الغذاء عنها ، لكانت سعادة الطبيب اكمل ، والخوف
[من] «الإعطاء أقل»⁽²⁾ ، فليس ما يكره الطبايع على حمله ، كالذى يحمله مستلذ له
من الغذاء إن شاء الله .

- = شهيد على 2081: الجزء الثاني: برلين 6259 ، لندن 1306 - 1307 ، باريس
أول 2687 ، بطرسبرج أول 120 ، الاسكندرية طب 32 (بروكلمان 691/4) . وأقرب
حالياً بتحقيق هذا الكتاب والذي يقع في 150 صفحة ويحتوى على سبعة وثلاثين باباً فى
علاج : 1- الصراع وعمل الدماغ 2- القالج واللقرة والرعدة والخدر ، 3- الصرع ، 4-
الماليخوليا ، 5- السرسام ، 6- اللسيان وفساد الذكر ، 7- علل العين ، 8- علل الأذن ، 9-
علل الأنف ، 10- علاج الشفتين والغم ، 11- اللوزتين والحلق ، 12- المصدر والزنة
والحجاب وبحوحة الصوت ، 13- الزكام ، 14- السعال ، 15- إثناء النساء ، 16- علل
المنعة ، 17- الهيمنة 18- أوجاع القلب والخفقان ، 19- السمن والهزال ، 20- أوجاع
الكبد ، 21- علل للطحال ، 22- فى الاستقضاء ، 23- انطلاق البلمن ، 24- البولاسير ، 25-
- القولنج ، 26- الحصاة فى الكلى والمثانة ، 27- حرقة البول ، ويول الدم ، وكثرة البول
، 28- الباه ، 29- الطمغ وعلاج الارحام والحبلى ، 30- فى الدوالى وباد الفيل ، 33-
وجع الظهر المتعيق والعرق السفلى ، 34- فى الزينة ، 35- فى لدغ العقارب ، 36- فى
مداواة من سقى شيئاً من المسمومات ، 37- فى الحميات (الزلزى ، مخطوط علاج
الأمراض بالأغذية والأدوية المشهورة الموجودة فى كل مكان، نسخة مكتبة جامعة
الاسكندرية المركزية رقم 119 ماكس ما يرهوف) .

(1) زيادة وتضمنها السياق .

(2) أ : ما .

الباب الخامس
فى ما بلغنا من مقدمة علم أبقراط

قال أبو بكر : الصبر نعمة من الله جزيلة ، قاله الحمد على ما تمه من صون
هذه العلوم ، وحفظها على [الحرام] «على مدار»⁽¹⁾ العمر ، والأيام «بعيداً»⁽²⁾ عن
غياوة الناقلين لها ، واللصائين بها ، وقطع من وصل إليه شيء منها طريقها عن
ما يليه ، وجعلها لأهله وذويه بمستودع .

إليه الشكر والحمد . ونستجلب منه المزيد ، فهو الغنى الجواد ، لا إله إلا هو
للرحمن الرحيم .

قال ابقرط : إذا ظهر على محموم بثر أسود خلف الأذن ، هلك في اليوم
السابع عشر من علته .

إذا خرج خراج في مفاصله ، أو عرض له تورم في قدميه ، فهو خارج من
علته إلى شهر .

إذا ظهر على الأنف بثر كالعدسة ، خضراء ، أو سوداء ، هلك صاحبها إلى
العام .

إن شكى أحداً وجعاً تحت الشراسيف⁽³⁾ من الجهة اليسرى ، وظهرت تحت
المجسة ورم . ثم غاب بخته ، مات في الثالث .

إن عرض لليرقان⁽⁴⁾ دفعة ، وعم جسده ، فليسهل بالشاهنرج ، ويدخل الحمام
، ويسقى الشراب الممزوج .

إن ظهرت بثر سوداء ، أو طارسية في الإبهام من الرجل اليسرى ، فاعلم أنها

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) زيالة يقتضيها السياق .

(3) الشراسيف : الضلع اللين مما يلي البطن .

(4) اليرقان : هو مرض الصفراء ، وقد مر ذكره .

طاعون ، وإذا⁽¹⁾ لم يعالج قبل الثالث ، فهو هالك قبل الأسبوع .

وإن كثر بجسم أحد الحزاز ، فأنذره بداء الأسد . خروج بثرة سوداء في لسان⁽²⁾ محموم في غير يوم للبحران ، منذر بالخلط ، وذلك ؛ أن يخلط غفلة .

رجّ الجسم ، وخفقان القلب عند القيام من النوم ، دليل على كثرة الأخلط في الجسم ، ومنذر بالموت الفجأة .

من خرج في عينيه ورم «مثل»⁽³⁾ بندقة ، ولا يحس له وجعاً ، ولا نقلاً ، فهو هالك إلى ثلاثين يوماً .

من⁽⁴⁾ أكثر الكلام في نومه ، فأنذره بالسكّة .

حدوث حمى⁽⁵⁾ الربيع⁽⁶⁾ للشديدة دليل على الهلاك إلى ستة أشهر .

[المعش] ⁽⁷⁾ في الحمى المحرقة ، ويرد القدم ، ومرارة الفم منذر بالعرشة إلى عشرين يوماً .

من فقد الشم ، فأنذر بحمى .

من عرض له وجع الركبتين عند القيام ، فأنذره بالفالج ، وجع المفاصل للشباب كثيراً ، دليل على قصر العمر . من ظهر بوركه دم حار ملتهب ، فهو هالك إلى شهرين .

من ظهر في ابهام رجله اليمنى بثرة عارضة اللون ، فهو هالك إلى علم .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) أ : سان .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) أ : ما .

(5) زيادة يقتضيها السياق .

(6) حمى الربيع : هي التي تأتي كل أربعة أيام .

(7) أ : السلطان .

من خرج فى غضروف أذنه ورم شديد الوجع ، فهو هالك إلى ثلاثة أشهر .
من حمى فى يوم غير بحراني ، مات قبل الثلاثين يوماً .
من هب من نومع فازعاً ، وكثر ذلك من فعله ، هلك ، أو أصيب
بالمالغوليا .
من⁽¹⁾ احولت عينية بغثة ، فأنذره بحمى تفتى الأكل فى غير الأوقات التى
جرت به عادته .
من يأكل الأغذية المشهورة بالصباح سريعاً ، فهو ضعيف الحرارة الفريزية .
من صبر على [العطش]⁽²⁾ ، فهو دواء جيد ، وقوة فى مزاجه .
ليس الصبر على الجوع بدليل على وثاقة البنية ، وصبر النفس السقيمة على
النزام الفضائل ، آجال لها ، وهلاك .
نقل الجسد عن المادة من الطعام والشراب بغثة ، خطر ، لا سيما⁽³⁾ إن
كانت⁽⁴⁾ النقلة سريعة المنة إلى العادة .
الحدة دليل على سوء الهضم ، والاعتدال أسلم إلى السلامة فى العاجلة
والآجلة .
تمت مقالة أبو بكر فى صناعة الطب المعروفة بسر الطب بحمد الله .
وكتبها⁽⁵⁾ لنفسه غرسية ذال اشتراليه يوم الثلاثة من يونيو ، سنة ألف وأربع مائة
وأربعة وعشرين للمسيح .

(1) أ : ما .

(2) أ : العطاش .

(3) كلمة مطموسة فى أ .

(4) زيادة يقتضيها السياق

(5) أ : وكتبه .

فهرس التحقيق*

* الأرقام الواردة هنا تشير إلى شرح الكلمات ، والمفردات والأعلام ، وغيرها بهوامش الصفحات .

- ا -

96	ثِقْرَاط
118	أَبْهَل
99	أَنْتَرَج
127	أَجَاص
96	اِخْتِلَاج
141	اِرْسَاطَالِيس
117	أَذْخَر
121	آس
103	اِسَارُون
107	اِسْتِسْقَاء
102	اِسْطُوخودِس
106	أَفْلَاطُون
102	أَمْلَج
102	اِهْلِيلَج كَابَلِي
118	اِيرِيسَا

- پ -

145	بَاه
99	بُرْسَام
139	بَذَر جَمَهَر

- ج -

97	جَالِيْنُوس
119	جَنْدِبَاسْتَر

- ح -

126	حَمَاض
113	حَمِي الرِّيع
115	حَمِي مَطْبِقَة
122	حَمِي الْغَب
178	حِي الْعَالَم

- خ -

97	خَدَر
93	خَل ثَقِيف
95	خَلْفَة

- د -

93-97	دَار صِينِي
143	دَرَاغ
147	دِيسْقَوْرِيْدِس

- ر -

123	رَازِيَانَج
92	رَعْشَة
138	رَوْض الْأَنْصِي

- ف -		- س -	
126	فانيد		سحج
94	فصد		سعال
111	فصول ابقرط	142	سعد
	- ق -	140	سكجيين
142	قيح	92	سنامكى
	- ك -	94	- ش -
121	كزيرة البئر	126	شاهنرج
92	كندر	108	شب
112	كون	127	شراسيف
140	كيموس	153	شقيقة
	- ل -	96	شلجم
118	لازورد	128	- ص -
114	لسان الحمل	91	صرع
92	لقوة	128	صماغ
91	ليدوفر		- ط -
	- م -		طبرزد
105	مخيض	101	طين
	- ن -	125	- ع -
107	نيمرشت	148	عصى
	- ه -	124	عود
94	هندباء	118	عليق
92	هيضي	127	عنبر
	- و -		
102	وج		
	- ي -		
146	يرقان		

أهم مصادر ومراجع التحقيق

- 1 - الرازي : بره ساعة ، دراسة وتحقيق خالد حربى ، دار ملتقى الفكر ، الاسكندرية ، 1999 .
- 2 - _____ : كتاب القولنج ، تحقيق صبحى محمود حمادى ، منشورات جامعة حلب ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، معهد المخطوطات العربية ، ط الأولى 1983 .
- 3 - _____ : منافع الأغذية ودفع مضارها ، تحقيق حسين حموى ، دار الكتاب العربى ، سوريا 1984 .
- 4 - _____ : المنصورى فى الطب تحقيق حازم البكرى الصديقى ، معهد المخطوطات العربية ، الكويت 1987 .
- 5 - ابن البيطار : الجامع لسفردات الأدوية والأغذية ، دار الكتب العلمية ، بيروت 1992 .
- 6 - ابن سينا : القانون فى الطب ، طبعة مؤسسة الحلوى عن طبعة بولاق القديمة ، للقاهرة (دت) .
- 7 - خالد حربى : الرازى الطبيب وأثره فى تاريخ العلم العربى ، دار ملتقى الفكر ، الاسكندرية ، 1999 .
- 8 - داود الانطاكى : تذكرة أولى الألباب الجامع للمجب المجاب ، المعروفة بـ «تذكرة داود، جزآن ، طبعة مكتبة الثقافة الطبية (دت) .
- 9 - د. سامى محمود : خلاصة القانون فى الطب لابن سينا ، المركز العربى للنشر ، الاسكندرية (دت) .
- 10 - على الدجوى : موسوعة النباتات الطبية والعطرية ، جزآن ، مطبعة مديولى ، القاهرة ، 1996 .

- 11 - د. محمد على أبو ريان : تاريخ الفكر الفلسفى ، الجزء الأول : الفلسفة اليونانية ،
دار للمعرفة الجامعية ، الاسكندرية ، 1981 .
- 12 - _____ : تاريخ الفكر الفلسفى فى الاسلام ، دار للمعرفة الجامعية ،
الاسكندرية ، 1988 .
- 13 - Dr. Hassan Kamal : Encyclopaedia of Islamic Medicine.
General Egyptian Organization 1975.

فهرس الكتاب

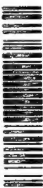
صفحة	الموضوع
9	تقديم
11	أولاً : الدراسة
13	منهج الرازى فى التشخيص
25	ثانياً: المعالجات الجسمية
41	ثالثاً : للمعالجات النفسية والخروج على قسم إبقراط
49	رابعاً : الوقاية فى إطار منهج الرازى
57	هوامش ومراجع الدراسة
71	ثانيا : التحقيق
74	وصف النسخ الخطية
76	نماذج المخطوطة
82	رموز التحقيق
83	كتاب سر صناعة الطب (النص المحقق)
89	الباب الأول : فى الانتذارات
109	الباب الثانى : فى التجارب والضمانات
128	الباب الثالث : فى الحكايات العارضة لى
135	الباب الرابع : فى الأدوية والأغذية
151	الباب الخامس : فى ما بلغنا من مقدمة علم إبقراط
157	فهرس التحقيق
161	أهم مصادر ومراجع التحقيق
165	فهرس الكتاب

كمبيوتر

مرکز سروات للابحات

تليفون ٣٩٢٢١٦٤

Bibliotheca Alexandrina



0347771